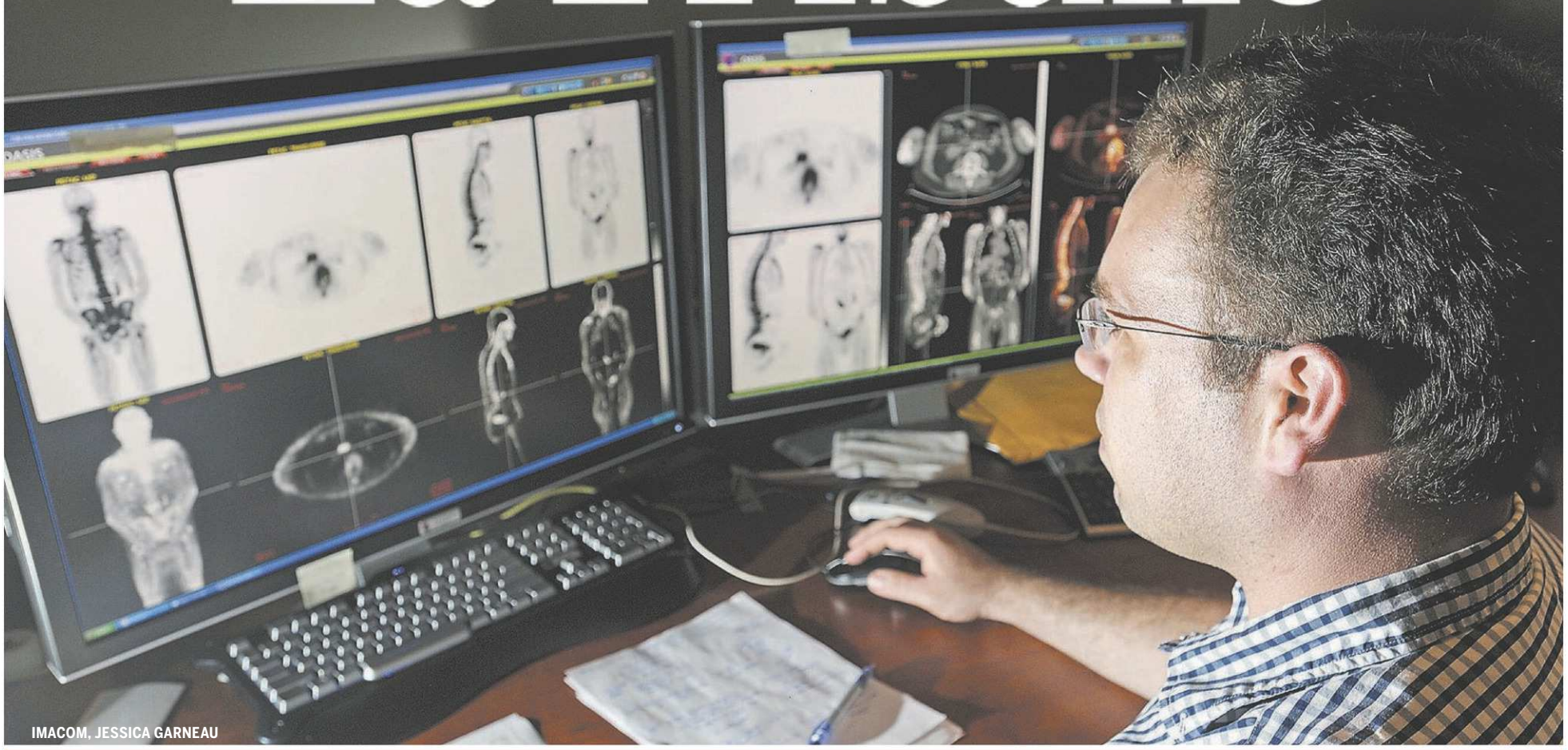
**HYDRO-SHERBROOKE > Trois travailleurs foudroyés par une décharge électrique** /4

Sherbrooke **vendredi 12 juin 2009** | 48 pages | 100e année nº96 *Depuis bientôt* **75¢** taxes en sus Floride 2,36 $ **latribune.cyberpresse.ca**

1910 100 ANS 2010

# La Tribune



IMACOM, JESSICA GARNEAU

PÉNURIE D'ISOTOPES

## Le CHUS aide d'autres hôpitaux /3

GRIPPE A (H1N1)

## LA PANDÉMIE EST DÉCLARÉE

- Pas de vaccin avant l'automne au Québec /9



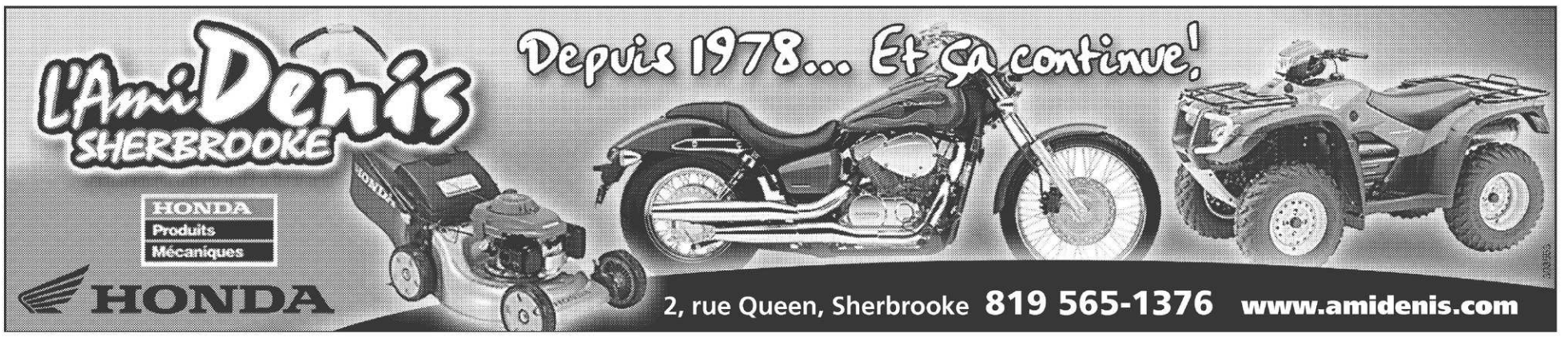
### RAPPORT D'ÉTAPE SUR L'ÉCONOMIE

Ignatieff tient le sort des conservateurs entre ses mains /12

### LITIGE ENTRE WINDSOR ET DOMTAR

La Ville obtient la permission d'aller en appel /7



La Tribune

**Présidente–éditrice** / Louise Boisvert

**INFORMATION**
Rédacteur en chef / Maurice Cloutier
Directeur / Louis-Éric Allard
Adjointe /Jacynthe Nadeau

**PUBLICITÉ**
Directrice / Suzanne-Marie Landry
Adjoints / Alain LeClerc /
Sophie Thibaudeau /

**FINANCES**
Directeur / Yvon Gauvin

**PRODUCTION ET INFORMATIQUE**
Directeur / René Béliveau
Adjoints / André Roberge /
Steeve Rancourt / Stéphane Garant

**ABONNEMENT ET TIRAGE**
Directeur / André Custeau
Adjointe/ Cynthia Morin

**ADRESSES ET NUMÉROS**
www.cyberpresse.ca
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8
**RÉDACTION:** 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
téléc. 819 564-8098
**PUBLICITÉ**: 819 564-5450 /
téléc. 819 564-5482
**ANNONCES CLASSÉES:**
819 564-2222
téléc. 819 564-5482
**ABONNEMENTS:** 819 564-5466
1 800 567-6955

## Sommaire

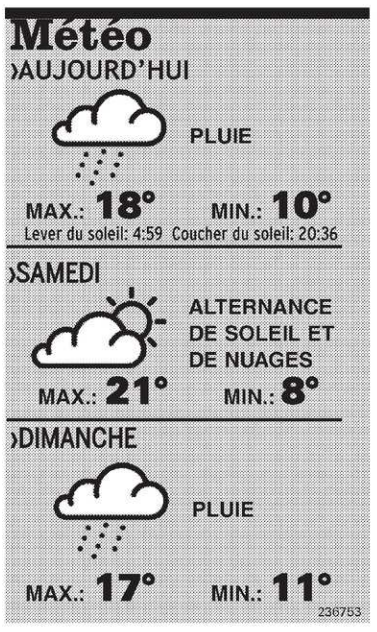

| | |
|---|---|
| Annonces classées | **25 à 30** |
| Arts et spectacles | **17 à 20** |
| Décès | **30 à 32** |
| Économie | **21 et 22** |
| Horoscope | **28** |
| Loterie | **12** |
| Monde | **16** |
| Mots croisés | **28** |
| Opinions | **14** |
| Sports | **34 à 39** |


## Mon clin d'œil

**STÉPHANE LAPORTE**

**« C'est où le party de la coupe Stanley? »**

— les frères Kostitsyn




# Le dépotoir de Sherbrooke deviendra un immense parc vert... dans 30 ans

**DAVID BOMBARDIER**
david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le lieu d'enfouissement sanitaire de Sherbrooke, officiellement fermé depuis décembre, sera transformé en vaste espace vert de 1,9 million de pieds carrés au cours des prochains mois. Dans une trentaine d'années, les citoyens pourront fréquenter ce site comme s'il s'agissait de n'importe quel autre parc de Sherbrooke.

«La vie reprendra sa place, définitivement. Ce sera comme s'il n'y avait jamais eu de site d'enfouissement à cet endroit», avance le directeur du service des infrastructures urbaines et de l'environnement de la Ville de Sherbrooke, Denis Gélinas.

Le maire de Sherbrooke, Jean Perrault, a fièrement annoncé ce plan de restauration du lieu d'enfouissement sanitaire (LES), hier matin, en conférence de presse. Après avoir accueilli les déchets pendant plus de 50 ans en bordure du quartier Dubreuil, le LES sera restauré au coût de 2,3 M $.

«Le gain pour la collectivité sera majeur et les générations futures en seront les premières bénéficiaires, indique M. Perrault. S'il est un legs que je souhaitais laisser à notre ville au terme de mon mandat comme maire, c'est bien celui-là.»

Les travaux consisteront à recouvrir et à imperméabiliser le LES, puis à le végétaliser pour qu'il s'intègre au tissu urbain environnant, en continuité avec le marais Réal-D.-Carbonneau et le parc Victoria.

Jusqu'à la rentrée scolaire, le LES sera l'hôte de travaux intensifs. Pour confiner le site, près de 10 000 chargements de camions seront requis en l'espace de quatre ou cinq mois, ce qui sera de loin supérieur au trafic qui était occasionné par le transport des déchets. Les camions emprunteront principalement les rues du 24-Juin, Saint-Michel, Terrill et Saint-François.

Tant que les biogaz émanant du LES seront brûlés, le nouvel espace vert ne sera pas accessible aux Sherbrookois, par mesure de sécurité. Un tel captage des biogaz devra être effectué pendant une période de 25 à 30 ans pour respecter les normes gouvernementales.

Le brûlage des biogaz produit du dioxyde de carbone, un gaz à effet de serre 21 fois moins nocif que le méthane généré par la dégradation des déchets. La Ville tentera éventuellement de valoriser l'énergie provenant du brûlage de ces biogaz, indique le président du comité du développement durable de la Ville, Jean-François Rouleau.

Pour l'instant, la plate-forme de compostage des feuilles mortes continuera d'être exploitée sur les lieux.

Le concept d'aménagement du LES est basé sur la plantation d'îlots d'arbustes, d'herbacées et d'arbres d'essences indigènes. Des talus seront installés pour soutenir ces plantations, ce qui donnera volume et relief à l'aménagement d'ensemble.

Dans le choix des espèces à planter, la Ville accordera une attention particulière à leur qualité esthétique: floraison abondante, maintien du feuillage sur une longue période, possibilité de développement de fruits et de fleurs susceptibles d'attirer les oiseaux, etc.

«Jamais je n'aurais pensé que le LES deviendrait un jour une place accueillante», admet la conseillère du district du Pin-Solitaire, Mariette Fugère. Élue en 1998, quelques mois après la crise des biogaz ayant forcé l'évacuation de plusieurs dizaines de maisons adjacentes au LES, Mme Fugère avait alors promis de travailler à la fermeture du site. «Enfin, on réalise que c'est la fin!» se réjouit-elle.

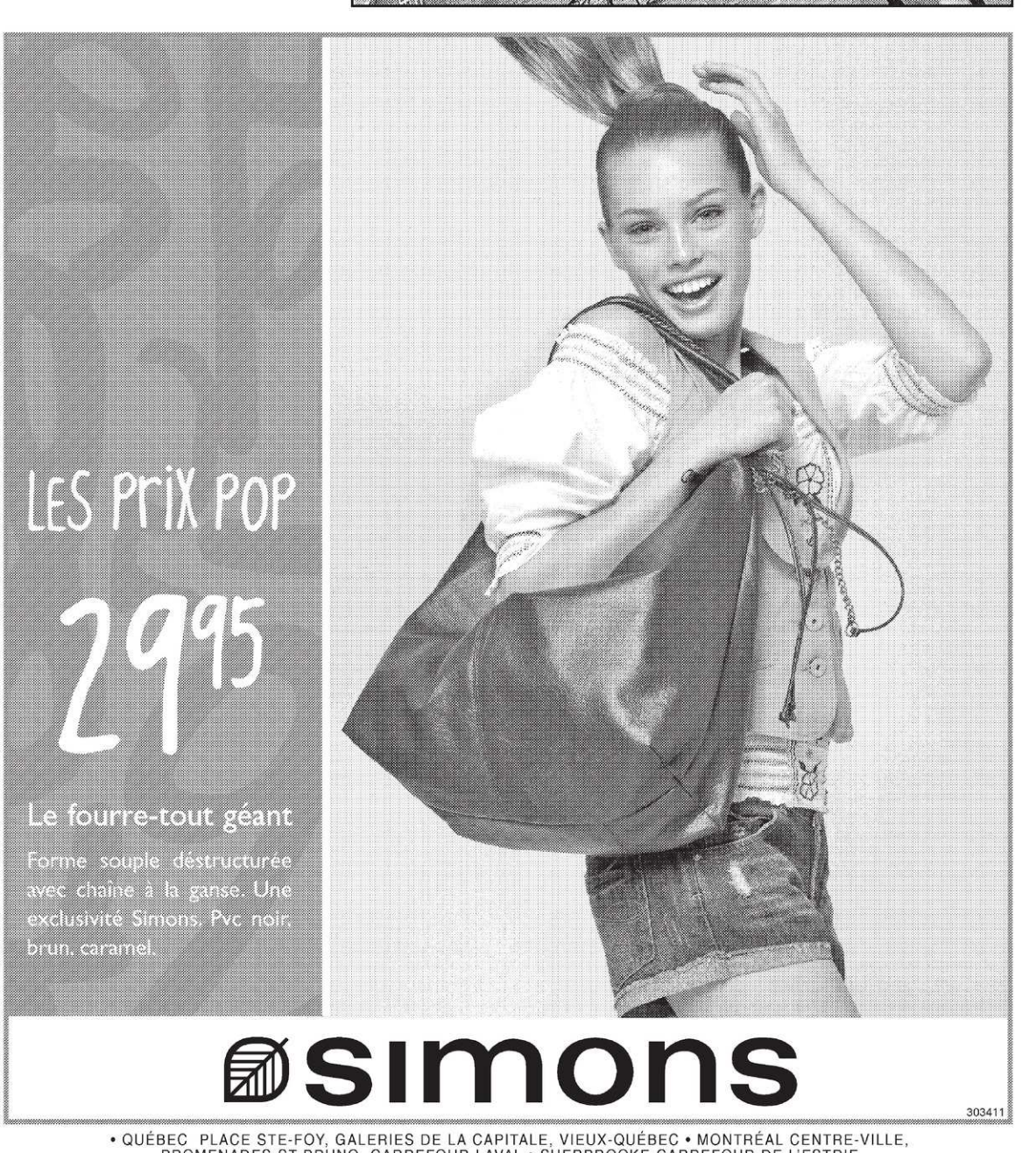
Éventuellement, une allée d'érables à sucre et de chênes rouges remplaceront l'actuel talus de dissimulation du LES, le long du chemin des Pèlerins. Une piste cyclable et une voie piétonnière s'ajouteront au nouvel aménagement. Ce projet distinct, au coût de 1 M $, sera soumis aux élus lors de l'étude du budget 2010.




IMACOM, CLAUDE POULIN

**Le maire Jean Perrault, la conseillère Mariette Fugère, du district du Pin-Solitaire, et son collègue du conseil municipal, Jean-François Rouleau, ont dévoilé hier l'ampleur du futur espace vert qui remplacera le lieu d'enfouissement sanitaire (LES) du chemin des Pèlerins.**



PÉNURIE D'ISOTOPES

# Le CHUS peut aider d'autres hôpitaux

DENIS DUFRESNE
ET JONATHAN CUSTEAU

**SHERBROOKE** — Grâce à beaucoup d'efforts et au cyclotron qu'il possède depuis 1998, le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) peut composer avec la pénurie d'isotopes médicaux, à la suite de l'arrêt du réacteur nucléaire de Chalk River à la mi-mai, et fournira même d'autres hôpitaux de la province.

C'est ce qu'a confirmé Jacinthe Ouellette, directrice des communications du CHUS, hier. «Au cours de la dernière semaine, nous avons obtenu l'autorisation de Santé Canada pour approvisionner d'autres hôpitaux en fluorure de sodium (NaF).» Le «NaF» est un produit injecté chez le patient pour des examens osseux à l'aide du «TEP Scan» (tomographie par émission de positrons).

Bien que de nombreux hôpitaux de la province possèdent leur propre «TEP Scan», seul le CHUS dispose d'un cyclotron pour la production de fluorure de sodium destiné à ce type d'examens.

Déjà, le Centre hospitalier régional de Trois-Rivières pouvait compter sur le CHUS pour l'approvisionner en «NaF». S'ajoutent maintenant le CHUM (Montréal), le CHUQ (Québec) pour l'Hôtel-Dieu, de même le Centre hospitalier régional de Rimouski. Et la liste pourrait encore s'allonger.

«Selon la demande, nous verrons la possibilité d'élargir les plages horaires pour en produire davantage. Nous avons les ressources et les équipements suffisants pour répondre à la demande jusqu'à ce que la situation mondiale se rétablisse», ajoute Mme Ouellette.

«Pour l'instant, nous essayons de travailler ensemble pour assurer le bien-être des patients et réduire leur temps d'attente.»

Le CHUS a la chance d'être le seul hôpital québécois à posséder l'infrastructure et le personnel spécialisé pour fabriquer le «NaF» le plus sécuritaire pour un usage chez l'humain, indique le Dr Éric Turcotte, chef clinique au Centre d'imagerie moléculaire de Sherbrooke.

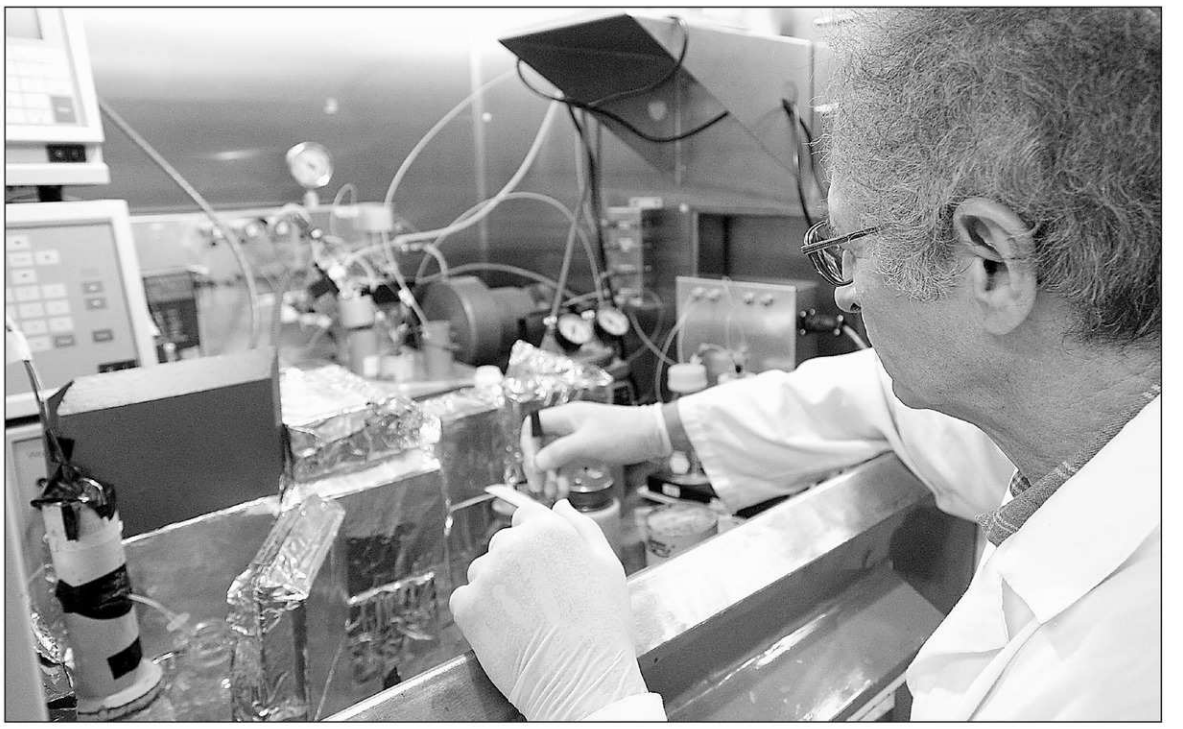
«Nous sommes les seuls au Québec à être autorisés par Santé Canada pour des essais cliniques au «NaF». Il faut être certain que le fluorure est sécuritaire et nous on le garantit.

«Le but c'est de sauver le plus de technétium possible afin de l'utiliser pour des examens urgents où il n'y a pas de solution de rechange. On propose donc aux patients un examen avec le «NaF». Mais comme il s'agit d'essais cliniques autorisés par Santé Canada et que le «NaF» n'est pas encore homologué, leur consentement est nécessaire», explique le Dr Turcotte.

Le monde entier se trouve en pénurie d'isotopes médicaux depuis que le réacteur de Chalk River a cessé ses activités en raison d'une fuite d'eau lourde. Chalk River produisait 70 pour cent des isotopes utilisés au Canada et 50 pour cent de tous ceux utilisés dans le monde.

Deux autres réacteurs, construits au coût de 700 millions $, n'ont jamais fonctionné pour des raisons techniques.

Les isotopes médicaux sont notamment utilisés pour générer des images lors d'examens cardiaques et pour le cancer.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

**Le CHUS est à même de produire du fluorure de sodium grâce à son cyclotron. Ce produit radioactif permet d'obtenir des images lors d'examens osseux par «TEP scan» (tomographie par émissions de positrons).**

# L'établissement s'est bien tiré d'affaires

**SHERBROOKE** — Le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) se tire plutôt bien d'affaires malgré la pénurie mondiale d'isotopes médicaux qui sévit présentement. La possibilité d'avoir recours au «NaF» n'y est pas étrangère,

«On a établi un processus de priorisation sévère pour les examens en fonction du degré d'urgence», indique le Dr Jean Verreault, chef médical du service de médecine nucléaire au CHUS.

«On s'en est bien tiré depuis deux semaines, avec le report d'une quinzaine d'examens non-urgents, alors qu'on en fait 250 par semaine», ajoute-t-il.

«Le réacteur de Chalk River produisait le molybdène, le produit "père" du technétium, utilisé pour les examens diagnostics dans 90 pour cent de la médecine nucléaire. C'est ce produit qui est en pénurie actuellement», dit le Dr Verreault.

«On a donc dressé une liste de priorités pour les examens utilisant le thallium (un traceur pour les examens cardiaques), en plus de diminuer les doses de technétium et d'augmenter le temps d'exposition», résume le Dr Verreault.

Le CHUS a aussi commencé à se servir du «TEP Scan» (tomographie par émission de positrons) pour faire des études osseuses en utilisant du fluorure de sodium (NaF), qu'il produit avec son cyclotron.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

**Dr Jean Verreault, chef médical du service de médecine nucléaire au CHUS**

«Tout cela nous a permis de conserver le technétium pour les examens urgents où il n'y a pas d'alternative», précise-t-il.

Malgré ces efforts, le CHUS devra fonctionner aujourd'hui avec 10 à 20 pour cent des quantités habituelles de technétium et se retrouvera à sec demain.

«Certains examens seront dirigés en radiologie en attendant à dimanche, alors qu'on pourra recevoir les quantités de technétium que l'on veut. Nos fournisseurs européens et sud-africains vont pouvoir nous en envoyer, à la condition qu'il n'y ait pas de problème technique ou de douane», mentionne le Dr Verreault.

L'équipe de médecine nucléaire du CHUS entreprendra donc un blitz d'examens (cardiaques, cancers et recherche osseuse pour les personnes atteintes d'ostéoporose).

Et pour les semaines à venir?

«Il y a de l'incertitude à l'horizon», concède le Dr Verreault.

«Il y a d'autres réacteurs nucléaires sur la planète, mais ce sont aussi de vieux équipements. Par exemple, celui de la Hollande va cesser de produire cet été», dit-il.

Comment le Canada a-t-il pu se retrouver dans cette situation?

«Moi-même je ne peux dire que je comprends tout, mais nous allons continuer à avoir besoin du molybdène et d'autres isotopes essentiels pour traiter certains cancers», illustre-t-il.

Le Dr Verreault signale en outre qu'entre 30 et 50 pour cent des examens ne peuvent se faire sans technétium.

«Donc, quelqu'un quelque part va devoir se réveiller et investir. Pourra-t-on attendre des années? Je n'ai pas de réponse», reconnaît-il.

«Je trouve désolant le fait que le Canada avait une certaine image sur la scène mondiale en tant que plus gros producteur d'isotopes. On avait un engagement moral et là on se retrouve en pénurie. Qui, pourquoi, comment? C'est un manque de vision à long terme», juge le Dr Verreault.

— Denis Dufresne

**La Tribune**

**NOMINATION**



**Sylvain Denault**

*La Tribune* a le plaisir de vous annoncer la nomination de **monsieur Sylvain Denault** au poste de directeur du Service de la publicité. Il entrera en fonction ce lundi 15 juin.

Diplômé de l'Université de Sherbrooke en administration, option marketing, **M. Denault** cumule une longue expérience dans le domaine. Directeur des ventes au quotidien *La Voix de l'Est* de Granby de 1991 à 2005, il fut par la suite directeur des ventes au détail au quotidien *La Presse*. Il a également œuvré au développement des affaires sur le site Cyberpresse.

*La Tribune* est donc heureuse de l'accueillir et est convaincue qu'il participera, avec son équipe, au rayonnement du journal.

**Louise Boisvert**
Présidente et éditrice

281690

# Trois travailleurs d'Hydro-Sherbrooke foudroyés par une décharge électrique

**RENÉ-CHARLES QUIRION**
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca




IMACOM, JESSICA GARNEAU

**Des enquêteurs du SPS, de la CSST et d'Hydro-Sherbrooke ont recherché des indices, hier à la Place Paton, pour expliquer l'arc électrique qui a foudroyé trois travailleurs d'Hydro-Sherbrooke.**

**SHERBROOKE** — Un arc électrique qui s'est produit lors d'un branchement extérieur à la Place Paton hier a blessés trois employés d'Hydro-Sherbrooke, dont deux plus grièvement.

Un des trois travailleurs impliqué devait être conduit au Centre des grands brûlés de Montréal pour soigner ses graves brûlures.

Cet accident de travail survenu vers 15 h s'est déroulé lors de travaux de raccordement des condos de la Place Paton au nouveau réseau électrique souterrain mis en place à l'intersection King Ouest et Belvédère.

«La première chose qui nous préoccupe demeure l'état de santé de nos travailleurs. Nous avons joint leur famille et suivons leur état de santé de très près», explique le directeur d'Hydro-Sherbrooke, Daniel Richer.

Selon les Ambulances de l'Estrie, c'est le chef monteur de 51 ans qui a été le plus grièvement blessé avec des brûlures à quelque 35 pour cent de son corps. Son état est considéré comme sérieux mais serait stable. Son collègue de 24 ans a été brûlé à dix pour cent de son corps, alors que le troisième travailleur, âgé de 39 ans, a pour sa part été brûlé à neuf pour cent.

«Ce sont des brûlures au premier et deuxième degré. En plus du visage et des mains comme ses confrères, il a été brûlé au torse et une partie du bas du corps», explique la porte-parole des Ambulances de l'Estrie, Édith Charbonneau.

«L'un d'entre eux a subi des brûlures sévères et les médecins ont réussi à le stabiliser. L'état du patient est toutefois considéré sérieux. Il sera transféré au Centre des grands brûlés de Montréal au cours des prochaines heures. Les médecins demeurent toutefois confiants dans son cas. Le second travailleur a aussi subi des brûlures importantes au visage. Dans son cas, son état est actuellement stable, mais les médecins préfèrent le garder sous observation pour le moment. Quant au troisième travailleur d'Hydro-Sherbrooke, il s'en est tiré avec des blessures plus légères et il devrait recevoir son congé de l'hôpital ce soir (hier)», ajoute la Ville de Sherbrooke par voie de communiqué.

Selon le directeur d'Hydro-Sherbrooke, deux fils se sont touchés lors des travaux de raccordements électriques à une boîte de 600 volts située près de l'entrée des condos de la Place Paton. L'arc électrique a produit une déflagration qui a projeté et brûlé les travailleurs.

«Il y a eu contact entre deux fils qui ne devaient pas se toucher. Lorsque pareille situation survient, il peut se produire une explosion électrique qui dure quelques secondes. L'équipement des travailleurs peut minimiser les blessures, mais ne les protège pas à 100 pour cent», mentionne M. Richer.

Le directeur d'Hydro-Sherbrooke explique que les travaux de raccordement semblables au réseau électrique souterrain s'étaient déroulés sans problème à la banque CIBC de même qu'au restaurant Da Toni situés à proximité.

«C'était le dernier endroit qui devait être raccordé. Nos travailleurs sont expérimentés pour ce travail même lorsque le courant électrique n'est pas coupé. Ce n'était pas la première fois qu'ils effectuaient ce type de manoeuvre, ça fait partie du quotidien. Un chef monteur qui compte de sept à huit ans d'expérience au minimum fait partie de chaque équipe. Nous avons entrepris une enquête pour déterminer ce qui a pu se produire. Ce type d'accident est très peu fréquent», mentionne M. Richer.

La Commission de la santé et sécurité au travail (CSST) s'est rendu sur place pour aussi faire enquête.

«Un arc électrique produit une chaleur intense qui peut se situer entre 5000 et 10 000 degrés Celsius. C'est l'équivalent d'un éclair qui a été produit lors de ces travaux de raccordements. L'air est à ce point chaud qu'il peut devenir conducteur du courant électrique», explique la porte-parole de la CSST, Lisanne Côté.

## AVIS PRÉVENTIF DE LICENCIEMENT COLLECTIF

# 160 emplois menacés chez AFT

**ALBERT BÉRUBÉ**
albert.berube@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les quelque 160 employés syndiqués et non syndiqués de l'usine AFT (Technologies avancées de fibres) de l'arrondissement de Lennoxville viennent de recevoir un avis préventif de licenciement collectif. Il entrera en vigueur «le ou vers le 1er septembre» prochain, à moins que des solutions soient trouvées pour sauver l'usine.

Les 126 syndiqués de la section locale 7531 des Métallos tiendront une importante rencontre cet après-midi pour tenter de trouver ces remèdes visant à épargner l'entreprise de la fermeture à long terme, a appris *La Tribune*.

«L'assemblée spéciale est tenue en accord avec l'employeur», a déclaré le président du syndicat, Harold Arseneault. «On veut regarder les documents ensemble. On veut faire le point avec les travailleurs».

«C'est une course contre la montre», a-t-il lâché pour tout commentaire, avare de détails sur d'éventuelles concessions demandées aux employés et préférant garder le tout confidentiel en attendant de rencontrer les premiers intéressés. «Mon expérience me dit que ce n'est pas bon de sortir ça public avant de tout regarder avec les syndiqués».

Comme elle le précise dans sa présentation d'entreprise, AFT offre des «solutions de tamisage et de raffinage sur mesure pour l'industrie des pâtes et papiers».

### Quelle usine fermer?

Auparavant connue sous le nom de Tamis CAE, l'usine AFT de la rue Queen est passée en 2006 aux mains de la famille japonaise Aikawa. Le groupe manufacturier privé Aikawa est un équipementier qui fabriquait des machines dans lesquelles vont les produits d'AFT.

«Il y a une diminution de notre carnet de commandes partout dans le groupe. On doit rationaliser pour passer à travers, et fermer une des deux grandes usines du groupe», a indiqué à *La Tribune* Jean-Nicolas Bergeron, directeur des ressources humaines et des communications d'AFT à Sherbrooke. «AFT est quand même un leader, avec 35 % du marché dans son domaine», rappelle-t-il.

«On a été informés au début de juin qu'il y a une des deux usines qui fermerait». L'autre usine menacée est celle de Varkaus en Finlande. «C'est une usine jumelle. Ils ont le même nombre d'employés que nous, les mêmes ventes, soit 40 % du total chacune». Le groupe compte aussi une usine à Incheon, près de Séoul, en Corée du Sud.

Les employés de l'usine de Finlande ont eux aussi été prévenus de la fermeture à venir de l'une des deux usines.

Les deux se retrouvent donc «en compétition interne», observe Jean-Nicolas Bergeron.

«On a une très belle usine, de très bons employés et une très bonne technologie. Le syndicat comprend le sérieux de l'affaire», assure-t-il. «Ils ont une façon de faire très professionnelle. On veut tous sauver l'usine (...) Ils ne sont pas dans un état de panique. Ils veulent contribuer de leur mieux».

Depuis avril, un groupe restreint d'employés non syndiqués dans les bureaux a pu bénéficier du programme gouvernemental d'aide sur le temps partagé, qui évite des mises à pied, mais le tout n'a pu être appliqué chez les 126 travailleurs syndiqués de l'usine.

### Convention collective

La convention de travail régissant les conditions des syndiqués d'AFT est d'une durée de six ans se terminant en septembre 2011.

Les deux premières années, le salaire avait été gelé, puis la convention prévoyait 2 % d'augmentation par année. La compagnie s'était engagée à garder l'usine ouverte les trois premières années.

«L'ancienneté des employés est de 16 à 17 ans, ajoute M. Bergeron. La moyenne de salaire dans l'usine est d'environ 20 $ l'heure pour des semaines de 37 heures et demie, auxquels s'ajoutent 40 % d'avantages sociaux tels le régime de retraite, l'assurance collective et les vacances».




**L'avenir de l'usine ATF de Lennoxville sera à l'ordre du jour de la réunion des employés aujourd'hui.**









PERFOTO, GHYSLAIN BERGERON

**Marcher dans des eaux froides peut être rafraîchissant mais périlleux si le fond du cours d'eau est tapissé de roches au format imprévisible. Hier après-midi, les pompiers de Drummondville ont été alertés pour deux adolescents qui s'étaient aventurés un peu trop loin dans les eaux de la rivière Saint-François, à la hauteur du parc Woodyatt. À leur arrivée, les pompiers ont demandé aux jeunes de ne plus bouger. Selon qu'ils se tenaient sur une roche ou non, ils avaient de l'eau en bas des genoux ou à la taille (photos du haut). Leurs sauveteurs ont mis leur canot pneumatique à l'eau et ont vite ramené les deux jeunes sur la terre ferme (photos du bas). Le garçon semblait moins affecté que sa compagne d'aventure, tremblante et apparemment proche de l'hypothermie, qui a été conduite à l'hôpital.**

## À DRUMMONDVILLE

# Deux ados secourus dans la St-François

**JEAN-PIERRE BOISVERT**

**DRUMMONDVILLE** — Deux jeunes de 15 ans qui s'étaient aventurés un peu trop loin dans les eaux de la rivière Saint-François, à la hauteur du parc Woodyatt, ont heureusement obtenu le secours des pompiers de Drummondville pour les ramener sur la terre ferme, hier après-midi.

En revenant vers l'ambulance qui les attendait par mesure de précaution et d'évaluation, le garçon semblait moins affecté que sa compagne d'aventure, tremblante et apparemment proche de l'hypothermie. Celle-ci, diabétique selon ce qu'elle a raconté, a été transportée à l'hôpital.

C'est un citoyen qui a alerté les policiers qui, à leur tour, ont fait appel aux pompiers-secouristes. À l'aide d'un canot Polar, ces derniers ont d'abord demandé aux jeunes, qui avaient de l'eau jusqu'au dessus de la taille, à plusieurs dizaines de mètres de la rive, de ne pas bouger. En quelques minutes, l'opération sauvetage était réussie.

«Ils se sont retrouvés en mauvaise posture après avoir commencé à marcher sur des roches. Une fois dans l'eau, on croit que c'est facile de revenir mais ce n'est pas toujours le cas», a expliqué le chef des pompiers, Yves Beaurivage.

Ils étaient une dizaine de jeunes sur le bord de la rivière. L'un de ceux qui sont aussi allés dans l'eau est revenu avant de se retrouver trop loin. «Ils auraient pu revenir par leurs propres moyens mais les pompiers ont tenu à aller les chercher», a-t-il dit en parlant de ses deux amis en mauvaise posture.

«C'est ça le problème, a fait observer M. Beaurivage. On pense qu'on sera capable de revenir sur nos pas, mais il faut savoir que le courant nous déplace sans qu'on s'en rende compte. On devient rapidement fatigués et le retour s'avère une entreprise périlleuse. Les jeunes, surtout, ne sont pas conscients du danger.»

Selon M. Beaurivage, les pompiers sont appelés à intervenir de 15 à 20 fois par année pour secourir des gens, souvent des kayakistes, sur la rivière Saint-François.



# Une journée de pêche... à l'hôpital!

## L'activité apporte un peu de joie à une quinzaine d'enfants hospitalisés au CHUS

**MARIE-CHRISTINE BOUCHARD**
marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca



IMACOM, JESSICA GARNEAU

**Comme d'autres jeunes hospitalisés au CHUS, Nicolas Balafoutas (en chaise roulante) était impatient hier de taquiner le poisson. Il était radieux quand il a tiré sa première prise de l'eau et a partagé sa joie avec sa mère.**

**SHERBROOKE** — Une quinzaine d'enfants hospitalisés au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) et tout autant d'élèves de la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke ont eu la chance de pêcher hier... directement sur l'étang qui se trouve devant l'hôpital de Fleurimont!

Cette activité, qui a fait naître de beaux sourires sur les lèvres d'enfants éprouvés par la maladie, a été rendue possible grâce à la Direction de la protection de la faune et du comité de la 10e Fête de la pêche à Sherbrooke. Cette fête se tiendra à compter d'aujourd'hui et jusqu'à dimanche sur plusieurs dizaines de cours d'eau partout en province... et en Estrie aussi, bien entendu!

L'activité permet à des enfants et à des familles de pêcher gratuitement et sans permis. À Sherbrooke, la pêche se tiendra sur pas moins de six étangs, sans compter la pêche sur la rivière.

«CHARMES a ensemencé 6000 truites, dont 20 ont été étiquetées. Une d'entre elles vaut 10 000 $! 19 autres truites valent aussi un prix en argent à ceux qui les auront pêchées», explique le conseiller municipal et président d'honneur de la Fête de la pêche à Sherbrooke, Serge Forest.

Bien entendu, le site du CHUS ne fait pas partie des endroits où il sera permis d'aller taquiner le poisson ce week-end, sauf... si l'on est un patient de l'hôpital!

«Quand la Direction de la protection de la faune nous a approché pour nous proposer d'ensemencer notre étang, nous n'avons pas hésité un instant! Au CHUS, nous croyons énormément aux bienfaits de l'activité physique, des sports et des loisirs. Nous espérons que cette activité permettra aux enfants, l'espace de quelques instants, d'oublier les soucis de leur maladie», se réjouit le Dr Hervé Walti, chef médical du programme-clientèle femme-jeunesse-famille du CHUS.

Mais comme 250 truites ont été mises dans l'étang et que les agents de la protection de la faune ne s'attendaient pas à ce que les tout-petits pêchent tout cela en quelques heures, ce seront d'autres patients hospitalisés au CHUS — plus grands cette fois — qui auront la chance de s'emparer de la canne à pêche ce week-end.

### Une trêve dans la maladie

Quant aux enfants qui étaient présents sur place hier, ils étaient visiblement très, très heureux de profiter de cette petite trêve dans leur séjour à l'hôpital. D'ailleurs, très rapidement, les jeunes ont commencé à sortir des prises de l'eau, au grand bonheur de tous les bénévoles présents sur place pour leur donner un petit coup de main.

«Je n'ai encore rien attrapé, je pense que je ne suis pas capable», craignait Nicolas Balafoutas, 16 ans, quelques minutes après avoir lancé sa ligne à l'eau. Le jeune homme souffre de troubles pulmonaires et de problèmes d'aspiration, qui l'empêchent d'avaler convenablement. Il devra donc toujours être gavé.

«Ce matin, j'étais prêt de bonne heure, j'avais hâte de venir!» souriait-il.

Quelques instants plus tard, le jeune homme tirait sa première prise de l'eau. Il était radieux, si fier!

La petite Laury Pierre Vachon, 11 ans, était aussi heureuse de profiter de cette accalmie dans son combat, elle qui fait la lutte à une vilaine tumeur cérébrale depuis plus d'un an et demi...

«Je sais depuis une semaine que je vais pouvoir pêcher ici et j'avais hâte. Mes deux petites soeurs ont vu venir aussi», s'est-elle réjouie, aux côté de sa maman ravie de voir tant de soleil dans le regard de sa petite battante.

Pour avoir plus d'informations sur la Fête de la pêche, il est possible de visiter le www.fetedelapeche.gouv.qc.ca./. Les activités auront notamment lieu au parc Lucien Blanchard, rue Cabana, (819 821-5893) et à la Halte du passant, sur le boulevard de l'Université (819 432-4111).






LITIGE ENTRE WINDSOR ET DOMTAR

# La Ville obtient la permission d'aller en appel

**JONATHAN CUSTEAU**
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La Ville de Windsor a remporté une manche dans le bras de fer qui l'oppose à Domtar. Le juge Gilles Lareau de la Cour du Québec a en effet acquiescé à la demande de la Ville d'en appeler d'une décision du tribunal administratif du Québec (TAQ), qui avait revu à la baisse l'évaluation foncière du complexe industriel de la papetière.

En janvier dernier, la Ville de Windsor avait déposé une requête pour permission d'en appeler de la décision du TAQ, qui retranchait environ 30 % de la valeur foncière du complexe de Domtar en se basant sur la classe du bâtiment et sur la désuétude économique. Cette décision représentait un manque à gagner de 900 000 $ annuellement. Windsor était par ailleurs contrainte de verser 2,5 M $ en trop-perçu pour les années 2006, 2007 et 2008 et avait retranché 1 M $ dans son budget 2009 dans l'éventualité où elle devrait rembourser la papetière.

**« Je pense que le tribunal a pris une sage décision. Si nous devons combattre, maintenant, nous avons les outils pour le faire. Un précédent vient d'être créé. »**

Dans sa décision, le juge Gilles Lareau a retenu 19 des 21 erreurs soulevées par la Ville. «Cette décision est satisfaisante pour les gens de Windsor. Nous avions mis énormément d'efforts pour nous faire entendre. Mais la bataille est loin d'être terminée. Nous ne voulons pas crier victoire. Peut-être ce jugement permettra-t-il aux deux parties de se rapprocher pour en venir à une entente», a commenté le maire Malcolm Wheeler.

Quoi qu'il arrive, M. Wheeler croit que chaque partie devra en arriver à un compromis. Pour cette raison, la Ville entend toujours consacrer la somme retranchée au budget de 2009 à un éventuel remboursement.

«Je pense que le tribunal a pris une sage décision. Si nous devons combattre, maintenant, nous avons les outils pour le faire. Un précédent vient d'être créé. J'imagine que la ministre Nathalie Normandeau (NDLR: ministre des Affaires municipales) émettra des commentaires sous peu.»

Rappelons que Windsor a pu poursuivre ses démarches juridiques grâce à une aide financière de 200 000 $ du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire. «Puisque le ministère nous a aidés, nous sommes un peu partenaires dans cette affaire. Alors nous attendrons de voir ce qui se produira au provincial avant de décider de la suite des choses.»

POUR **TOUT SAVOIR**
Chaque jour, lisez
La Tribune

Zellers
Les vendredi, samedi et dimanche
12, 13 et 14 juin 2009
Tant qu'il y en aura. Le choix varie selon le magasin. Désolés, aucun bon d'achat différé.
3 JOURS SEULEMENT!
40% de rabais
Vêtements, vêtements de bain et d'extérieur, accessoires, bijoux mode et sacs à main à prix ordinaire pour femme
Sauf les bijoux fins, les montres, les sous-vêtements, les bas et chaussettes, les vêtements Pure® d'Alfred Sung et les vêtements de bain Aloha 2®.
Vêtements, accessoires et vêtements de bain, d'extérieur et de nuit à prix ordinaire pour enfant et bébé
Sauf les sous-vêtements, les chaussettes et les articles Small Wonders®.
Sandales et chaussures de sport à prix ordinaire pour homme, femme et enfant
Sauf les chaussures en toile et les chaussures de sport Venture®.
Vendredi, samedi et dimanche seulement
Du 12 au 14 juin 2009.
Obtenez 20x vos points crédit Primes Hbc**
chez Zellers en réglant vos achats de meubles de jardin, de barbecues, de vélos et de piscines avec votre carte MasterCard® Hbc† ou votre carte de crédit Hbc.
50 points crédit x montant de l'achat x 20.
FAITES PROVISION... ET ÉCONOMISEZ!
3,77 Boissons gazeuses Cott®, paquet de 18 CANETTES
GÉNIAL!
6,97 AU CHOIX! Papier hygiénique Cottonelle® : Ultra, 18 rouleaux doubles (équivalant à 36), ordinaire, 20 rouleaux doubles (équivalant à 40) ou Ultra, 20 rouleaux doubles (équivalant à 40)
Ord. 9,97 $ et 13,99 $
RABAIS DE 40%
TOUS les coussins et les tapis d'extérieur, les parasols, les abris pare-soleil, les articles décoratifs pour le jardin, les statues en ciment, les vasques pour oiseaux, les bancs et les jardinières
RABAIS DE 60%
TOUS les meubles de jardin à agencer et vendus à l'unité, y compris les tables, les fauteuils, les balancelles, les fauteuils va-et-vient et berçants, les chaises longues et les causeuses
Sauf les fauteuils en résine et «zéro gravité».
RABAIS ADDITIONNEL DE 30%† TOUS les petits électros, les micro-ondes et les aspirateurs à prix déjà réduit
†Sur le dernier prix de l'étiquette jaune.
RABAIS ADDITIONNEL DE 60%† TOUTE la literie et TOUS les cadres et les articles de salle de bain à prix déjà réduit
†Sur le dernier prix de l'étiquette jaune.
** Certaines exceptions s'appliquent. Aucun point ne sera accordé à l'achat de médicaments là où la loi l'interdit. Précisions en magasin. Ne peut être combiné à aucune autre offre de prime. ® Marque déposée de MasterCard International Incorporated, utilisée en vertu d'une licence. † Marque déposée de la Compagnie de la Baie d'Hudson.
tout de A à Z
281839

# L'usine Cascades East Angus fermera pendant 11 jours

**JÉRÔME GAUDREAU**
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

**EAST ANGUS** — Le manque de commandes entraîne une fois de plus une suspension de production à l'usine Cascades East Angus. Cette fois, les 250 employés de la papetière seront presque tous mis à pied du 14 au 25 juin. Quelques travailleurs devraient toutefois revenir au boulot après une semaine de congé forcé.

«Nous sommes dans l'obligation de suspendre notre production afin de répondre au manque actuel de commandes, informe Julie Giasson, directrice de Cascades East Angus. Pour une rare fois, nous devons par contre mettre à pied presque tous les travailleurs de l'usine pendant quelques jours. Même les cadres.»

Par ailleurs, Julie Giasson dément une rumeur selon laquelle l'usine fermerait également ses portes pour une période indéterminée au mois de juillet.

«C'est le temps des vacances et même dans le passé, il était fréquent de voir l'usine suspendre sa production pendant un certain temps en juillet. Mais il est encore trop tôt pour le savoir», dit-elle sans vouloir s'avancer davantage.

Les employés de l'usine de carton Norampac, une division de Cascades à East Angus, ne sont pas touchés par cet arrêt de travail.

## Centre de foires: la voie est libre

**DAVID BOMBARDIER**
david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le règlement d'emprunt de 21,2 M $ nécessaire à la construction du centre de foires pourra être adopté sans problème.

Une seule personne s'est déplacée à l'hôtel de ville au cours des trois derniers jours pour signer le registre demandant la tenue d'un référendum sur le sujet. Pour qu'un référendum ait lieu, 1967 signatures étaient requises.

## Les ventes-débarras se poursuivent

LA TRIBUNE

**SHERBROOKE** — La Grande tournée des ventes-débarras se poursuit demain et dimanche, pour une deuxième fin de semaine de suite. Près de 300 ménages videront grenier et sous-sol pour offrir leurs vieilleries à prix d'aubaines. La liste des adresses participantes, de même qu'une carte, peut être consultée sur le site internet de la Ville de Sherbrooke. On peut également la trouver dans un des bureaux d'arrondissement ou au Bureau d'information touristique, au 785 rue King Ouest.

## Feu vert aux ramoneurs

LA TRIBUNE

**SHERBROOKE** — Le nombre d'entreprises de ramonage autorisées à Sherbrooke n'est plus limité à deux. Tout ramoneur peut dorénavant être en activité à Sherbrooke, à condition de se procurer un permis au 819-821-5626.

## Faits divers

### À trois hommes pour voler huit bières

**SHERBROOKE** — Pris d'une grande soif, des malfaiteurs de Sherbrooke se sont mis à trois pour voler huit bouteilles de bière.

Le Service de police de Sherbrooke a demandé hier la collaboration du public pour retracer ces malfaiteurs qui ont commis leur vol le 7 juin dernier.

Un premier individu est entré à l'intérieur du frigidaire à bières au Métro du 1905 de la rue Belvédère Sud vers 20 h.

Il a dissimulé environ huit bouteilles de bière de marques différentes dans un sac à dos et a quitté le commerce.

Ce suspect a été intercepté à l'extérieur du commerce par l'agent de sécurité. C'est à ce moment que deux complices se joignent au voleur et s'en prennent à l'agent de sécurité.

Les trois individus ont pris la fuite à bord du même véhicule. Le véhicule vert foncé quatre portes serait de marque Chevrolet Cavalier.

Les trois hommes seraient âgés entre 18 et 25 ans.

Le premier suspect aux cheveux rasés avec des cicatrices sur le visage mesure environ 1,75 mètre et pèse environ 77 kilos. Lors du vol, il portait un chandail gris et noir de même qu'un jeans délavé.

Son présumé complice portait un t-shirt et un coton ouaté blanc, alors que l'autre suspect portait un manteau noir avec un capuchon.

Toute information concernant ce vol peut être communiquée à la division des enquêtes du SPS au 819-821-5544.

— René-Charles Quirion

### Plaignants recherchés

**SHERBROOKE** — Le Service de police de Sherbrooke (SPS) recherche des plaignants dans une affaire de vols de luminaires solaires pour le jardin.

Une information anonyme a mis les enquêteurs du SPS sur la trace du voleur qui a sévi dans la nuit du 25 au 26 mai dernier.

Les policiers ont rapidement retracé le véhicule du suspect, un Ford F-150 blanc qui se promenait dans le secteur du bois Beckett.

Trente-cinq luminaires de différents modèles en plastique, en acier inoxydable et en bronze ont été retrouvés.

La division des enquêtes du SPS recherche les plaignants dans cette affaire pour compléter le dossier.

Toute information peut être transmise au 819-821-5544.

— René-Charles Quirion


# OFFREZ-VOUS UNE SOIRÉE ENDIABLÉE AU RYTHME DE LA MUSIQUE CUBAINE!

L'été sera chaud, très chaud même, au Centre des congrès de l'Hôtel Le Victorin, à Victoriaville. Avec la présence sur scène de Yousy Barbara Ruiz, la nouvelle voix de Cuba, accompagnée pour l'occasion de 14 artistes cubains (7 musiciens, 4 danseuses, 2 danseurs et 1 choriste), l'endroit deviendra en effet le théâtre de soirées endiablées. Serez-vous du rendez-vous?





Avec ses rythmes, ses couleurs flamboyantes, ses pas de danse et son exubérance, la musique cubaine séduit, entraîne... et amuse! Impossible de résister à son appel, et à coup sûr, vous deviendrez vous aussi un participant actif à la fête.

« Fiesta Cubana » est d'ailleurs un spectacle interactif exceptionnel, qui plaira aux gens de tous âges. Au programme : salsa, merengue, rumba, garacha, cha-cha, pour un spectacle coloré de rythmes chauds assurant des déhanchements sur scène et dans la salle!

En couple, entre amis ou en groupe, réservez-vous un moment de pur plaisir à Victoriaville. Plusieurs forfaits vous sont proposés pour ajouter plus de *fiesta* à votre séjour dans les Bois-Francs. Pour un véritable voyage dans la culture cubaine, ajoutez-y le souper-buffet à saveurs cubaines... un véritable délice pour seulement 62$ par personne, taxes en sus, service inclus! Après une si folle soirée, vous préférez dormir confortablement dans cet hôtel réputé, membre des Hôtels Villegia? Optez pour le forfait qui comprend la nuitée, le petit-déjeuner, le souper-buffet et la visite d'un attrait touristique de la région... sans oublier le spectacle évidemment! À partir de 130$ par personne (occupation double, taxes en sus, service inclus).

Il reste encore des billets pour les représentations du 23, 24, 25, 30 et 31 juillet, ainsi que du 1er, 5, 6, 7, 13, 14 et 15 août. À partir de 33$ par personne (spectacle seulement, taxes en sus), voilà une activité qui ajoutera du soleil dans votre été!

**Pour plus d'informations, communiquez avec l'Hôtel Le Victorin, au 1 888 795-3950.**

HÔTELS VILLEGIA
HÔTEL LE VICTORIN

**19, BOUL. ARTHABASKA EST, VICTORIAVILLE**
**819 795-3950 ou 1 888 795-3950**
**www.hotelsvillegia.com**
**spectacle@levictorin.com**

PUBLIREPORTAGE 279325

GRIPPE H1N1

# La pandémie mondiale est déclarée

ARIANE LACOURSIÈRE

MONTRÉAL — La première pandémie mondiale du 21e siècle, celle de la Grippe A (H1N1), a été déclarée, hier. L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a relevé son niveau d'alerte au niveau maximal, incitant du coup les pays du monde entier à intensifier leur vigilance.

Depuis son apparition au Mexique et aux États-Unis à la fin du mois de mars, le virus A (H1N1) a fait près de 28 000 malades et 141 morts dans 74 pays.

La grippe A (H1N1) a atteint le stade de pandémie car elle se transmet maintenant rapidement d'humain à humain et elle sévit dans plusieurs régions du monde. «Le virus ne peut pas être arrêté», a souligné hier la directrice de l'OMS, Margaret Chan. Cette dernière a également averti les pays déjà aux prises avec le virus qu'une «deuxième vague» de cas pourrait survenir.

Le Canada, qui avec 2978 personnes infectées figure au troisième rang des pays les plus touchés par la grippe A (H1N1), est donc visé par cet avertissement. «Le Canada est très affecté par rapport aux autres pays.»

Mais les citoyens n'ont pas à s'alarmer, a assuré la ministre fédérale de la Santé, Leona Aglukkaq. «On était prêt depuis longtemps pour la maladie. La décision de l'OMS de confirmer la pandémie n'est que technique. Ici au Canada, ça ne change pas grand-chose et ça ne veut absolument pas dire que le virus est plus virulent», a-t-elle déclaré en conférence de presse.

Le directeur de l'Agence de santé publique du Canada, le Dr David Butler-Jones, ajoute qu'à l'heure actuelle, la majorité des Canadiens qui contractent la grippe A (H1N1) «se soignent à la maison» et ont des symptômes qui «ressemblent à la grippe saisonnière».

Le micro-biologiste-infectiologue à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, Karl Weiss, confirme qu'il ne faut pas s'inquiéter outre mesure de la nouvelle pandémie et que la population n'a pas à courir s'acheter des masques. L'OMS qualifie d'ailleurs la pandémie de «modérée».




AGENCE FRANCE-PRESSE

**La directrice de l'Organisation mondiale de la santé, Margaret Chan, a annoncé hier que la grippe A (H1N1) a atteint le stade de pandémie.**

«Mais il faut rester en alerte, dit M. Weiss, rappelant que le simple fait de parler de grippe en plein mois de juin n'est pas normal. «Et on ne connaît pas vraiment l'histoire de ce virus. On ne sait pas encore s'il va devenir plus virulent», commente M. Weiss.

Au Québec, le nombre de cas de grippe augmente lentement. La province a enregistré 39 nouveaux cas hier. «Le nombre de cas continue d'augmenter, mais la majorité demeurent peu sévères», a déclaré le directeur nationale de la santé publique du Québec, le Dr Alain Poirier.

Maintenant que la pandémie est déclarée, très peu de choses changeront au Québec, assure le Dr Poirier. Des sites hors hôpitaux pouvant accueillir et traiter des patients advenant une pandémie majeure sont en préparation. «Mais on ne doit pas les déployer maintenant», dit le Dr Poirier.

Et la préparation à la vaccination massive, prévue pour l'automne, s'accélère.

Selon le numéro deux de l'OMS, le Dr Keijei Fukuda, le virus de la pandémie «va circuler dans le monde entier pendant un à deux ans».

Si la panique ne semble pas encore s'être installée dans le monde, c'est que la virulence du virus est équivalente à celle de la grippe saisonnière. «Mais sa transmission est beaucoup plus efficace. La grippe saisonnière tue environ 1000 personnes par année ici. La H1N1 infecte trois fois plus de monde et on peut donc s'attendre à ce qu'elle fasse trois fois plus de victimes», explique le microbiologiste-infectiologue à l'Université de Sherbrooke, Éric Frost. (*La Presse*)

## Pas de vaccin avant l'automne au Québec

MONTRÉAL — Les compagnies qui fabriquent les vaccins ne seront pas en mesure de produire des vaccins contre la grippe A (H1N1) avant l'automne. Elles devront tout d'abord terminer la production des vaccins pour la grippe saisonnière. Pour l'instant, aucun vaccin ne peut donc freiner la pandémie. Mais puisque le virus est peu virulent, les autorités refusent de s'inquiéter.

En attendant, les hôpitaux peuvent faire usage des médicaments antiviraux, comme le Tamiflu, explique le microbiologiste-infectiologue de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, Karl Weiss. «Il va falloir en utiliser beaucoup. Ça va faire partie de la gestion de la lutte contre la pandémie», dit-il. (*La Presse*)

## L'Estrie rehausse son niveau d'alerte

MARIE-CHRISTINE BOUCHARD
marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'Agence de la santé et des services sociaux de l'Estrie (ASSSE) est prête à réagir à la pandémie mondiale annoncée hier par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). L'état d'alerte a donc été relevé d'un cran, bien qu'un seul cas ait été déclaré en région depuis le début de la crise.

L'ASSSE avait créé à la fin avril un centre de coordination des mesures d'urgences, qui se situe au sein du Complexe Saint-Vincent, rue King Est. Celui-ci est toujours bien fonctionnel, du personnel est constamment mobilisé pour gérer la crise et, surtout, les nouveaux cas qui pourraient se déclarer incessamment.

«Notre niveau de vigilance est rehaussé et nous préparons toujours des sites non traditionnels de soins et des cliniques de vaccination massive», explique Fannie Pilon-Millette, du service des communications de l'ASSSE.

Pour le moment, la routine habituelle se poursuit donc dans les établissements de santé comme le CHUS et les cliniques médicales. «Nous n'avons pas donné de nouvelles consignes à nos établissements de santé en Estrie, car il n'y a pas eu d'autres mesures données par le ministère», ajoute Mme Pilon-Millette.

En effet, dans ce genre de situation de crise, c'est une ligne hiérarchique de type militaire qui est mise en branle du «haut vers le bas». Les décisions viennent donc de l'OSM vers les gouvernements, puis vers les régions, etc.

**POUR EN SAVOIR PLUS**
www.cyberpresse.ca/dossiers/la-grippe-a-h1n1



# Le corps du soldat Péloquin de retour au Canada



LA PRESSE CANADIENNE

**Des citoyens ont salué hier le courage du soldat Alexandre Péloquin lors du retour de sa dépouille, hier, à la base des forces canadiennes de Trenton, en Ontario. Le soldat, âgé de 20 ans, est mort lundi à la suite de l'explosion d'une bombe artisanale, au cours d'une patrouille à pied dans le district de Panjwaii, dans le sud de la province de Kandahar. Originaire de Brownsburg-Chatham, dans les Laurentides, Alexandre Péloquin était membre du 3e Bataillon, Royal 22e Régiment, basé à Valcartier, depuis le 6 juin 2008. Il est le 119e militaire canadien à périr depuis le début de la mission en Afghanistan, en 2002.**


LENNOXVILLE ET DISRAELI

LIQUIDATION D'ENTREPÔT

Shermag

DIRECTEMENT DANS L'ENTREPÔT

60% À 90% DE RABAIS SUR TOUT...

2 ENTREPÔTS

3 000 000 $

À LIQUIDER

- Nouvel inventaire jamais liquidé
- Meubles avec légères imperfections
- Démonstrateurs
- Aubaines majeures
- Nouvel arrivage chaque semaine

Exemples : à partir de:
Lot de têtes de lits : 99$
Bureau et commode : 249$
Armoire : 349$
Lit complet 3 MCX : 199$
Ensemble de cuisine : 579$
Chaises non-teint: 29$
Tissu commerciale : 3.99$/Mètre
Lot de poignées : 1 $/Ch.

POUR UN TEMPS LIMITÉ

510, Rue St-François 3100, route 108

DISRAELI LENNOXVILLE

418-449-2530 #232
Jeudi et vendredi, 13 h à 21 h
Samedi et dimanche, 10h à 17 h

819-566-1663
Jeudi et vendredi, 13 h à 21 h
Samedi et dimanche, 10h à 17 h

Pour info : SURPLUS.COM (près de l'Université Bishop)

303607


VENTE DU CANADIEN

# La FTQ défend son association avec Quebecor

LOUISE LEDUC

MONTRÉAL — Les relations tendues entre Pierre Karl Péladeau et les syndicats ne doivent pas empêcher le Fonds de solidarité de s'associer à Quebecor pour tenter d'acheter le Canadien, croit Michel Arsenault, président de la FTQ.

«On n'attire pas les mouches avec du vinaigre, a-t-il dit. Ça va être plus facile pour la FTQ de s'asseoir et de négocier avec Pierre Karl Péladeau si nous sommes des associés que si on le traite constamment d'ennemi sur la place publique.»

Certes, «les 14 mois de lock-out au *Journal de Québec* ont fait mal aux membres de la FTQ (...) et le bilan de Pierre Karl Péladeau en matière de relations de travail depuis quelques années n'est pas le meilleur. Mais depuis un an, les relations avec la FTQ se sont sensiblement améliorées».

«Quand je suis arrivé à la présidence de la FTQ, j'ai rencontré M. Péladeau, on a passé plusieurs heures ensemble et en moins d'une semaine, on a conclu un règlement (au *Journal de Québec*)», a fait valoir M. Arsenault, ajoutant qu'il avait aussi obtenu une entente pour Vidéotron, où il y avait eu lock-out il y a trois ans.

Selon M. Arsenault, l'achat du Canadien est une excellente occasion d'affaires, d'autant que les participants du Fonds sont majoritairement des francophones très attachés au Canadien.

De son côté, Claudette Carbonneau, présidente de la CSN, juge qu'il reviendra aux cotisants du Fonds de solidarité de la FTQ de juger de la pertinence d'une association d'affaires avec Quebecor.

Au-delà de cette question, Mme Carbonneau s'inquiète de la possibilité que le Canadien passe aux mains de Quebecor.

Comme citoyenne, a dit Mme Carbonneau, il est inquiétant de voir un groupe «étendre ses tentacules dans les domaines de l'information, du spectacle et du sport».

C'est d'autant plus inquiétant quand il s'agit d'un groupe pour lequel «le lock-out est le seul mode de résolution des problèmes».

Bien sûr, admet-elle, «il y a des choses qui relèvent de la liberté des affaires, mais quand tu touches au domaine de l'information – un droit, en démocratie –, c'est plus inquiétant. Ce n'est pas l'éthique qui étouffe Pierre Karl Péladeau et je me demande à quel genre de pression seraient exposés les journalistes de Quebecor si l'entreprise achetait le Canadien.» *(La Presse)*

**AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP**

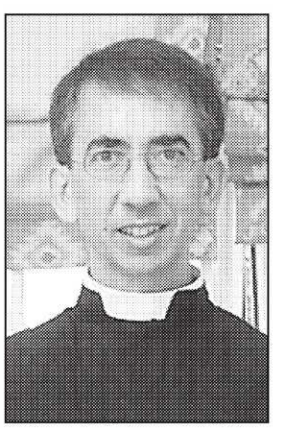
Samsung - Ensemble de trois électroménagers pour la cuisine 10106223/10118724/10099060. À la page 24 de la circulaire du 12 juin, cet ensemble pour la cuisine a été annoncé comme étant en acier inoxydable, ce qui est une erreur. Veuillez noter que cet ensemble à vendre est BLANC.

Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

281861


**CONCERT-BÉNÉFICE**

**au profit de l'abbé Daniel Couture pour ses oeuvres missionnaires en Asie**



**L'abbé Daniel Couture**, missionnaire en Asie, vient visiter sa famille et ses amis à Sherbrooke, à l'occasion de son **25e anniversaire sacerdotal.**

Comme cadeau d'anniversaire, un ami, **Peter Ritzen**, pianiste-compositeur belge de renommée internationale (peterritzen.com), lui a offert un concert de musique classique.

Au programme : Bach, Haydn, Cesar Franck, Rachmaninoff, Liszt.

Suite à la présentation d'un diaporama sur ses travaux en missions, nous ferons appel à votre générosité pour aider ses missions en Asie.

**Entrée gratuite - Stationnement payant**

Endroit : salle Alfred-Desrochers (445 places), Cégep de Sherbrooke, pavillon 3, 200, rue Terrill, Sherbrooke.

**Date : lundi, 22 juin 2009, de 19 h 15 à 22 h 30.**

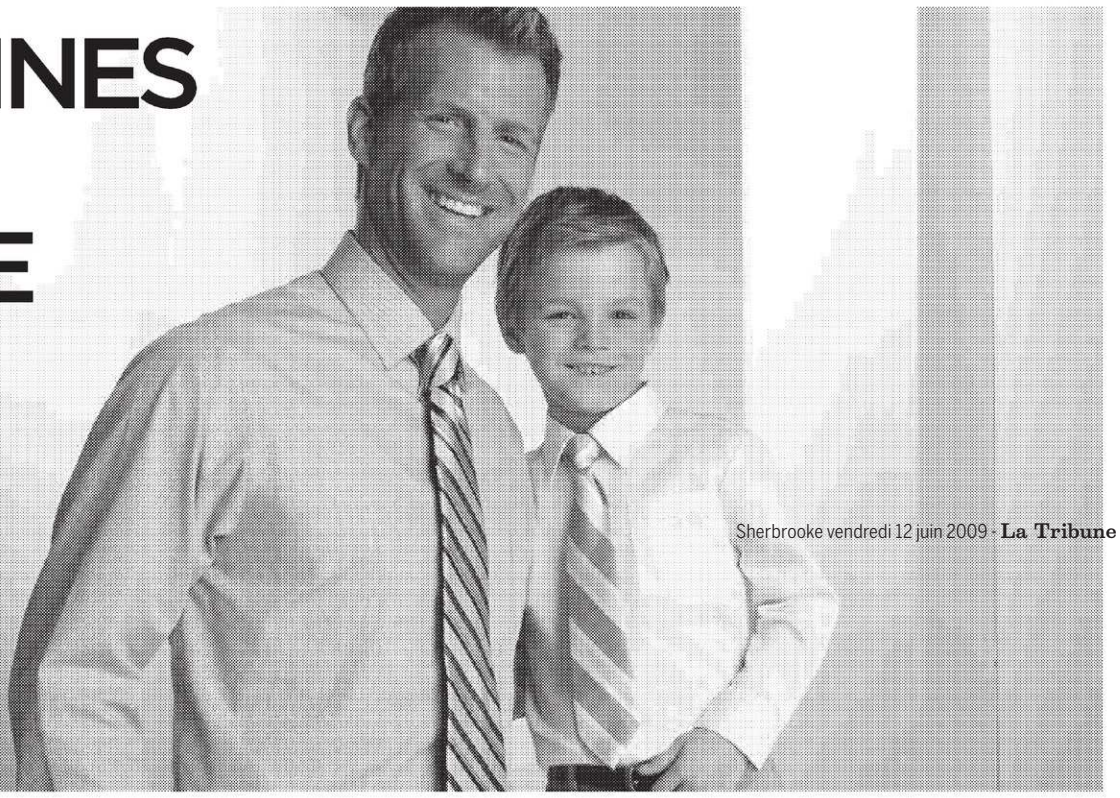
Information : André Couture, 819 562-0197

***Bienvenue à tous et toutes!***

303457

# SUPER AUBAINES À LA BAIE SHERBROOKE

Du vendredi 12 au jeudi 18 juin



**19,99**

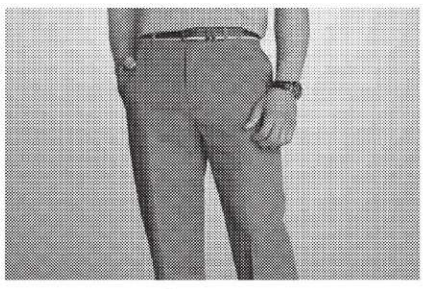
Chemises habillées Easy Care d'**ARROW** pour homme

Ord. 39,99 $. Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura.

**30% DE RABAIS**

Cravates pour homme

Exceptions : Hudson Room et Izod.



**39,99 $**

Chinos **HAGGAR** pour homme

Ord. 79 $

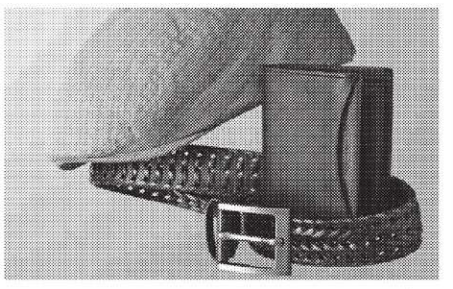
Et **40 % de rabais** sur tous les autres pantalons tout-aller Dockers et Haggar pour homme.



**30% DE RABAIS**

Chaussures **ROCKPORT, CLARKS** et **FLORSHEIM** pour homme

Ord. 100 $ à 180 $ **Solde 70 $ à 126 $**



**ACHETEZ-EN 1, OBTENEZ-EN 1 À 50% DE RABAIS**

Ceintures, portefeuilles et chapeaux printaniers pour homme

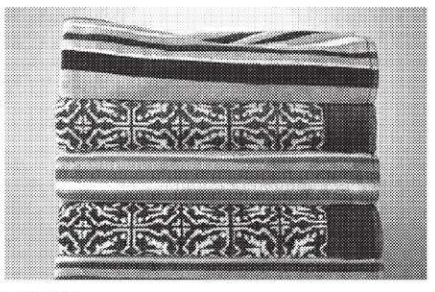
Exceptions : Nike et articles dont le prix se termine par 99 ¢. Le 2e article doit être de valeur égale ou inférieure.



**25% DE RABAIS**

Montres **CARAVELLE, CASIO, CARDINAL, CITIZEN, ESPRIT, LEVI'S** et **TIMEX**

Exceptions : modèles Ironman et Expedition de Timex.



**30% DE RABAIS**

Serviettes de plage **NAUTICA DISTINCTLY HOME GLUCKSTEINHOME**



**420$ DE RABAIS**

**279,99 $**

Batterie de cuisine en inox Signature de **CUISINART**, 12 pièces

Ord. 699,99 $

Et **50 % de rabais** sur toutes les autres batteries de cuisine, à l'exception de la marque All-Clad.



**25% DE RABAIS**

Articles de jardin

Comprend : meubles et accessoires, ensembles bistro, chaises longues, bancs, fauteuils «zéro gravité», housses en PVC, éclairage, lanternes, foyers, et collection estivale d'assiettes, d'articles de service et de verres en acrylique et mélamine.

## Ce week-end SEULEMENT!

Du 12 au 14 juin

**50% À 70% DE RABAIS**

Bagages **AIR CANADA**

Dans le lot : Frequent Flyer, Canadian 3, Superlite et Superlite 2. Ord. 50 $ à 300 $ **Solde 19,50 $ à 100 $**

**40% DE RABAIS**

Soutiens-gorge et slips en boîte **WONDERBRA** et **WARNER'S** pour femme

**15% DE RABAIS**

Petits électros pour la cuisine et l'entretien des vêtements

Faites plaisir à Papa et gâtez-vous!

obtenez une **CARTE-RABAIS DE 15$**

à l'achat de 75 $ ou plus (avant taxes)* de produits de beauté ou de parfums

**Offre en vigueur jusqu'au dimanche 21 juin**




## VISITE LIBRE À LA BAIE LES 17 ET 18 JUIN. BIENVENUE!

Venez découvrir nos offres irrésistibles.

Duos-sommeil, appareils électroniques, meubles, articles ménagers et gros électroménagers à prix d'aubaine.

De plus, courez la chance de gagner* un voyage pour deux en République dominicaine!

*Précisions en magasin.

la Baie

281818

*Applicable à tout achat de 50 $ ou plus (avant taxes) de produits de beauté ou de parfums à la Baie, entre le 12 et le 21 juin. Une carte-rabais par transaction. Tant qu'il y en aura. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre promotion.

Selon le choix varie selon le magasin. Les rabais s'appliquent à nos prix ordinaires, à moins d'avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salvati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc et des rayons concédés. Les mentions « Achat-choc » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Il se peut qu'un article soit accompagné d'une étiquette ou d'une affiche indiquant un prix de comparaison, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi ou pourrait établir pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de « L'Entrepôt du style » en magasin, les quantités sont limitées, de plus, le choix varie selon le magasin et aucun bon d'achat différé ni article de substitution ne sont offerts. La mention « Prix baisé » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

# Harper défend son plan

## «Les effets de la récession commencent à s'atténuer»

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Les effets de la récession commencent à s'atténuer, estime le premier ministre Stephen Harper, qui continue de croire que le Canada sera le premier pays industrialisé à sortir de la crise économique.

Comme il s'était engagé à le faire auprès des libéraux de Michael Ignatieff en janvier afin d'obtenir leur appui pour adopter le dernier budget fédéral, M. Harper a fait hier une mise à jour des mesures prises par son gouvernement pour contrer les effets de la récession et relancer l'économie canadienne.

À l'instar de certains organismes internationaux comme l'OCDE ou le Fonds monétaire international, qui prévoient que le Canada tirera mieux que tout autre pays son épingle du jeu, le premier ministre se montre plutôt optimiste au sujet de la reprise économique qui pointerait à l'horizon.

Dans son dernier budget, adopté en mars, le gouvernement Harper a annoncé des dépenses de 40 milliards de dollars pour relancer l'économie au cours des deux prochaines années.

Selon M.Harper, le plan économique commence à donner des résultats encourageants. Tout près de 80% des fonds prévus dans le plan économique ont été engagés, a-t-il soutenu.

Il a aussi affirmé que près de 3000 projets d'infrastructures ont été démarrés d'un bout à l'autre du pays depuis le début de la saison de la construction. Il a donné en exemple les projets de réfection du pont Champlain à Montréal, du pont Alexandra à Ottawa et du pont Lift de Burlington.

Il a aussi cité plusieurs projets lancés de concert avec les provinces au cours des dernières semaines, notamment la construction de deux éoliennes géantes à Summerside, à l'Île-du-Prince-Édouard, qui permettront d'alimenter en électricité le quart de la population de la ville. Ce projet permettra aussi de réduire les émissions de gaz à effet de serre.

«Les mesures sans précédent que nous avons prises commencent à produire des résultats. Les effets de la récession commencent à s'atténuer. Et les points forts du Canada commencent à être remarqués au-delà de nos frontières. (...) Plus que jamais, nous devons garder le cap», a soutenu le premier ministre.

Au sujet des travailleurs qui perdent leurs emplois, M. Harper a affirmé que la machine gouvernementale a mis le pied sur l'accélérateur pour traiter leur demande de prestations d'assurance-emploi plus rapidement. La moyenne d'attente est d'environ 28 jours pour obtenir un premier chèque, a affirmé le premier ministre. Il a aussi rappelé que les chômeurs peuvent obtenir des prestations pendant cinq semaines de plus cette année.

En outre, 100 000 Canadiens se sont prévalus du programme de partage de travail financé à même le régime d'assurance-emploi depuis le début de l'année.

«Le programme d'assurance-emploi n'est pas parfait. Nous envisageons d'y apporter des améliorations à l'automne. Mais ne laissez personne vous dire que le programme ne répond pas aux réalités de la récession que nous vivons», a dit M. Harper.

Durant sa présentation, le premier ministre a rappelé que la crise économique entraînera un déficit considérable en raison de la chute des rentrées des impôts, de l'aide au secteur automobile et de la hausse des coûts des programmes sociaux comme l'assurance-emploi. Le déficit devrait atteindre les 50,2 milliards de dollars. (*La Presse*)

# Ignatieff ne penche pas vers des élections

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — À moins d'un revirement de taille, les libéraux de Michael Ignatieff viendront encore une fois à la rescousse du gouvernement minoritaire conservateur de Stephen Harper la semaine prochaine afin d'éviter la tenue d'élections fédérales cet été.

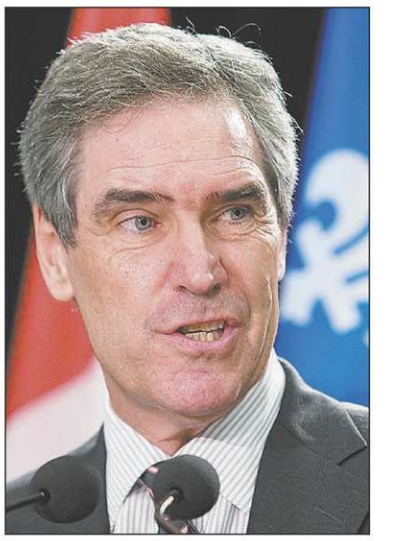
M. Ignatieff a tout fait sauf confirmer hier qu'il n'avait pas l'intention d'emboîter le pas au Bloc québécois et au NPD en votant contre l'adoption des crédits budgétaires la semaine prochaine à la Chambre des communes.

Le Bloc québécois et le NPD ont indiqué hier qu'ils voteront contre l'adoption de ces crédits budgétaires parce qu'ils jugent nettement insuffisantes les mesures prises par le gouvernement Harper pour relancer l'économie et soutenir les travailleurs et les entreprises en difficulté.

Les deux partis ont fait connaître leurs intentions après que le premier ministre Stephen Harper eut présenté le deuxième rapport d'étape détaillant les mesures adoptées par son gouvernement pour sortir le Canada de la crise économique.

De passage à Montréal, hier, Michael Ignatieff a dit vouloir lire le rapport de 235 pages produit par le gouvernement avant de déterminer si ses troupes donneront leur appui aux conservateurs la semaine prochaine. Conscient qu'il détient le droit de vie ou de mort sur le gouvernement Harper, le chef libéral a affirmé qu'il doit juger si des élections fédérales maintenant sont dans l'intérêt du pays.

Même s'il se dit «déçu» du bilan économique du gouvernement Harper, «il faut toujours tenir compte des intérêts du pays, des intérêts des citoyens et des contribuables. Ont-ils besoin d'une élection maintenant? Je suis en réflexion. Est-ce que la tenue d'une élection contribue à aider le Canada à sortir de la récession? C'est ça, la question clé», a dit Michael Ignatieff.



LA PRESSE CANADIENNE

**Michael Ignatieff**

«Contrairement au NPD et au Bloc, je suis un homme de jugement mûr, je prends mon temps et je crois que les contribuables s'attendent à cela d'un chef de l'opposition. Je vais regarder le rapport ce soir (hier soir) et nous allons prendre une décision», a-t-il ajouté.

Selon toute vraisemblance, M. Ignatieff rendra son verdict aujourd'hui. Mais des stratèges libéraux interrogés hier soir par *La Presse* ont dit douter fortement que M. Ignatieff décide de plonger le pays en élections. D'autant plus qu'une campagne électorale — la quatrième depuis 2004 — coûterait 300 millions de dollars et paralyserait la machine gouvernementale pendant près de deux mois. Une campagne électorale dure 36 jours au minimum selon la loi et il faut entre deux et trois semaines pour qu'un nouveau cabinet s'installe au pouvoir. (*La Presse*)






LOTO QUÉBEC

**Résultats des tirages du : 2009-06-11**

Jour de paye! 01 05 08 10 30 35 — 21 compl.

Banco 02 03 04 06 08 12 14 16 19 25 32 34 40 41 42 45 48 52 53 63

La Quotidienne 3 355 4 1670

Triplex 02 13 24 25 31

Astro — Jour - Mois - Année - Signe : 31 JANVIER 70 BALANCE

Extra 9891023

**Résultats des tirages du : 2009-06-10**

Lotto 649 09 27 28 40 45 48 — 24 compl.

| | Gagnants | Lots |
|---|---|---|
| 6/6 | 0 | 15 264 390,00 $ |
| 5/6+c | 3 | 153 139,10 $ |
| 5/6 | 159 | 2 386,90 $ |
| 4/6 | 9 508 | 75,60 $ |
| 3/6 | 183 274 | 10,00 $ |
| 2/6+c | 133 737 | 5,00 $ |
| Ventes totales : | | 22 321 896 $ |

Gros lot prochain tirage (approx.) : 24 000 000 $

Québec 49 10 13 15 22 23 38 — 02 compl.

| | Gagnants | Lots |
|---|---|---|
| 6/6 | 0 | 2 000 000,00 $ |
| 5/6+c | 0 | 75 000,00 $ |
| 5/6 | 12 | 750,00 $ |
| 4/6 | 749 | 75,00 $ |
| 3/6 | 14 996 | 10,00 $ |
| 2/6+c | 12 355 | 5,00 $ |
| Ventes totales : | | 856 666,00 $ |

Extra 4693700 281802

100 000 $ à vie! — AVEC UN GROS LOT DE 100 000 $ PAR ANNÉE À VIE, VOUS POURRIEZ RÉALISER VOS RÊVES! TIRAGES DANS 9 JOURS!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

# Ce vendredi de 9 h à 21 h
# LA VENTE SOUS LA TENTE
## du GROUPE BEAUCAGE bat son plein!
## Aussi OUVERT samedi et dimanche de 9 h à 17 h

Avec l'autorisation spéciale des manufacturiers,
**TOUS NOS VÉHICULES NEUFS VENDUS :**



**AU PRIX COÛTANT + 3,5%**
**MOINS TOUS LES RABAIS EN VIGUEUR!**



**UNE PREMIÈRE!**
**En plus, vous obtenez une GARANTIE 10 ANS/200 000 km!**

**DÉJÀ 200 NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES**

## Plus de 1000 véhicules

- VÉHICULES NEUFS
- DÉMONSTRATEUR
- REPRISE DE FINANCE
- VÉHICULES D'OCCASION





**FINANCEMENT EXCEPTIONNEL de 0% JUSQU'À 72 MOIS***

**DES RABAIS ATTEIGNANT 12 000$**

**ICI À SHERBROOKE, TOUS SOUS LA TENTE SUR LE BOULEVARD BOURQUE jusqu'à 21 h!**

**Venez voir sur place!**
**TOUT DOIT SORTIR!**



**KIA SHERBROOKE**
4290, boul. Bourque, Sherbrooke
819-563-3737
www.kiasherbrooke.com

**mazda DE SHERBROOKE**
5119, boul. Bourque, Sherbrooke
819-564-8664
www.mazdadesherbrooke.com

**NISSAN SHERBROOKE NISSAN INFINITI**
4280, boul. Bourque, Sherbrooke
819-823-8008
www.nissansherbrooke.com

Aussi **à Granby :**
chez Kia, Nissan et Mitsubishi, rue Principale

**Drummondville :**
Kia, Nissan et Mitsubishi, tous réunis au Métro PLUS du boulevard Lemire!

Sujet à approbation du crédit. Financement 0 % sur Mazda CX-7, Nissan Sentra, Kia Rondo, 0 % jusqu'à 72 mois sur Mitsubishi Eclipse 2008. Des preuves du prix coûtant du véhicule sur place. Véhicules neufs garantis 10 ans/200 000 km sur groupe motopropulseur seulement. Photos à titre indicatif seulement. Prix mazda3 2009 : démonstrateur avec léger kilométrage (- de 9 000 km). Prix des Kia Sportage, Mazda3 2009 et Nissan Versa : taxes, transport et préparation en sus. Tous les détails sur place.

280850

La Tribune
Louise Boisvert / présidente et éditrice
Maurice Cloutier / rédacteur en chef
Louis-Éric Allard / directeur de l'information
Jacynthe Nadeau / adjointe au directeur

# Pandémie, oui; panique, non!



JEAN-GUY DUBUC
Collaboration spéciale

Voilà, c'est officiel: la grippe A (H1N1) a atteint le taux maximal d'alerte, niveau 6, soit celui de la pandémie. Ce qui veut dire que le mal s'est répandu un peu partout sur la planète (74 pays), a atteint un nombre appréciable de personnes (27 737 cas) et que le nombre de mortalités grandit (148). Au départ, on l'appelait la grippe porcine et elle se limitait au Mexique presque exclusivement. Mais on ne pouvait pas en rester là: dans ce pays de tourisme, où viennent et vont des millions de touristes, il était prévisible qu'elle émigre éventuellement.

Normal, aussi, que le pays voisin, les États-Unis, soit le premier atteint. Donc, 13 000 Américains ont été atteints, parmi lesquels 27 sont morts. Mais chez nous, au Québec, sur les 144 victimes, la grippe a fait une seule victime. Ce qui signifie qu'il faut quand même se protéger. Pas parce que cette pandémie ressemble un tant soit peu à celle de Hong Kong, en 1968, qui a fait un million de morts dans le monde. Mais parce qu'il faut convenablement se préparer avant que le pire nous tombe dessus.

Les points de presse de Québec et d'Ottawa, hier après-midi, avaient donc leur raison d'être. Mais, honnêtement, ils ne servaient qu'à une chose: nous montrer des experts, ministre à Ottawa, qui nous disaient, les uns après les autres, que nos gouvernements étaient prêts. On avait tout prévu, sauf distribuer un vaccin qui n'existe pas encore. On nous invitait à la prudence, ce qui est davantage nécessaire aujourd'hui. Et surtout, on nous demandait de ne pas s'affoler au premier éternuement ou petit mal de tête.

D'abord, parce que nos salles d'attente aux urgences débordent déjà. On sait qu'une bonne proportion de ceux qui les remplissent ne devraient pas s'y trouver. Un peu d'informations, un peu de raison, peut-être un conseil d'un pharmacien devraient suffire. De grâce, laissons les hôpitaux aux malades!

Ensuite, pour mettre les choses en perspective, on peut se rappeler que la grippe saisonnière, celle qui nous arrive chaque automne ou hiver, fait, bon an mal an, entre 250 000 et 500 000, victimes chaque année dans le monde. La grippe ordinaire! Allons plus loin: le sida et le paludisme comptent, à eux deux, 3 millions de morts par an! Il n'y a pas d'alerte maximale, on ne parle pas de pandémie et personne ne semble pris de panique. Tout cela pour relativiser nos malheurs. Tant qu'ils se vivent au loin, ils ne risquent pas de trop nous perturber...

On a beau critiquer notre système de santé, l'accuser de tous les retards et de toutes les déficiences, au triste plaisir des toutes les oppositions, on a parfois le devoir de l'apprécier. On peut se comparer aux États-Unis, à la France ou au Royaume Uni; nous profitons, chez nous, de plusieurs avantages que le reste du monde peut nous envier.

Nous sommes mieux protégés et mieux soignés que le reste de la planète. Et nous pourrions nous offrir davantage si nous collaborions davantage pour protéger nos acquis. En démocratie, le bonheur de chacun est lié à la collaboration de l'autre.

Pour améliorer notre système, il faut plus d'argent: les employés de l'État en veulent davantage eux aussi. Qui devrait gagner? L'utilisation de nos ressources est mal gérée: qui peut les redresser sans nous bousculer? La santé est le plus gros consommateur des fonds publics et le premier souci de la population: quand allons-nous cesser d'en faire un enjeu politique?

Cela pour dire que chaque peuple connaît sa grippe locale: celle des uns n'est pas celle des autres. La nôtre est plus sociale que virale.

## POUR NOUS ÉCRIRE

La Tribune invite ses lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents.

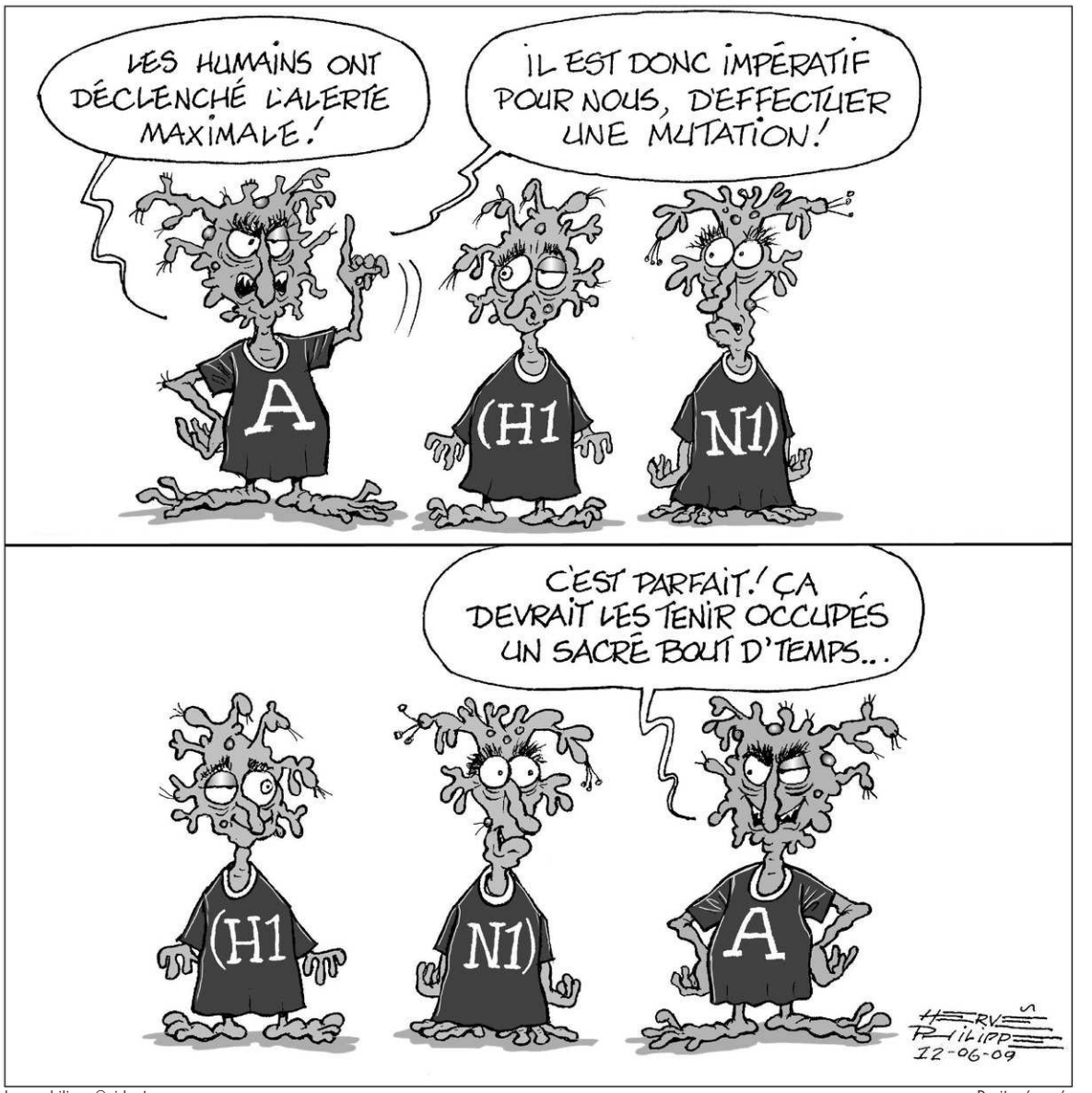
Ne seront publiées que les lettres portant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de leur auteur. Seuls le nom et le lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

**Envoyez vos documents:**

**Courriel:** redaction@latribune.qc.ca

**Télécopieur:** 819 564-8098

**Poste:** Opinions des lecteurs, 1950, rue Roy, Sherbrooke, Québec, J1K 2X8.




hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

## Tribune libre

# La toponymie: une partie de la géographie

J'ai été très surpris de l'attaque personnelle que l'ex-recteur de l'Université de Sherbrooke, le professeur Bruno-Marie Béchard, a publiée dans *Tribune libre*, le 6 juin dernier. Je ne me serais pas attendu à ce genre d'attaque virulente sur mes compétences de géographe en toponymie, de la même façon qu'il ne me serait jamais venu à l'idée de ridiculiser les compétences d'un titulaire d'une maîtrise en génie mécanique en administration universitaire. L'ex-recteur semble oublier trois points importants dans cette affaire.

Le premier point est qu'une des fonctions trop souvent oubliée de professeur d'université est la fonction critique. À cet effet, je ne puis exercer cette fonction critique à l'interne car le Comité de toponymie de l'institution ne fonctionne plus depuis février 2008.

Le deuxième point est que la toponymie est une partie de la géographie de la même façon qu'elle est aussi une partie de la linguistique. Elle s'enseigne à l'Université Laval. Ce que l'ex-recteur ignore c'est que je fais de la toponymie depuis exactement 35 ans, d'abord sur la Côte-Nord du Saint-Laurent, que je suis membre du Comité de toponymie de la Ville de Sherbrooke depuis 1990. Il ignore aussi que c'est moi qui ai proposé et obtenu de son Conseil d'administration que l'Université de Sherbrooke se dote d'un comité de toponymie en février 1994, comité dont j'ai fait partie les six premières années et dont j'ai démissionné parce que le Comité de direction de l'Université ne tenait nullement compte de ses recommandations, quand il ne lui passait pas carrément au-dessus de la tête pour certaines désignations. Cette façon de faire continue d'ailleurs: par exemple le nom des voies de communication et le fameux «Parc Innovation», ce qui m'amène à mon troisième point.

Je ne conteste pas que «Parc Innovation» soit une raison sociale même si on ne la retrouve nullement dans le Fichier central des entreprises du Québec. Ce que je conteste c'est d'abord le fait qu'on n'a pas choisi pour cette «entreprise», québécoise j'espère, un nom respectant la langue française, soit «Parc de l'Innovation» au même titre qu'il ne nous vient pas à l'esprit de dire «Université Sherbrooke» mais bien «Université de Sherbrooke» ou «Musée Beaux-Arts» mais bien «Musée des Beaux-Arts» ; même le Journal UdeS devrait se nommer Journal de l'U. de S. en bon français.

Ce que je conteste ensuite, c'est le fait que le panneau «Parc Innovation» en bordure du boulevard de l'Université désigne de toute évidence un lieu, soit un parc industriel scientifique, dans lequel il est prévu d'autres bâtiments que celui qui y est déjà construit. Or, tout lieu «géographique» se doit d'être désigné par un toponyme et non par une raison sociale. Et en cette matière, l'Université de Sherbrooke doit suivre les directives de la Commission de toponymie du Québec puisque, si on vérifie dans les procès-verbaux, son Comité de toponymie s'est donné comme règle, dès sa fondation, de suivre ces directives.

**Jean-Marie Dubois, Ph.D. en géographie**
Professeur émérite
de l'Université de Sherbrooke

# Sears

FÊTEZ PAPA

LA FÊTE DES PÈRES EST LE 21 JUIN

Plus de choix? visitez le sears.ca

**Les vendredi 12 et samedi 13 juin 2009 seulement!**

# PROMOTION APPRÉCIATION DES CLIENTS

NOUS DÉDUIRONS UN MONTANT JUSQU'À

**9X** l'équivalent de **la TPS††**

**SUR TOUS LES ENSEMBLES MATELAS-SOMMIER À PRIX ORDINAIRES**

NOUS DÉDUIRONS UN MONTANT JUSQU'À

**6X** l'équivalent de **la TPS††**

**SUR TOUS LES MEUBLES*** À PRIX ORDINAIRES**

NOUS DÉDUIRONS UN MONTANT JUSQU'À

**3X** l'équivalent de **la TPS††**

**SUR TOUS LES GROS APPAREILS MÉNAGERS** À PRIX ORDINAIRES**

## Samedi et dimanche

## rabais 40%

**Et, grattez et épargnez**

***Tous les complets, vestes sport, blazers, séparables de complets, pantalons habillés, chemises habillées et cravates à prix ordinaires pour hommes**

Au choix: Protocol®/MD, Boulevard Club®/MD, Haggar^MD, Dockers^MD, Pierre Cardin^MD, Van Heusen^MD et plus.



***Tous les vêtements Dockers^MD, Haggar^MD et Arnold Palmer^MD à prix ordinaires pour hommes**

***Toutes les chemises sport Retreat®/MD, Pierre Cardin^MD, Van Heusen^MD et Distinction®/MD à prix ordinaires pour hommes**

## Samedi et dimanche

***Tous les appareils électroniques sont en solde!**

Et, grattez et épargnez (achat minimum de 200$)







## Mois de rabais

Recevez ce livret de coupons pour achats de 50 $ ou plus‡ de produits de beauté ou de fragrances.

**Épargnez 10 $** chaque mois, de juin à octobre, pour achats de produits de beauté ou de fragrances de 50 $ ou plus‡.

Limite d'un livret par client. **Une valeur de 50 $.** ‡Avant les taxes




## Offres de durée limitée. Samedi seulement, de 8 h à 11 h

rabais 50% ***Tous** les jeans en denim Levi's^MD, Point Zero^MD, Nevada®/MD, UNIONBAY^MD et Projek^MC **à prix ordinaires pour hommes**

rabais 50% ***Toutes** les robes du rayon des robes à prix ordinaires pour femmes

rabais 50% ***Tous** les sous-vêtements et chaussettes à prix ordinaires pour hommes

# VENDREDI SEULEMENT! rabais 25% *Tous les vêtements à prix ordinaires pour hommes, femmes et enfants

*À l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97 et ,88, des articles 'Achat spécial', des programmes '2 pour' et '3 pour', des marques Calvin Klein^MD et Jockey^MD, des duos, des emballages multiples, des ordinateurs, des consoles et des logiciels de jeux vidéo, des téléviseurs Sony XBR, des systèmes de navigation TomTom^MD n^os 10711/2, des iPod et accessoires pour iPod, des achats dans les entreprises sous licence et des articles actuellement annoncés. iPod est une marque déposée de Apple, Inc.

††Sears déduira un montant équivalent à jusqu'à trois, six ou neuf fois la TPS. La TPS et la TVQ applicables paraîtront sur votre reçu de caisse. Les offres ne s'appliquent pas aux articles 'excellente qualité, **toujours** au meilleur prix' dont le prix se termine par ,97, aux articles 'Achat spécial', aux ensembles matelas-sommier non assortis, aux frais de contrat de protection, de livraison ou d'installation. **À l'exclusion des fours à micro-ondes, des accessoires et des laveuses et sécheuses de grandes marques nationales.*** À l'exclusion des mobiliers de jardin et des meubles pour bébés. Renseignez-vous.

Prix des articles soldés en vigueur du 12 au 14 juin 2009, sauf avis contraire, dans la limite des stocks.

NE062G309 © 2009. Sears Canada Inc.

281840

# Les Iraniens votent aujourd'hui

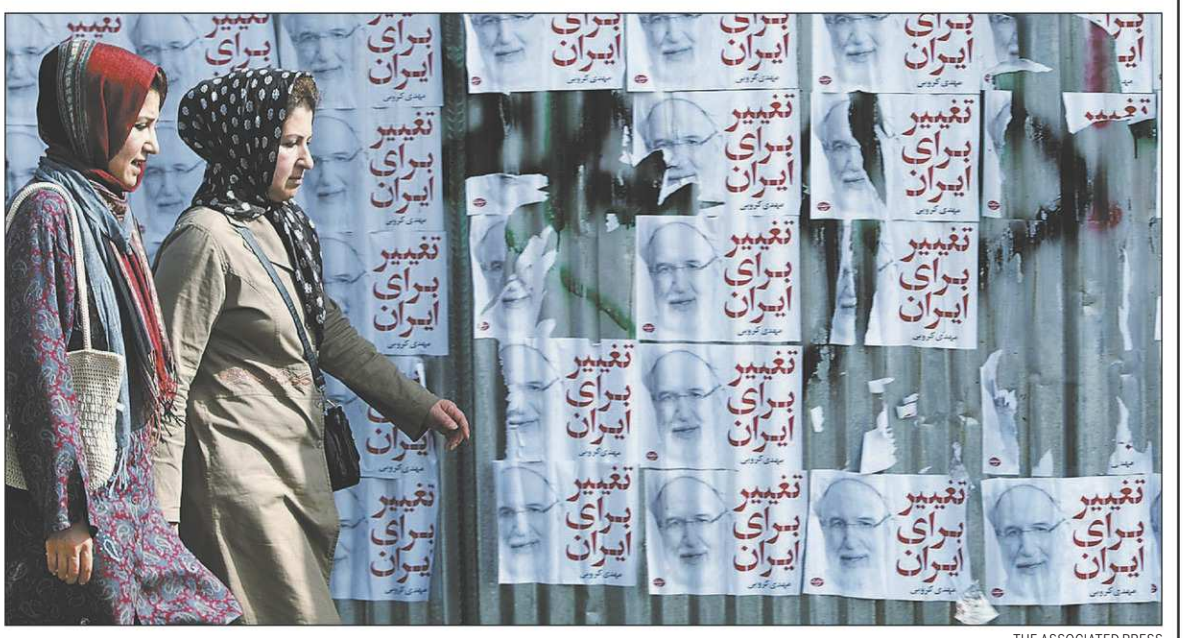
THE ASSOCIATED PRESS

**TEHERAN** — Au terme d'une campagne animée, les Iraniens sont appelés aux urnes aujourd'hui pour une élection présidentielle à fort enjeu, sur fond de relations tendues entre Téhéran et la communauté internationale. Sous les yeux du monde entier, le scrutin met principalement aux prises le sortant Mahmoud Ahmadinejad et le réformateur Mir Hosein Mousavi, plus enclin à une ouverture vers l'Occident.

Le vote devait débuter ce matin à 5 h 30 GMT et s'achever 10 heures plus tard, les premiers résultats étant attendus dans la soirée. Il vient clore une campagne haute en couleurs qui a culminé au cours de la semaine passée, à la faveur des derniers meetings de campagne des deux principaux candidats où se sont massées plusieurs dizaines de milliers de personnes.

Alors que le programme nucléaire suspect de l'Iran continue d'empoisonner ses relations avec la communauté internationale, les enjeux de l'élection apparaissent très importants. Le futur président devra en effet répondre à la proposition de dialogue faite par Barack Obama, après 30 ans de gel des relations diplomatiques entre les deux pays.

À Washington, on observe prudemment le déroulement des événements, sans pour autant croire à un bouleversement dans la politique iranienne, les mollahs - au premier rang desquels le Guide suprême, Ali Khamenei - détenant au final le pouvoir sur les principaux dossiers.




THE ASSOCIATED PRESS

**Deux Iraniennes marchent dans les rues de Téhéran à quelques heures d'une élection présidentielle à fort enjeu, sur fond de relations tendues entre Téhéran et la communauté internationale. Le scrutin met principalement aux prises le sortant Mahmoud Ahmadinejad et le réformateur Mir Hosein Mousavi, plus enclin à une ouverture vers l'Occident.**

### Campagne joyeuse

Une victoire de Mir Hosein Mousavi pourrait toutefois, au moins, changer l'image écornée de l'Iran sur la scène internationale. Âgé de 67 ans, cet ancien Premier ministre de 1981 à 1989 - il est le dernier à avoir occupé le poste avant sa suppression - a vu sa campagne décoller dans la dernière ligne droite grâce à une stratégie résolument moderne qui lui a permis d'obtenir le soutien des jeunes.

La campagne joyeuse et vivante menée par ses jeunes partisans a rappelé en certains points celle de l'ancien président Mohammad Khatami, ravivant les espoirs des réformistes désireux de plus de libertés et d'ouverture vers l'Occident.

Signe de l'ampleur prise par le «mouvement vert» de Mousavi, les Gardiens de la Révolution (pasdaran) ont prévenu mercredi que les autorités iraniennes étoufferaient toute tentative de «révolution» inspirée des mouvements démocratiques populaires dans d'autres pays.

# Ben Laden serait encore au Pakistan, selon la CIA

THE ASSOCIATED PRESS

**WASHINGTON** — Le directeur de la CIA, Leon Panetta, a déclaré hier qu'Oussama ben Laden se trouverait encore au Pakistan où il pourrait être capturé à la faveur de l'offensive menée par l'armée pakistanaise dans la zone tribale (nord-ouest).

M. Panetta, qui s'exprimait devant la presse après un discours au Capitole, a réaffirmé que débusquer le chef d'Al-Qaïda restait l'une des priorités de la centrale américaine de renseignement. Selon lui, la possibilité d'une capture de l'homme le plus recherché au monde est plus forte du fait de l'activité conjuguée de la CIA et de l'armée pakistanaise.

«L'un de nos espoirs est que la progression de l'armée pakistanaise, combinée avec nos opérations, nous donne une chance plus grande de l'attraper», a-t-il expliqué.

### Agents et informateurs

Dans son discours, M. Panetta a indiqué que son agence avait augmenté le nombre de ses agents et informateurs au Pakistan pour réunir le maximum d'éléments sur le réseau Al-Qaïda et ses forces dans le pays.

«Nous avons un certain nombre de gens sur le terrain au Pakistan, qui nous aident à déterminer les objectifs et nous fournissent les informations dont nous avons besoin pour traquer Al-Qaïda», a précisé le patron de la CIA, ajoutant que l'offensive en cours de la vallée de Swat progressait de manière satisfaisante, l'armée ayant repris aux talibans et à leurs alliés l'essentiel de la région.



**Oussama ben Laden**

# Selon Kadhafi, il faut «comprendre les raisons» du terrorisme

THE ASSOCIATED PRESS

**ROME** — Au deuxième jour de sa visite officielle en Italie, le dirigeant libyen Moammar Kadhafi a appelé la communauté internationale à comprendre les raisons des terroristes et à ouvrir avec eux le dialogue, seul moyen pour lui de trouver «une solution» au problème.

«Il n'est pas très intelligent de pourchasser les terroristes dans les montagnes afghanes ou en Asie centrale. C'est impossible. Nous devons chercher à comprendre leurs raisons», a-t-il déclaré lors d'un discours d'une heure devant les sénateurs italiens.

Son allocution, initialement prévue à l'intérieur du Sénat italien, a été déplacée dans un palace voisin, suite aux protestations des parlementaires de l'opposition.

Le dirigeant libyen, pendant des années mis au ban de la communauté internationale pour son soutien au terrorisme, a estimé que seul le dialogue permettrait de venir à bout du problème. «On doit parler avec le diable, si cela permet d'apporter une solution», a-t-il affirmé.



**Moammar Kadhafi**

Longtemps paria international, Moammar Kadhafi tente de retrouver sa place dans le concert des nations depuis 2003, année où la Libye a officiellement renoncé aux armes de destruction massive et au terrorisme.

## En bref

### Le Coca Cola Zero interdit au Venezuela

**CARACAS** — Le ministère vénézuélien de la Santé a annoncé mercredi l'interdiction à la vente du Coca Cola Zero, affirmant que la boisson gazeuse sans calorie contient des ingrédients nocifs.

Le ministre de la Santé Jesus Mantilla a déclaré que cette interdiction vise à «préserver la santé des Vénézuéliens». Il n'a toutefois pas spécifié quels étaient les ingrédients présumés nocifs.

Interrogé par l'agence officielle, Mantilla a précisé que cette interdiction était effective immédiatement.

Les représentants de l'unité d'embouteillage de Coca Cola au Venezuela, Coca-Cola FEMSA de Venezuela, n'étaient pas disponibles pour commenter.

— The Associated Press

### La dépouille d'Omar Bongo rapatriée

**LIBREVILLE** — La dépouille du défunt président gabonais Omar Bongo Ondimba a été rapatriée hier au Gabon.

L'appareil avait décollé peu avant 11 h 30 de Barcelone où Omar Bongo est mort lundi à l'âge de 73 ans d'une crise cardiaque à la clinique Giron. Il y était hospitalisé depuis plusieurs semaines.

Plusieurs dignitaires et une trentaine de membres de sa famille, dont certains de ses enfants, se trouvaient à l'aéroport de la capitale gabonaise Libreville pour accueillir le cercueil d'Omar Bongo.

Plusieurs dizaines de milliers de Gabonais se sont déjà massés le long du parcours que devait emprunter le cortège funèbre entre l'aéroport de Libreville et le palais présidentiel, où la dépouille d'Omar Bongo devait être exposée jusqu'au 17 juin. Ce dernier doit être inhumé le 18 juin.

—The Associated Press

# *AO* en deux pour un

JEAN-PIERRE BOISVERT

**DRUMMONDVILLE** — Du 30 juin au 22 août 2009, *AO La Légende*, le spectacle à grand déploiement, revient à Drummondville. Et aussi bien faire vite: pour les représentations des trois premières semaines, deux billets sont vendus pour le prix d'un.

C'est le message qu'a livré hier le président des Légendes fantastiques, Louis-Philippe Baril, en dévoilant la programmation 2009 de la création de Raôul Duguay avec Érick Villeneuve à la direction artistique, Yvon Bilodeau à la mise en scène, Michel Cusson à la musique et Luc A. Plamondon à la production déléguée.

«Afin de contrecarrer les effets du ralentissement économique, nous avons voulu être plus agressifs dans la promotion. Nous souhaitons démontrer à tout le Québec que nous sommes sensibles aux difficultés que les gens doivent affronter. Pour nous, surtout en temps d'incertitude, il est encore plus important de s'offrir un moment pour échapper à notre quotidien et se laisser aller à la poésie de Duguay et à la musique de Cusson. Nous croyons que les gens saurons profiter d'un rabais de 2 pour 1. Les détenteurs de la carte Accès-loisirs auront accès au même rabais pendant toute la saison 2009, sauf les samedis», a annoncé M. Baril.

Également pour la première fois de son histoire, l'organisation des Légendes fantastiques offre un forfait familial. À l'achat d'un billet adulte, on obtient un billet enfant gratuit (12 ans et moins).

«La saison 2008 ne fut pas la plus rentable dans l'histoire de l'organisation. La mauvaise température et la forte concurrence (400e de Québec) représentaient des facteurs incontrôlables. Toutefois, nous envisageons la prochaine saison avec d'optimisme», a déclaré M. Baril.

Selon le directeur général, Laval Carrier, le titre du spectacle a changé mais bien peu d'autres choses. «Il y a des modifications qui ont été apportées à la mise en scène et à la scénarisation mais ce sont des changements mineurs», a-t-il indiqué.

Les billets sont en vente dès maintenant sur le Réseau Ovation.



ARCHIVES, LA TRIBUNE

**Après avoir chanté partout en Amérique du Nord pendant 35 ans, le chanteur country Georges Hamel a obtenu la reconnaissance de ses pairs, hier, recevant la médaille de l'Assemblée nationale.**

# Georges Hamel reçoit la médaille de l'Assemblée nationale

MARTIN OUELLET
LA PRESSE CANADIENNE

**QUÉBEC** — Pendant 35 ans, il a trimbalé sa guitare et ses mélodies partout en Amérique du Nord, écoulant près d'un million et demi d'albums, loin du regard des milieux culturels branchés.

Le chanteur country Georges Hamel, originaire de Drummondville, a obtenu la reconnaissance de ses pairs, hier, recevant la médaille de l'Assemblée nationale. Il figurera désormais au tableau d'honneur aux côtés de personnalités comme Luc Plamondon, Bernard Derome et le groupe Beau Dommage.

«C'est toute une vie de travail. J'ai mis là-dedans mon âme, mon talent, mes énergies. J'ai voyagé dans toutes les conditions, à travers les tempêtes de neige dans le nord de l'Ontario ou à Fermont. J'ai roulé ma bosse», a raconté le chanteur, ému, tout juste avant de recevoir sa médaille des mains de la chef péquiste Pauline Marois à l'Assemblée nationale.

Tour à tour, les représentants des partis d'opposition et la ministre de la Culture, Christine St-Pierre, ont rendu hommage au musicien dont le dernier opus, *Au bout de tes rêves*, est sorti le printemps dernier.

Aujourd'hui ralenti par la maladie — il combat un cancer de la moelle osseuse — Georges Hamel n'en continue pas moins d'écrire des chansons et espère être en mesure de retourner sur scène dans quelques mois.

Déjà, il concocte son 43e album, une variation sur les thèmes qui lui sont chers: la famille, l'amour, la joie, la peine et, surtout, l'espoir.

«J'ai encore beaucoup de chose à réaliser. Dernièrement, j'ai écrit une chanson qui serait le thème du nouvel album: 'Combien de temps me reste-t-il, Seigneur?' C'est une prière», a-t-il dit.

Avec des chansons écrites exclusivement en français, Georges Hamel s'est produit partout au Québec mais aussi en Ontario, dans les provinces de l'Ouest et dans les Maritimes.

Ses tournées l'on également amené à la Nouvelle-Orléans, à Nashville, en Floride, au Connecticut et au New Hampshire.



# *Homards chéris*

## Séance d'orthographe



**STEVE BERGERON**

steve.bergeron@latribune.qc.ca

Je me demande pourquoi on écrit «souper aux homards» ou, ce que je crois pire encore, «souper homards». «Homard» ne devrait-il pas être au singulier?

*Richard Gaudreau*
*Magog*

En fait, ce qui me fatigue n'est pas le pluriel, mais le choix de la préposition *à* (*aux*). D'habitude, quand on veut exprimer les plats servis lors d'un repas, on utilise la préposition *de*. Ce n'est donc pas un *souper aux homards* mais un *souper **de** homards*.

Le *à* est plutôt utilisé pour exprimer certaines circonstances (*souper aux chandelles*, *souper à l'italienne*). Remarquez que le *de* peut aussi servir à donner le contexte (*souper de gala*, *d'affaires*, *de Noël*, *de famille*), mais tous les ouvrages de référence vous diront que, pour parler de ce qu'il y a dans l'assiette, on soupe *de* quelque chose.

Ne vous inquiétez pas: le souper de homards n'est pas la version gaspésienne du dîner de cons. Quand il s'agit de personnes, c'est la conjonction *avec* qu'il faut utiliser. J'imagine qu'on tolère *dîner **de** cons* parce que les invités y sont longuement cuisinés...

/////

*Votre confrère aurait-il fait une faute de français? Il est écrit: «Le parcours Pine Lake, surnommé le Granddaddy, a réouvert ses portes.»*

*Jean Girard*
*Disraeli*

Il a commis une faute, mais cette faute est si compréhensible. Pourquoi, en effet, accepte-t-on le mot *réouverture* mais pas le verbe *réouvrir*? D'autant plus que *réapprendre*, *réajuster*, *réanimer*, *réécrire*, *réemployer* sont toujours dans le dictionnaire, même si les formes *rapprendre*, *rajuster*, *ranimer*, *récrire* et *remployer* sont plus concises.

Paul Dupré, dans son *Encyclopédie du bon français dans l'usage contemporain*, dit qu'«il est évidemment peu logique que l'on dise *rouvrir* alors que l'on ne dit pas *rouverture*, et que l'on dise *réouverture* alors que l'on ne dit pas *réouvrir*. Mais cet illogisme est trop bien ancré dans l'usage pour qu'on puisse le supprimer. On condamnera donc *réouvrir*, *réouvert*».

Il m'est d'avis que les Français ont davantage «usé de l'usage» que nous, car le réflexe de dire *réouvrir* et *réouvert* est encore très fort au Québec. Y a-t-il un réformateur dans la salle?

### Langue dans le vinaigre

Monsieur Claude-Gilles Gagné, de Weedon, a décidément un oeil de lynx. Il a judicieusement noté que le bar Le Figaro, dans l'arrondissement de Fleurimont, nous offre des soirées de *dance* avec orchestre tous les samedis et dimanches.

C'est vrai que les orthographes française et anglaise sont parfois assez proches pour les confondre (*exercise* et *exercice*, *traffic* et *trafic*, *millionaire* et *millionnaire*, etc.), mais un fabricant d'enseigne sans dictionnaire, c'est comme un pompier sans eau.

### Perles de la semaine

La Guerre Froide... vue par quelques cerveaux gelés.

*En 1945 a lieu la conférence de Yalta. À la tête des deux pays se trouvent Staline et Kennedy.*

En 1953, Staline se suicide et Gorbatchev arrive au pouvoir.

*Malgré une tentative anticastrique dans la Baie des cochons...*

*Face à l'attaque, l'URSS réoffensive à son tour.*

*Les États-Unis, qui suivent de près l'URSS, lancent le premier homme sur la lune en 1969.*

Questions ou commentaires?
steve.bergeron@latribune.qc.ca.

# *Cat Empire* au Granada

LA TRIBUNE

**SHERBROOKE** — Le groupe australien *Cat Empire* sera de passage au Théâtre Granada le 1er décembre prochain.

Cette première visite du groupe en sol sherbrookois s'inscrit dans une tournée de 17 villes nord-américaines. Originaire de Melbourne, le septuor, qui propose une musique teintée de jazz, de hip-hop, de ska et de reggae, viendra promouvoir son premier album en concert intitulé *Live on Earth*.

Les billets (25 $ taxes incluses) sont en vente à la billetterie du Granada, à la boutique Le Tourne livre et sur le réseau Ovation.



**Plus d'une semaine après le triomphe de Sébastien, les participants de *Loft Story: La Revanche* sont venus prendre une bouffée d'air pur au Carrefour de l'Estrie, hier soir. Dominique, Hugues et David, entre autres, en ont profité pour discuter avec les Sherbrookois qui les ont suivis pendant cette dernière édition et raconter quelques anecdotes sur leurs semaines passées en-dedans.**










## En bref

### Le prochain *VJ recherché* sera-t-il Estrien?

La téléréalité *VJ recherché* reprend du service en automne 2009 et les aspirants candidats pourront s'inscrire à partir du 1er juin au 10 juillet, au musiqueplus.com. Pour cette édition, MusiquePlus est à la recherche du meilleur ou de la meilleure VJ et reporter, dans le but de lui offrir un contrat d'un an. Par le passé, l'émission a permis de découvrir les talents de Nabi-Alexandre Chartier, Virginie Coosa, Rebecca Makonnen, Mathieu Marcotte et Valérie Roberts.



FRANÇOIS MORIN

# Improvisation musicale sur divan



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**Le pianiste sherbrookois François Morin reçoit des spectateurs directement dans son salon, un vendredi sur deux.**

**LAURA MARTIN**
laura.martin@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La salle n'a ni gradins, ni éclairages. Sinon, des lampes de chevet et un plafonnier. Il n'y a pas de micros, ni de rideaux de scène. Sinon, ceux qui servent à jeter le jour dehors de la grande fenêtre. Mais il y a un piano. Un magnifique Heintzman centenaire, que sa mère a acheté d'une de ses tantes et qu'il a commencé à tapoter à l'âge de cinq ans.

Depuis mars, un vendredi sur deux, François Morin reçoit les gens dans son salon et improvise une trame musicale selon les suggestions des inconnus assis sur ses canapés ou en tailleur sur son plancher de bois franc.

«Pendant ces soirées, je crée en direct, inspiré par les états d'âme, les souvenirs, les images des spectateurs. Quand la communion passe et que tout le monde ne fait qu'un, ça peut être magique», raconte-t-il.

Autant ses doigts peuvent partir de choses plus superficielles un coucher de soleil ou une balade en décapotable, par exemple , autant certains invités peuvent l'attirer sur des sentiers beaucoup plus personnels et émotifs. «Une dame de 62 ans, dont la soeur est morte d'un cancer, voulait que je l'emmène où elle est en ce moment. Tout le monde pleurait!»

Par chance, il y a des mouchoirs tout près, sur le meuble audio, juste à côté du long divan.

Le Sherbrookois ne joue pas qu'à la maison, dans le nord de la ville. En tournée cet été avec Martine St.Clair, il a déjà accompagné moult artistes estriens comme Kate Morrison, Stéphane Baillargeon, Obatala et il fait partie du groupe Soul Station depuis quatre ans.

Handicapé visuel, le diplômé de l'Université de Sherbrooke exploite son «don», comme il l'appelle, du mieux qu'il le peut. «J'aime improviser. C'est mon dada. Je crois que, pendant ma création en direct, je me sépare en deux. Une partie qui crée, l'autre qui écoute. Je vis un drôle de dédoublement de personnalités.»

Sa fantaisie ultime étant de transposer son ambiance intime et spontanée dans la salle Maurice-O'Bready, il tentera une première approche à la salle Bandeen ce soir.

Dans un premier temps, il se laissera guider par les suggestions de son public.

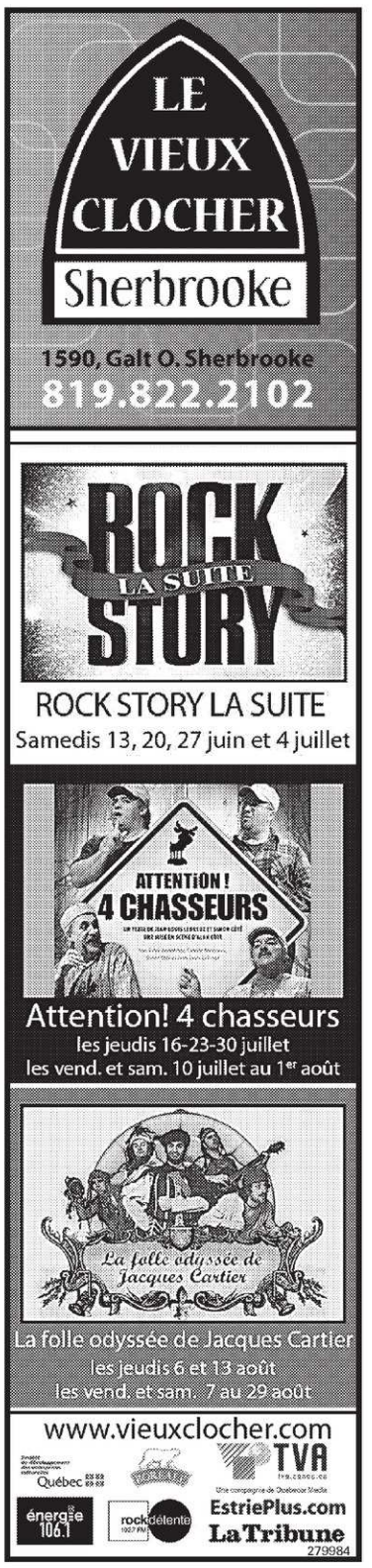
En deuxième partie, il interprétera ses chansons coups de coeur, de Sting à Faith Hill.

Derrière les paupières, même la plus vaste agora peut ressembler à une salle de séjour...

## VOUS VOULEZ Y ALLER

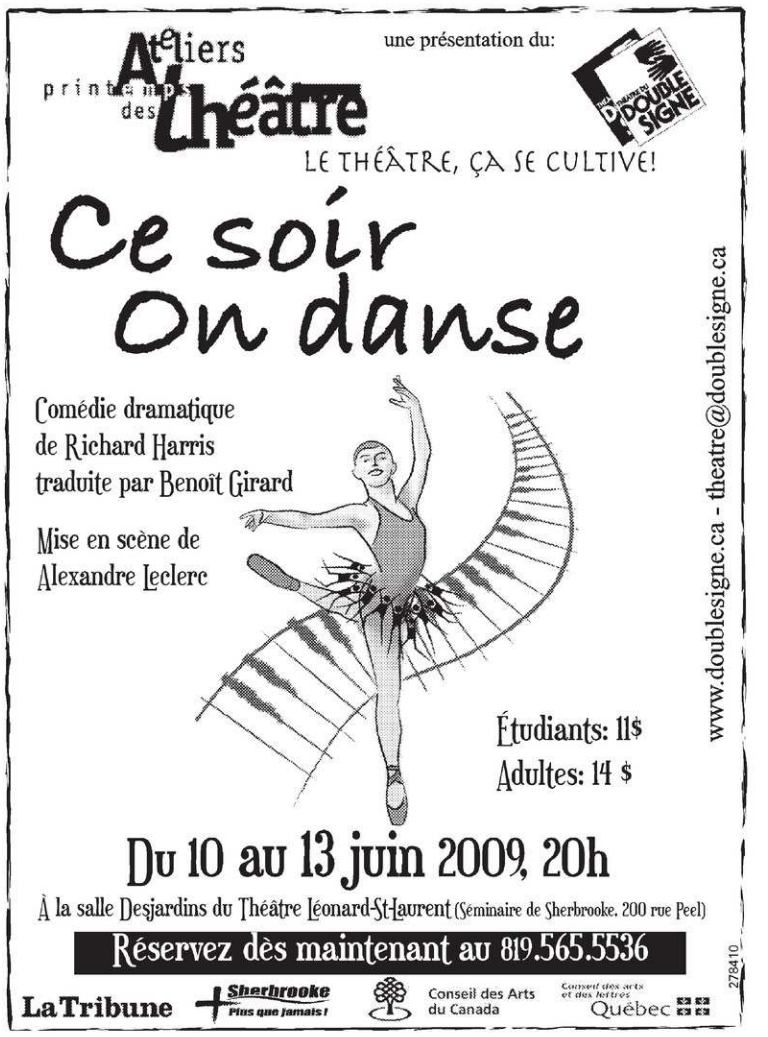
***Que la musique continue***
Avec le pianiste François Morin, accompagné par
Valérie Paquet, au chant
Ce soir, 20 h
Salle Bandeen
de l'Université Bishop's
Entrée: 20 $, à la porte

***Dans le salon de François***
Un vendredi sur deux
Entrée: 10 $ (819 569-9826)












PRIX GÉMEAUX

# Sophie Paquin part de haut

ALAIN MARTINEAU
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — L'émission *Les Haut et les bas de Sophie Paquin* a raflé le plus de mises en nomination, soit 15, en vue de la 24e édition des prix Gémeaux qui aura lieu le 20 septembre.

La série de Radio-Canada, produite par Sphère Média Plus et mettant en vedette Suzanne Clément, a donc une longueur d'avance sur ses concurrentes, selon la liste des «nominés» dévoilée hier par l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision, devant les producteurs et des dizaines d'artistes, d'artisans et d'animateurs du monde la télé.

*Les Étoiles filantes*, série produite par Avanti Ciné Vidéo, obtient 12 mises en nomination.

*Les Invincibles* (Productions Casablanca) et *Providence* (Sphère Média Plus) en obtiennent pour leur part onze.

Signalons que pas moins de 138 émissions et 19 sites Web ou émissions ou séries originales produites pour les nouveaux médias, sont en lice pour mériter au moins un prix.

Encore cette année, c'est Radio-Canada qui présentera la grande soirée de remise des prix Gémeaux, animée à nouveau par Véronique Cloutier.

La blonde animatrice a d'ailleurs invité son conjoint Louis Morrissette, qui est scripteur pour le gala, à venir s'excuser d'avance, une allusion au mea culpa qu'il a fait à la suite de la diffusion du dernier *Bye Bye*.

Mais Mme Cloutier, bombardée sans arrêt par les flashs des nombreux photographes, a aussi fait allusion à la concurrence, au passage.

«C'est une formule qui a déjà été employée dans d'autres galas ces derniers mois, c'est la fête de la télévision. Désolée, a-t-elle soutenu, c'est pas tout a fait vrai, la fête de la télévision, c'est les prix Gémeaux et c'est un honneur encore pour moi cette année d'animer le gala», de poursuivre l'animatrice qui a aussi son émission de radio le midi sur le réseau Rythme FM

En tout, 89 prix Gémeaux seront remis, dont cinq pour les meilleurs sites Web et émissions ou séries originales produites pour les nouveaux médias, et quatre prix spéciaux.

Pour une deuxième année consécutive, on tient compte des émissions ou capsules passant sur les sites Internet.

Le président de l'Académie, Charles Ohayon, a d'ailleurs insisté devant ses invités pour dire que «le monde de l'image change et qu'il faut s'adapter aux nouvelles réalités dont les multiplateformes».

Cette année, on compte cinq catégories «Internet et nouveaux médias» dont une nouveauté, Meilleur site web pour une émission ou série jeunesse.

*Les chroniques d'une mère indigne*, dont on a beaucoup parlé récemment dans les médias, a été mise en nomination avec quatre autres émissions dans une catégorie des nouveaux médias axée sur les dramatiques, l'humour et les variétés sur le web.

Les prix Gémeaux visent à récompenser la créativité et l'originalité des émissions diffusées sur les réseaux de télévision ainsi que le travail des artisans.

Les membres de l'Académie ont jusqu'au 19 août pour exercer leur droit de vote pour désigner les vainqueurs.

Avec un nombre élevé de prix, les remises se feront par le biais de trois événements distincts débutant le jeudi soir précédant le gala.






| S&P/TSX | TSX CROISSANCE | $ CAN | DOW JONES | S&P 500 | NASDAQ | OR US | PÉTROLE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 714,11 | 1148,32 | 90,65 ¢ US | 8770,92 | 944,89 | 1862,37 | 961,30 | 72,68 |
| 116,13 | 5,93 | 0,40 | 31,90 | 5,74 | 9,29 | 7,30 | 1,35 |

CARTES DE CRÉDIT

# Au tour des banques de payer

FRANCIS VAILLES

MONTRÉAL — Un jugement historique a été rendu, hier matin, à Montréal. Les institutions financières doivent verser plus de 200 millions de dollars aux détenteurs de cartes de crédit du Québec pour des frais injustifiés concernant la conversion de devises.

Essentiellement, le jugement statue que neuf banques à charte canadienne et le Mouvement Desjardins ont facturé à leurs clients des frais de conversion de devises en violation de la Loi sur la protection du consommateur (LPC). Il s'agit des frais de conversion que facturent les institutions pour des transactions sur cartes de crédit réalisées à l'étranger, notamment aux États-Unis.

Selon le jugement, certaines institutions ont fait défaut de divulguer ces commissions facturées à leurs clients, ce qui est contraire à la LPC. De plus, ces frais sont associés à des frais de crédit; conséquemment, les institutions ne peuvent les facturer si leurs clients acquittent mensuellement le solde de leurs cartes avant le délai de grâce de 21 jours prévu par la LPC.

Il s'agirait du plus important montant accordé dans un dossier de recours collectif au Canada.

L'affaire concerne plus précisément trois recours collectifs connexes pour lesquels le juge Clément Gascon a rendu un verdict de recouvrement collectif favorable. Trois consommateurs réclamaient justice au nom des Québécois: Réal Marcotte, Bernard Laparé et Sylvan Adams. Les cabinets d'avocats qui ont parrainé les recours sont Trudel&Johnston et Lauzon Bélanger.




ARCHIVES LA PRESSE

**Un jugement rendu hier à Montréal oblige les institutions financières à verser plus de 200 millions $ aux détenteurs de cartes de crédit du Québec pour des frais injustifiés concernant la conversion de devises.**

Le jugement principal fait quelque 200 pages. Il a été écrit au terme d'un procès en Cour supérieure à l'automne dernier qui a duré trois mois. Compte tenu de l'importance de l'enjeu, une vingtaine d'avocats représentaient les institutions financières, de huit cabinets différents.

«C'est un jugement extrêmement étoffé, impressionnant. Le juge a couvert tous les arguments des banques et ne les a pas retenus. Nous sommes très satisfaits», dit l'avocat Bruce Johnston.

### Banque Nationale, Desjardins...

Les recours collectifs visent essentiellement les clients du Québec qui détenaient une carte de crédit Visa, Master Card ou Amex entre 2000 et 2007. Pratiquement toutes les banques sont visées, qu'il s'agisse de la Banque Royale, de la Banque Nationale, de la Banque TD, de la Banque Scotia, de la Banque de Montréal, etc.

Dans le cas de banques, le jugement exige qu'elles dédommagent leurs clients pour une somme de 156 millions de dollars. Pour Desjardins, le dommage est de 28,4 millions. Un autre dommage particulier est demandé pour la Banque Amex (American Express), de 15,6 millions.

En plus de ces quelque 200 millions, certaines institutions doivent payer un dommage punitif de 25 $ par client. Un autre dommage sera accordé pour des réclamations individuelles, selon des modalités à être déterminées ultérieurement. Ces derniers dommages se chiffreraient aussi à plusieurs dizaines de millions de dollars.

Les institutions financières ont 30 jours pour porter l'affaire en Cour d'appel. «Le jugement surprend beaucoup tout le monde. Je présume qu'il va y avoir appel», a dit Michel Deschamps, l'avocat représentant la BN.

## LES TAUX D'INTÉRÊTS CETTE SEMAINE

DONNÉES RÉELLES EN VIGUEUR LE 11 JUIN

| TAUX DIRECTEUR : 0,25% | TAUX PRÉF. | HYPOTHÈQUES | | | ÉPARGNE QUOT. | DÉPÔT À TERME | | CPG |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 AN | 3 ANS | 5 ANS | | 30 JOURS | 90 JOURS | 1 AN |
| BMO BANQUE DE MTL | - | 3,90 | 4,55 | 5,85 | 0,25 | 0,05 | 0,05 | 0,40 |
| BANQUE ROYALE | - | 3,90 | 4,55 | 5,85 | 0,75 | 0,05 | 0,05 | 0,40 |
| CIBC | - | 3,75 | 4,55 | 5,85 | 0,15 | 0,05 | 0,05 | 0,40 |
| BANQUE SCOTIA | - | 4,75 | 4,65 | 5,85 | 0,15 | 0,20 | 0,20 | 0,40 |
| TD CANADA TRUST | - | 3,75 | 4,65 | 5,85 | 0,05 | 0,05 | 0,05 | 0,40 |
| BANQUE NATIONALE | 2,25 | 3,75 | 4,65 | 5,85 | 0,01 | - | - | 0,40 |
| BANQUE LAURENTIENNE | 2,25 | 3,75 | 4,65 | 5,85 | 0,05 | 0,05 | 0,05 | 0,40 |
| BANQUE HSBC CANADA | - | 4,50 | 5,15 | 5,79 | 0,75 | 0,10 | 0,10 | 0,40 |
| CAISSES DESJARDINS ESTRIE | 2,25 | 3,75 | 4,65 | 5,85 | 0,00 | 0,15 | 0,15 | 0,40 |
| FIDUCIE DESJARDINS | - | - | - | - | - | 0,15 | 0,15 | 0,40 |
| GROUPE INVESTORS | 2,25 | 3,90 | 4,55 | 5,85 | - | - | - | 0,35 |
| PROMUTUEL | 2,25 | 4,00 | 4,40 | 4,40 | 1,35 | 0,25 | 0,25 | 1,25 |

SOURCE: CANNEX

La Fondation du Séminaire Salésien

«Vous êtes les couleurs» Don Bosco

La Fondation du Séminaire Salésien invite la population de Sherbrooke à l'inauguration du PLATEAU DESJARDINS.

Samedi 13 juin 2009
Journée d'activités sur le Plateau Desjardins

| | |
|---|---|
| 10 h à 11 h | Match de basketball, équipes civiles de l'Estrie |
| 11 h à 12 h | Match 3 x 3, concours de lancer, inscription sur place |
| 12 h | Remise de prix en basketball |
| 12 h à 13 h | Party hot-dogs<br>Jeux gonflables<br>Musique en plein air |
| 13 h | Accueil, présentation du nouveau site de tennis évolutif, des intervenants et du programme d'activités tennistiques |
| 13 h 05 | Faites travailler tout votre corps dans un *cardio échauffement* |
| 13 h 20 | Établissez le premier *record d'échange* des nouveaux terrains de tennis du Salésien en 12 mètres, 18 mètres et 24 mètres |
| 13 h 50 | Évaluez la *précision de votre service* en 12 mètres, 18 mètres et 24 mètres |
| 14 h 10 | Venez mesurer la *vitesse de votre service* et comparez-le avec celui de Frédéric Niemeyer (227 km/h) |
| 14 h 30 | Venez expérimenter 15 minutes du tout nouveau concept de *cardio tennis* |
| 14 h 45 | Finissez votre après-midi bien rempli par un jeu très motivant, *Le Terminator* |
| 15 h | Tirage de prix de présence |

En cas de pluie, journée d'activités remise au lendemain.
Pour information : 819 566-2222, poste 143

Desjardins
Carpentier
Sherbrooke Plus que jamais !
279375

# Bourse en bref

CENTRE D'ANALYSE ET DE SUIVI DE L'INDICE QUÉBEC

Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

| Sociétés Estrie | 11-06-09 | Var. ($) | Var. (%) | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Cascades Inc. | 4.37 | 0.01 | 0.23% | 157 183 |
| Domtar Cp | 19.96 | 0.04 | 0.20% | 87 822 |
| Shermag Inc. | 0.03 | 0.00 | 0.00% | 0 |

| Indices Québec | 11-06-09 | Var. | Var. (%) | en 2009 |
|---|---|---|---|---|
| Indice Québec 30 | 948.50 | 9.29 | 0.99% | 8.99% |
| Indice Québec 120 | 965.35 | 8.87 | 0.93% | 11.88% |

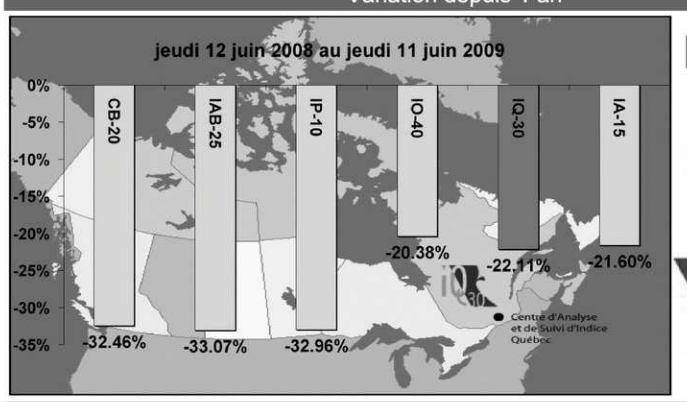
| IQ-120 : Les plus fortes hausses | 11-06-09 | Var. ($) | Var. (%) | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Industrielle Alliance, Assurances et services financiers Inc. | 27.00 | 1.40 | 5.47% | 319 347 |
| Groupe Laperrière & Verreault Inc. | 8.10 | 1.34 | 19.82% | 324 639 |
| Banque Laurentienne du Canada | 36.46 | 0.96 | 2.70% | 154 556 |
| Power Corporation du Canada | 26.34 | 0.86 | 3.38% | 679 488 |
| Corporation Financière Power | 27.03 | 0.72 | 2.74% | 523 052 |
| Metro Inc. | 36.28 | 0.69 | 1.94% | 345 712 |
| Corporation de Sécurité Garda World | 6.20 | 0.66 | 11.91% | 489 162 |
| Banque Nationale du Canada | 54.17 | 0.59 | 1.10% | 1 111 615 |
| Logibec Groupe Informatique Ltée | 18.02 | 0.51 | 2.91% | 850 |
| Groupe SNC-Lavalin Inc. | 43.92 | 0.48 | 1.10% | 303 591 |
| Groupe Aeroplan | 8.18 | 0.42 | 5.41% | 8 |
| Les Vêtements de Sport Gildan Inc. | 19.04 | 0.42 | 2.26% | 437 606 |
| Banque Royale du Canada | 45.99 | 0.39 | 0.86% | 2 791 004 |
| Saputo Inc. | 22.23 | 0.35 | 1.60% | 308 660 |
| Industries Lassonde Inc. | 39.00 | 0.30 | 0.78% | 1 660 |

| IQ-120 : Les plus fortes baisses | 11-06-09 | Var. ($) | Var. (%) | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Uni-Sélect Inc. | 25.81 | -0.99 | -3.69% | 862 |
| Logistec Corporation | 12.04 | -0.96 | -7.38% | 500 |
| Laboratoires Paladin Inc. | 18.12 | -0.83 | -4.38% | 88 308 |
| Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada | 47.70 | -0.73 | -1.51% | 1 073 928 |
| Quincaillerie Richelieu Ltée | 16.91 | -0.59 | -3.37% | 12 016 |
| BCE Inc. | 24.48 | -0.52 | -2.08% | 2 698 972 |
| Cogeco Câble Inc. | 29.20 | -0.45 | -1.52% | 96 441 |
| Gammon Lake Resources Inc | 8.88 | -0.33 | -3.58% | 400 600 |
| Groupe BMTC Inc. | 19.75 | -0.26 | -1.30% | 5 800 |
| Molson Coors Brewing Company | 44.70 | -0.16 | -0.36% | 460 300 |
| Savaria Corporation | 0.77 | -0.13 | -14.44% | 3 500 |
| Groupe ADF Inc. | 2.35 | -0.11 | -4.47% | 69 177 |
| Le Groupe Intertape Polymer Inc. | 1.20 | -0.10 | -7.69% | 19 000 |
| Corporation Minière Osisko | 6.92 | -0.08 | -1.14% | 1 063 973 |
| Cogeco Inc. | 22.40 | -0.07 | -0.31% | 1 343 |

| IQ-120 : Les plus actifs | 11-06-09 | Var. (%) | Volume |
|---|---|---|---|
| Bombardier Inc. | 3.43 | 5.21% | 15 635 607 |
| Banque Royale du Canada | 45.99 | 0.86% | 2 791 004 |
| BCE Inc. | 24.48 | -2.08% | 2 698 972 |
| Banque de Montréal | 45.32 | 0.20% | 1 387 028 |
| Labopharm Inc. | 2.31 | -1.70% | 1 333 643 |
| Semafo Inc. | 2.18 | 0.00% | 1 124 741 |
| Banque Nationale du Canada | 54.17 | 1.10% | 1 111 615 |
| Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada | 47.70 | -1.51% | 1 073 928 |
| Corporation Minière Osisko | 6.92 | -1.14% | 1 063 973 |
| Conjuchem Biotechnologies Inc | 0.10 | 0.00% | 820 440 |
| Power Corporation du Canada | 26.34 | 3.38% | 679 488 |
| Corporation Financière Power | 27.03 | 2.74% | 523 052 |
| CAE Inc | 7.00 | -0.43% | 492 247 |
| Corporation de Sécurité Garda World | 6.20 | 11.91% | 489 [illegible] |
| Groupe CGI Inc. | 10.31 | 1.18% | 469 [illegible] |

| *D'un Océan à l'autre ...* | 11-06-09 | 1 jour | 6 mois |
|---|---|---|---|
| Indice Colombie-Britannique 20 | 791.34 | 1.72% | 46.4[illegible] |
| Indice Alberta 25 | 1000.54 | 1.47% | 24.5[illegible] |
| Indice Prairie 10 | 1471.85 | 0.59% | 42.6[illegible] |
| Indice Ontario 40 | 991.53 | 0.87% | 27.7[illegible] |
| Indice Québec 30 | 930.81 | 1.04% | 16.2[illegible] |
| Indice Atlantique 15 | 1299.67 | 0.53% | 11.3[illegible] |

Variation depuis 1 an




| Indice | 1 an |
|---|---|
| ICB-20 | -32.46% |
| IAB-25 | -33.07% |
| IP-10 | -32.96% |
| IO-40 | -20.38% |
| IQ-30 | -22.11% |
| IA-15 | -21.60% |

CENTRE D'ANALYSE ET DE SUIVI DE L'INDICE QUÉBEC

Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec

www.indicequebec.org



PUBLIREPORTAGE

# Le DÉPANNEUR MAGOG-ORFORD parmi les meilleurs!

Des chiffres exceptionnels et surtout un service à la clientèle hors pair ont permis à Linda Proulx, à la tête du Dépanneur Magog-Orford situé au 1619 chemin Rivière aux Cerises dans le Canton de Magog, de recevoir pour une troisième fois le Prix du président.

Soulignant les réussites de ses meilleurs associés qui améliorent constamment le rendement de leur entreprise et qui agissent comme modèles positifs, le Prix du président est l'honneur le plus prestigieux remis par Pétro-Canada dans chacun de ses territoires. Mme Proulx avait reçu ce même prix en 1992 et en 2002.

## UNE PROGRESSION CONSTANTE

Embauchée comme gérante en 1988, Linda Proulx achète deux ans plus tard le commerce de son oncle et opte pour la bannière Pétro-Canada. Elle ajoute alors à ce service d'essence un petit dépanneur. «Pour augmenter l'achalandage, j'ai transformé le site pour agrandir le dépanneur à 2000 pieds. J'ai aussi fait le choix de devenir un libre-service du côté de l'essence», explique Mme Proulx.

Ce premier investissement majeur était loin d'être le dernier... Depuis, le commerce n'a cessé de croître. Jamais à court d'idées, Linda Proulx a même dû user d'ingéniosité pour réussir à en offrir toujours plus à sa clientèle. «On agrandit de l'intérieur! Tout récemment, nous avons aménagé une cuisine dans le sous-sol afin de préparer nous-mêmes le prêt-à-manger (sandwich, muffins et autres). Du même coup, nous nous assurons d'avoir l'inventaire suffisant pour répondre à la demande... avec des produits toujours frais du jour!», souligne Linda Proulx.

Les chiffres de l'entreprise traduisent d'ailleurs bien le succès de l'entreprise. Sur le plan du service à la clientèle, le commerce a obtenu une moyenne de 74 sur l'indice de service. «Nous sommes très axés sur les clients. Nous prenons le temps de les saluer, ils se sentent importants et appréciés. Les petites attentions font souvent toute la différence.»

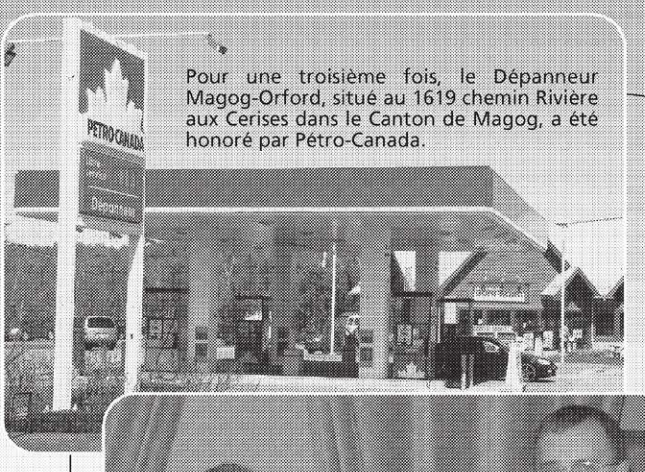
Le Dépanneur Magog-Orford accueille ainsi tant les gens de la place que les voyageurs qui roulent régulièrement sur l'autoroute 10. «Il y a également des touristes qui, d'un séjour chez nous à l'autre, reviennent au dépanneur. Ils ne nous oublient pas!»

## UNE ÉQUIPE EXTRAORDINAIRE

Si Linda Proulx ne compte pas ses heures pour faire de son entreprise un succès, elle ne peut quand même pas tout faire. «C'est important de bien s'entourer. Je compte sur une équipe compétente, des employés qui partagent ma vision du service à la clientèle.»

Et si elle prend soin de ses clients, Linda Proulx veille aussi au bien-être de son personnel. «C'est le secret de ma réussite! Je veux que mes employés soient heureux et fiers de travailler au dépanneur. On le voit dans leur façon de s'investir au travail.»

La plaque commémorative du Prix du président, c'est d'ailleurs le prix de tous ceux qui oeuvrent au dépanneur. «Et on va continuer dans le même sens. Le secteur des dépanneurs est très compétitif, si ce n'est pas moi qui développe de nouvelles idées, ce sera les autres. Il faut toujours être à jour», conclut Linda Proulx.




Pour une troisième fois, le Dépanneur Magog-Orford, situé au 1619 chemin Rivière aux Cerises dans le Canton de Magog, a été honoré par Pétro-Canada.



À titre de gagnante du Prix du président, Linda Proulx a reçu une plaque commémorative du prix qu'elle affiche fièrement dans son établissement. On l'aperçoit ici entourée de Yves Brouillard, président des directeurs de territoire et de Pierre Bourbonnière, directeur du territoire des Cantons-de-l'Est.

279928

AVIS PUBLIC - 72 HEURES SEULEMENT - AVIS PUBLIC - 72 HEURES SEULEMENT -

AVIS PUBLIC - 72 HEURES SEULEMENT - AVIS PUBLIC -

**Prolongée de 48 heures**

# VENTE PUBLIQUE DE 307 VÉHICULES GM

## Chevrolet - Cadillac Saturn - Saab Et de 136 véhicules D'OCCASION

**3 JOURS SEULEMENT**

**Prolongée de 48 heures**

**Durant 72 heures seulement,** nous procédons à une vente publique de 307 véhicules GM neufs et démonstrateurs (CHEVROLET, CADILLAC, SATURN ET SAAB) ainsi qu'un lot de 136 véhicules d'occasion de toutes marques. **Durant ces 72 heures,** des réductions importantes pouvant aller jusqu'à un total de 12 000$ seront accordées. Des taux d'intérêts aussi bas que 0 % jusqu'à 72 mois seront également octroyés.

**DATE : VENDREDI 12 JUIN de 9 h à 21 h**
**SAMEDI et DIMANCHE de 9 h à 17 h**

**OBJET :** 269 véhicules GM 2009 et 2010 neufs
3 véhicules GM 2008 neufs
37 démonstrateurs GM 2009
136 véhicules d'occasion de toutes marques

**Conditions particulières :**
Vous devez vous présenter en personne chez un des concessionnaires ci-dessous où un représentant de la vente publique vous inscrira et vous assistera dans le choix de votre véhicule. Étant donné la nature de cette vente, les essais routiers ne seront peut-être pas possibles. Des évaluateurs professionnels seront sur place pour acheter directement votre véhicule d'échange au meilleur prix disponible sur le marché.Toute offre d'achat ou de location des clients devra obligatoirement être accompagnée d'un dépôt minimum de 250 $ (argent, carte de crédit, débit, chèque) et devra être approuvée par un membre de la direction **avant 17 h, le 14 juin 2009** (aucune offre raisonnable ne sera refusée). La prise de possession pourra s'effectuer dans les 72 heures suivant l'approbation finale de l'offre. Des représentants d'institutions financières seront sur place et les réponses de crédit seront rendues dans un délai de 20 minutes. Dans le cas des lots de véhicules d'occasion, les marchands de type « wholesaler » seront admis. Toutefois, le paiement des véhicules devra se faire par chèque certifié. Certaines conditions s'appliquent.

**Service 2e chance au crédit SUR PLACE ou par INTERNET**
Exceptionnellement durant la vente publique, une équipe de 12 spécialistes en crédit de type 2e chance au crédit et de 1er crédit seront sur place pour offrir ce service de consultation absolument gratuitement aux clients admissibles. De plus, pour la vente publique, il sera possible d'obtenir du financement en ne déboursant aucun comptant puisque des ententes spéciales ont été prises avec nos institutions financières. Il sera possible de procéder à une demande de crédit par internet (www.groupebeaucage.com) et les réponses de crédit seront rendues dans un délai maximum de 2 heures. Ainsi, les clients pourront être préaprouvés au crédit pour la vente publique et n'auront qu'à sélectionner un véhicule.

IMPORTANT : en raison de la nature d'une vente publique, celle-ci prendra fin instantanément lorsque tous les véhicules seront vendus avant l'heure de clôture.

ENDROIT :
À SHERBROOKE :
DANS LA COUR DE BEAUCAGE CHEVROLET
4339, boul. Bourque, Sherbrooke
819 823-4343 ou SANS FRAIS : 1 866 807-0445
www.beaucagechevrolet.com / www.saturnsherbrooke.com

CHEVROLET SATURN Saab

À GRANBY :
DANS LA COUR DE SATURN DE GRANBY
Rue principale
ou SANS FRAIS : 1 866 712-2269
www.saturngranby.com

À DRUMMONDVILLE
DANS LA COUR DU MÉTRO PLUS
Boul. Lemire
ou SANS FRAIS : 1 866 709-0335
www.saturndrummondville.com

*NOTE : AUCUNE INFORMATION SUR LA VENTE NE SERA FOURNIE PAR TÉLÉPHONE. VEUILLEZ VOUS RENDRE SUR PLACE.*

280851

AVIS PUBLIC - 72 HEURES SEULEMENT - AVIS PUBLIC - 72 HEURES SEULEMENT -

Fondation de l'Hôpital de Memphrémagog

Memphremagog Hospital Foundation

**Le comité organisateur du tournoi de golf de la Fondation tient à remercier tous les donateurs, commanditaires et participants de cette 18e édition**

# Sincères remerciements

# 65 000$ net

**Merci, Merci, Merci...**

du fond du cœur à tous nos bénévoles qui ont fait de cette journée un succès fou!

**À l'an prochain!**

## Partenaires médiatiques

Le Reflet

Stanstead Journal

La Tribune

## Balle d'or

Familiprix

Century 21

SMi Le groupe S.M. international inc.

## Balle d'argent

Desjardins Caisse populaire de Stanstead

Owl's Head

Transcontinental

Desjardins Caisse du Lac-Memphrémagog

Dessau

CAE

## Balle platine

SANDOZ

## Voiturettes

Beaudin Le Prohon — Traitement de l'air et du froid

Ressort Charland

## Commanditaires cartes d'affaires

**RONA**
Giroux & Giroux inc.
300, rue Principale, Mansonville
450 292-3696

beau et fou
319, rue Principale Ouest, Magog
819 847-3392

Coiffure memphré©
Coiffure pour hommes
Véronique Pépin-Michelle Gauvin-Yves Grandmaison
446, rue Principale Ouest, Magog
819 843-4905

Construction Jean Dion & Fils
Entrepreneur général
Résidentiel - Commercial - Industriel
14, rue de la Savoyane, Orford
819 843-8888

Restaurant Liquid Store Cabaret
**Un monde de plaisir jour et nuit**
La plus belle terrasse en ville
L'académie du 5 à 7 à Magog
Cuisine internationale
276, rue Principale Ouest, Magog
819 868-4279

Clinique Dentaire du Lac 26
26, rue du Lac, Magog
819 868-1008

Bonni Soir
**Dépanneur 1010 M.P. Inc.**
1010, rue Principale Est, Magog
819 843-1411
**Dépanneur chez Ben**
130, ch. Southière, Canton de Magog
819 843-3712

L'Expresso Restaurant
1691, chemin du Parc (rte 141), Orford
Sortie 118 de l'autoroute 10
819 843-7320

Tigre Géant
1730, rue Sherbrooke Magog
819 843-3043

Léo Paul Ledoux (Magog) Inc.
Résidence funéraire
150, rue Sherbrooke, Magog
819 843-4473

CSSD
Coopérative de Solidarité de Services à domicile Memphrémagog
819 843-8842

Carquest
Pièces d'autos
**Prince Auto inc.**
2075, rue Sherbrooke, Magog
819 843-8668

Continuum
Agence
337, rue Dufferin, bur. 300, Sherbrooke
819 563-5505

Jean Gaouette, CA Inc.
Comptable agréé
**Jean Gaouette,** CA Associé j.gaouette@gaouette-ca.com
**Patricia Dionne,** CGA Associé p.dionne@gaouette-ca.com
**Caroline Jutra-Marceau,** CMA
**Thérèse Thomas**
**Nicole Grandbois**
**326, rue Principale Ouest, Magog**
**Tél.: 819 868-1515 Téléc.: 819 868-2279**

club voyages Orford
Voyages Bellevue 819 566-8863
**819 843-4747**
57, rue Centre, Magog
(voisin du Tigre Géant)
www.orford.clubvoyages.com
www.voyagesbellevue.com

2959676

279988

# Annonces classées

**Pour placer une annonce classée**

**819 564-2222**

Sans frais **1 800 567-6955**

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00

PLUS DE **119 900 LECTEURS** PAR JOUR! ***La Tribune*** et ***La Nouvelle*** 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

**DUO PLUS**
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec **250 000 copies** de votre annonce!
Une semaine complète dans ***La Tribune*** et ***La Nouvelle*** à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.


IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION **Rubriques 2 à 82**

LOISIRS **Rubriques 140 à 144**

MARCHANDISES **Rubriques 160 à 246**

FINANCES **Rubriques 330 à 340**

VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS **Rubriques 100 à 132**

EMPLOIS **Rubriques 150 à 152**

SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS **Rubriques 260 à 320**

SOINS DE SANTÉ **Rubriques 348 à 356**


CVENDU.ca C'EST GRATUIT !

Le site des **petites annonces** de **La Tribune**

## 2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

**À WATERVILLE,** cottage rustique, s.à dîner, arm. chêne, 3 c.c., syst. alarme, piscine, terrain 100x192. 129 900$. Piere 819 837-2615

**MAGOG,** superbe maison jumelée 2006, 2 étages. Vue excep. sur mont Orford, 5 c.c., pl. érable et céramique, foyer gaz salon, sous-sol fini, cuisine, 2 salons, s. fam., 2 s. bains + s. d'eau, salle diner, immenses fenêtres et portes patio, 2 galeries fibre 12x12 pi. 3515 pi ca habitable. Paysagement complet. Garage semi-détaché, cabanon. Beaucoup d'extra. Éval. prof. avril 2009: 270 000$. Prix demandé: 279 000$. André: 819 432-3304.

**MAISON NEUVE À LOUER AVEC GARAGE** plus entrepôt de 40 pi. x 50 pi.Vue magnifique sur Apalaches. Située à St Georges de Windsor, 25 min. de Sherbrooke. Prix: 890$/ mois.819 397-4955 ou : 514 444-4999

## 8 CONDOMINIUMS À VENDRE

**AU COEUR CENTRE-VILLE,** à pied du terminus, luxueux loft, complètement refaits à neuf, différentes grandeurs, air.clim. chauffage central, planchers bois, ascenseur, terrassesur le toit, stat. À partir de 160 000$ + tx. 819 347-5673 ou 819 347-5669

## 10 MAISONS DE CAMPAGNE

**ST-CAMILLE,** à l'entrée du village, immense maison répartie en 3 logements avec 2 terrains supplémentaires pour construire, piscine creusée, aménagement + autres bâtiments, 179 000$.
**Sylvain Trépanier, ctr imm., 514 239-7520, 819 839-3133, www.maxxum100.com**

## 14 BORD DE L'EAU

**70 PI SUR LAC STOKE**
10 min du CHUS, cottage 1998 3 c.c., 2 s.b., foyer en pierre, terrasse, terrain paysager. 313 ch. du Lac. 267 000 $. Par propriétaire.
**Tél.: 819 878-1115, 514 524-9657**

## 16 CHALETS À VENDRE

**GRAND LAC ST-FRANÇOIS**
(27 km de long), Lambton, chalet 4 saisons au bord de l'eau, 3 c.c., salon, cuisine, salle de jeux, solarium. Superbe coucher de soleil. Tous sports nautiques + pêche. 819 843-9441 / 823-2635 / www.casavisite.com #9441

## 20 TERRES, TERRAINS

**LAC MEMPHREMAGOG,** beau grand terrain 48 000 pi car, accès au lac 300 mètres, quai, parc, plage, environnement paisible. Prix: 59 900$. 450 442-2643, 514 953-6963.

**LOT À BOIS 105 ACRES, Nouveau prix,** zoné blanc, boisé, 2 rivières, pont, chemin accessible sur le lot. Terrain 200x200 cadastré, borné, prêt à construire, poss. d'avoir plus grand. Les 2 situés Rang 8 O, Notre-Dame-des-Bois**. 819 888-9279 / 578-0160.**

**RARE, BEAU GRAND TERRAIN, 12 ÂCRES** Nouveau secteur, arrond. Rock Forest, sur ch Godin, près de la rue Joyal. **La campagne en ville!** Situé sur un domaine privé, zoné blanc, divisible, boisé avec ruisseau. Prix 225 000$. **Tél.: 819 564-5005 ou 819 570-6227**

## 20 TERRES, TERRAINS

**TERRAIN POUR MAISON UNIE MODULAIRE** (maison mobile). Rue des Enclaves, secteur Rock Forest. 70 pieds x 95 pieds. Prix 34 500$. Tél: 819 566-0096

**Tout près CHUS Hôtel-Dieu,** 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payées. Belle vue. 30 000$ et +. Prop. 819 569-7754

## 22 FERMES

**ORFORD, FERME 200 ACRES,** avec 125 acres en pâturage et 80 acres en bois, 2 maisons, bonne étable. Faites une offre!.
**ST-CAMILLE,** terre de 45 arpents avec plantation et pâturage. Poss. de construire. 79 000$.
**TINGWICK**, ferme bovine de 100 acres, très bons bâtiments avec vue sur les Trois-Lacs, 360 000$.
**DANVILLE**, terre de 176 acres, plantation mature et pâturage avec étable et lac. Poss. de construire ou acheter la maison en place, 265 000$.
**Sylvain Trépanier, ctr imm., 514 239-7520, 819 839-3133, www.maxxum100.com**

## 26 COMMERCES À VENDRE

**COMMERCE D'ABATTAGE D'ARBRES À VENDRE.** Tél. : 819 564-3259 ou cellulaire: 819 574-6893.

## 41 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

**GRAND 3½** pour juillet, au 191, rue Laval 455$/mois tout inclus.
819 846-1669 / 819 571-4717

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**1130, 13e AVENUE NORD**
**3½** libre imm. **4½ - 5½** libres mai, juin, juillet chauffé, eau ch. fournie, près des services. Tél.: 819 564-7442.

**** 1310 REPENTIGNY ****
**3½ , 4½** 2e étage, endroit tranquille, tout inclus. **Info. : 819 571-5667.**

**15 JUIN OU 1ER JUILLET, 1 mois gratuit,** 3½, . 4½ ch., eau chaude. Place Désormeaux, Tél: 819 345-7194 ou 819 820-0925

**1½**
715, 13e avenue nord. Meublé, chauffé, éclairé. 350$ / mois. Juillet. **819 562-2727**

**1er CHOIX - PROMOTION**
**3½, 4½, 5½**
Rénovés, béton, sécuritaire, ensoleillés, vue panoramique. Libres imm. et juillet. Chauffé, eau ch., piscine int., sauna, ascenseur, syst. de caméras.
**819 566-3880**

**1ER MOIS GRATUIT,** 4½ dans triplex, 129 12 ave sud, tranquille, ensoleillé, entrée lav.-séch., remise, poss. 2 stat., près services. Prix 475$. Libre 1er juillet. **Tél.:819 837-2975**

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**20 THÉRÈSE-LEFEBVRE, 4½** libre 1er juillet, rénové au complet. 535$ / mois. Voisin du Métro Plouffe et de l'école Leber. Infos: 819 437-5799, 819 575-2261, 819 822-5844.

**2½, 19-B, 9e AVE NORD,** coin King Est. 1er étage, semi-meublé, élect. fournie, air clim. Près des services. 365$/mois. 819 562-3111.

**2½ CHAUFFÉS,** eau chaude,meublés ou non. Planchers bois franc, buanderie. Près services et CEGEP. Libres imm., juillet et août. Tél.: **819 822-6461, 819 679-4802.**

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**3½ - 4½ BEAU, GRAND, TRANQUILLE,** chauffé, eau chaude, près Hôtel-Dieu, CHUS, boul. Lavigerie. Juillet. Tél. : 819 620-2580.

***** 3½ ET 4½ *****
Juin, juillet, août. Neufs, spacieux, ascenseur, clientèle de choix. Près du Cégep et de l'Hôtel-Dieu. À partir de 560$ pour un 3½. 4½, 1 mois gratuit. **Venez visiter: 819 580-4041.**

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

Carré 100t
**2 ½ à 5 ½**
**Construction neuve adossée au CHUS.**
**Bureau location, samedi et dimanche, 13 h à 16 h et sur rendez-vous**
**819 446-7800, 819 578-7778**
**www.carre100t.com** 281412

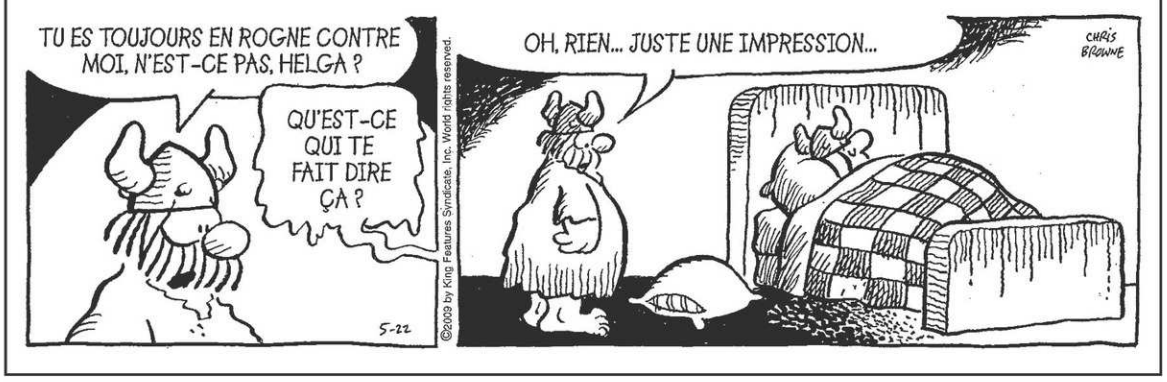
## Ben




## Blondinette




## Hagar l'horrible



## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**3½ (IMM.), 4½, 5½,** chauffés, eau chaude, tranquille, près Galeries 4-Saisons, CHUS. **819 562-4522, 819 820-8308.**

**3½ PRÈS CÉGEP,** poêle-frigo inclus, chauffé, éclairé. Buanderie. 819 564-0318.

**400, 12e ave Nord**
**Ch., eau chaude fournie, 1½, 3½, 4½.**
**819 348-1392.**

**4½ - 1ER ÉTAGE**
**dans duplex,** près Cégep, libre 1er juillet.
Tél.: 819 348-1392

**4½, 3½,** chauffés, eau chaude, près Galeries 4-Saisons, CHUS, parc, école.
**819 829-1781, 819 562-2945.**

**4½, 7e AVENUE NORD**
Grand, non-chauffé, non-meublé. 480$/mois.
**Tél. : 819 565-3544**

**4½ - 8 LOGS,** très éclairé, rien d'inclus, 500$/mois. Tél.: 819 563-2307 / 819 620-3467

*** 4½, 8 MIN. À PIED DU CÉGEP ***
Ch. eau ch., pl. b.fr., 580$/ms. 65 Bruno-Dandenault. Libres imm./juil. **819 678-3452**

**.4½ BEAU RUE CONSEIL,** libre juillet, 3e ét. très propre, belle vue sur la ville, insonorisé, grand balcon. **819 878-3437 Stéphane.**

**4½** chauffé, eau chaude. Près du CHUS. 480$/mois. Libre 1er juillet. 819 432-2420 ou 819 829-5626.

**4½ CHAUFFÉ, EAU CHAUDE**
Très tranquille, beau, rénové et éclairé.
**Tél.: 819 563-7565, 819 845-5008**

**★ 4½ FACE AU CÉGEP ★**
Très grand, entrée lav.-séch., entrée sécuritaire. **819 569-0188.**

**4½, PAISIBLE ET ENSOLEILLÉ,** rue Murray, près de l'Hotel Dieu, n.chauffé, n.éclairé. Prix: 492$/mois. Tél: 819 868-6947

**4½, STYLE CONDO,** bien éclairé. Au 822 des Lys. Tél: 819 346-7148

**500$ de remise avec dossier crédit A+**
**Juillet 3½ = 465$ ch., eau ch. s.-meublé**
819 580-0813, 819 564-1866
www.gestionestrie.com

**500$ de remise avec dossier crédit A+**
**JUILLET, 4½ = 510$ Près CHUS**
819 580-0813, 819 564-1866
www.gestionestrie.com

**5½, 700 DU SOUVENIR,** rez-de-chaussée, pl. flottant, porte patio, 1 stationnement, concierge sur place, autobus à la porte, pas de chien. Références et enquête de crédit. Rien d'inclus. Disponible 1er juillet. 600$/mois. **819 565-1590 / 819 889-1121 / 819 212-0591.**

**5½ CHAUFFÉ,** eau chaude, références demandées. Libre 1er juillet. 819 846-3233.

**5½ CONST. NEUVE, DANS 4 LOG.**
Grand, luxueux, pl. bois flottant et céram., entrée privée, balcon, grand stat., près CHUS, et tous les services. Libre 1er juillet. 819 875-1136, cell 819 571-5067.

**5½ - EST - GRAND LOGEMENT**
**Paix, tranquillité.** Couple professionnels ou retraités, domaine privé. Limites Sherbr.
**Tél. : 819 562-3539**

**5½ GRAND,** style condo, rue Ernest-Thériault, près du CHUS Fleurimont, 2 stat., air clim., asp. central. 750$/mois. Libre 1er juillet. Tél. : 819 565-4640, 819 823-1739.

**5½ NEUF AVEC GARAGE INT., 4 LOG.**
Luxueux, près Hôtel-Dieu. Vue panoram. Entrée privée. Pers. tranq. 875$. 819 679-1612.

**5½ neuf - JUILLET GRATUIT**
Immense, très luxueux, dans 4 logements, air climatisé, armoires en bois, salle de bains luxueuse. Libre le 1er juillet. 819 845-5348.

**5½ RUE ERNEST THERRIAULT**
Prix 745$/mois rien d'inclus
Tél.: 819 432-6068 ou 819 678-1218

**5½ RUE MERCIER** haut de duplex, chauffé, eau chaude, stat., 1er juillet, pas d'animaux, 625$/mois. 819 345-8043

**6½ -4 c.c.,** 247, rue St-Michel., rez-de-chaussée, pl. flot. + sous-sol non fini, 4 cordes de bois, peinture blanche fournie, 600$/mois. Libre 1er juillet. Marc: 819 565-2390.

**835 DESORMEAUX**
Chauffés, eau chaude fournie.
**4½, 5½** Tél: 819 562-4193.

**875 Pl. Désormeaux**
**CH. EAU CH. FOURNIE, 3½, 4½**
**Tél: 819 562-4193.**

**À 2 MIN. DU CEGEP**
3½ tout inclus, libre immédiatement ou juillet. 819 346-2732 / 819 446-7800

**APPARTEMENTS CHÂTELAINE**
4½, 5½, chauffé, eau chaude, libre juillet.
**819 569-8236, 819 432-4347**

**BEAU 5½ DANS DUPLEX,**
à 5 minutes de l' Hôtel-Dieu, plancher bois franc, 750$ chauffage et eau chaude inclus.
Jacques: 819 346-5049.

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**CONSTRUCTION NEUVE**
**Rue Des tilleuls - Fleurimont**
Grand 5½, libre 1er août dans 4 logs, remise ext., stat. pour 3 ou 4 véhicules
819 346-2732 / 819 446-7800.

**GR. 4½,** ch., eau ch., entrée lav.-séch., 4e étage.Coin tranquille. 560$/mois. Rabais de 300$ pour 1er mois. Juillet. 819 829-0609.

**GRAND 5½,** 2e étage, dans quad. ch. Galvin, 545$/mois. Libre 1er juillet, rien d'inclus, référence et enq. crédit exigé. Tél.: 819 574-8530

**Grands 5½ 3½,** ch., eau ch., sect. Est, près tous services. très propres, libre juil.
819 575-1700.

**LOFT MODERNE, PRÈS BOWEN**
Stat. à l'entrée, électros. fournis, 595$ non ch. ni éclairé, pas de chien. **819 566-7880**.

**O. PROB**
687, rue Goupil, 1½, meublé, moderne, tout inclus. Tél.: 819 563-6204.

**RUE JETTÉ**, près services, **3½:** 430$; **4½** 480$, eau chaude fournie, balcon, porte-patio. **819 563-1895 ou 819 580-0813**,

## 44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

**3½, 4½, 5½, PRÈS DES AUTOBUS.**
À Lennoxville. Style Européen.
**819 823-5336, 819 791-2444**

**3½ TRÈS GRAND,** 1er juillet, style condo. Tél. 819 821-0770.

**4½ COMPL. RÉNOVÉ,** 1er juillet ou 1er août, pisc., 2e étage, aucun tapis, 540 $ rien d'incl. Après 18h, 819 674-3175, demandez Dianne.

**4½,** libre 1er juillet. Const. neuve, secteur tranquille. Réservez maintenant. 108 Oxford, app. 105. Tél. 819 569-4977.

**7½ SUR 2 ÉTAGES,** 4 c.c., 2 s. bains et douche. Libre août ou avant. 109 Oxford. 819 569-4977, 819 821-0770.

## 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

**1½, 2½, 3½, 4½, 5½, .** 3½ rue King à 460$. Pas de tapis, poss. semi-meublé. Idéal jeune couple ou étudiants. Plusieurs grandeurs et secteurs. Libres juillet ou août.
www.distributionsmatinales.com
**Rendez-vous 819 820-2286.**

**1½, 2½, 3½, 4½**
**à partir de 395$ tout inclus**
Edith, **819 821-0366;**
Valérie: **819 821-0622**

1½, 3½, 4½, 5½, eau chaude.
**SECTEUR UNIVERSITAIRE**
2705 Galt Ouest
819 575-1078, 819 566-1745

**1391 RUE DU ROSAIRE - 3½ 410$/MOIS**
Coin tranquille, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, remise. Chat permis. Près des services. Libre 1er juillet. Tél. 819 829-9134, demandez Laurier ou laissez message.

**1540 RUE BIENVILLE**
4½, bloc 6 logs, moderne, 485$/mois. Libre 1er juillet. . **819 569-4642; 819 571-6012**

**1555 ADÉLARD-COLLETTE, 3½,** 485$. Juillet, tout inclus, asp. cent., balcon, pl. flottant. Buanderie dans bloc, près services et univ. **Tél. : 819 345-0138.**

**1565 DES GRANDS-MONTS.** 4½ chauffé, eau chaude, plancher flottant. 530$ / mois. 819 829-1987, 819 347-1148.

**1565 DES GRANDS-MONTS.** 5½ chauffé, eau chaude, plancher flottant. 610$ / mois. 819 829-1987, 819 347-1148.

**1625 DES GRANDS-MONTS, Beau 3½** dans immeuble 6 logements. 1er plancher. Libres 1er juillet. 819 346-4684.

**1685 DE COURVILLE**
meublé, tout compris, 2½ 425$, 3½ 455$, 3½ 485$, 819 569-4252.

**1er JUILLET, 3½, 4½, 5½,** rue Des Boisés. Chauffés, eau chaude. 819 822-1600, 819 674-7233.

**1er JUILLET**
RÉSERVEZ TÔT. BEAUX 4½, RUE THIBAULT. IMMEUBLE DE 4 LOGEMENTS, ENTRÉE INDIVIDUELLE. 550$. ENDROIT TRANQUILLE. PRÈS DE L'ÉCOLE, GARDERIE, FACE AU PARC. PRÈS DE TOUS LES SERVICES. 819 348-1904.

**1 MOIS GRATUIT 4½ - 5½ - 3½**
À partir de 443$, près de l'Univ. Sherb., secteur paisible, imméd. ou juillet. 819 566-8328

**1½ - STYLE STUDIO,** 57 rue Gillespie, meublés, tout inclus, libres imm. et juillet, 450$/mois. Tél.: **819 678-3452.**

**209 ALEXANDRE**
Grand 5½, près des services, propre, 550$. Libre 1er juillet. Tél.: 819 571-5650.

**2½, KENNEDY SUD** près cégep et CHUS Bowen. Pas d'animaux. Poêle et frigo inclus, 335$ / mois. Libre 1er juillet. 819 674-4638.

## 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

**2 x 3½, 1960 DES BOISÉS**
Libres1er juillet. Chauffés, eau ch. fournie. 370$ et 435$. Concierge sur place.
Josée, 819 876-2213
Maurice 819 565-2801

*** * * 3½ 1ER ÉTAGE * * ***
Entrée lav.-séch., bois franc. Stat. Pas animaux. Libre 1er juillet. Enq. cr. 819 562-7352

**3½, 2617 RAIMBAULT, ½** sous-sol, chambre double, entrée lav.-séch., stat., 360$ /mois rien d'inclus. Entre 15h e 20h: 819 569-0661.

**3½ DEMI-SOUS-SOL - EAU CHAUDE,** 395$/mois, entrée lav.-séch., libre imm., juillet gratuit. 819 575-6165 ou 1-418 423-7297.

**3 ½ - JUIN**
1er étage, grandes pces ensoleillées. Idéal pour retraité recherchant propreté et tranquillité. 0 marches. Frais peint, pas de tapis. Clientèle de choix. Pas de chiens.
**819 823-5453**

**3½ Rue St-Thomas, près centre-ville** propre, pl. flot., buanderie, chauf, eau ch. 420$. Poss. semi-meublé. Juillet. 819 345-8254.

**4½ - 1398 KINGSTON** tranquille, entrée laveuse-sécheuse, aspirateur central, rangement intérieur, système de sécurité, 1 stat., non chauffé, non éclairé. Très propre! Pas d'animaux. 440$/mois. Tél. : 819 575-1741.

**4½, 1470 TETREAULT,**
à côté de l'Université, près des services, pl. bois franc. 550$/mois. Tél.: 819 574-5741.

**4½ - 2 RUE CATHÉDRALE**
Près Séminaire de Sherbrooke, 445$/mois rien d'inclus. Libre juillet. Tél.: 819 679-2233.

**4½, 3½, RUE DES BOISÉS.** 440$ à 525$/mois, chauffés, eau chaude, stat. Poss. 3½ semi-meublé. 819 674-4638.

**4½, 5½, 3½,** propre, tranquille, près Université, Mont-Bellevue et services.
**819 993-2230 ou 819 348-5569**.

**4½ au 436 rue Galt Ouest,** chauffé, eau chaude, entrée lav.-séch., grand stationnement. 460$/mois. Tél.: 819 572-4285.

**4½ BEAU, GRAND, TRANQUILLE,** pl. bois franc, près Université. **4½** chauffé, eau ch., semi-meublé. Juillet. 819 620-2580

**4½ CHAUFFÉ, EAU CHAUDE, ÉCLAIRÉ**
entrée lav.-séch., libre 1er juillet.
Tél.: 819 563-0290 ou 819 822-1600.

**4½ entièrement rénové,**
rue Wellington sud, stat., 495$/mois, juillet.
**819 347-5673; 819 347-5669**

**4½ - GRAND,** balcon, stationnement, entrée laveuse-sécheuse, bien situé, tranquille, 530 $ / mois. Libre 1er juillet. 819 571-8082.

**4½ GRANDS, RÉNOVÉS,** près transport en commun, entre U de S et Cégep, bien éclairés, secteur tranquille. 510 $ **450 297-2725.**

**4½ IMMEUBLE 2003, TRÈS GRAND,** libre juillet, 665$/mois, pl. flottant et céramique.
**Tél: 819 562-1545 ou cell: 819 349-1545;**

**4½ PL. BOIS FRANC,** dans immeuble 6 logements, 860 King Georges, 495$/mois, aucun service. **819 346-9626 ou 819 566-2242.**

**4½ RUE JOGUES**
Chauffé, eau chaude. Près université. Libre 1er juillet. 570$/mois. Tél. : 819 346-5507.

**4½ TRÈS BIEN SITUÉ,** près services. 555$ / mois. Très propre, rien d'inclus. Libre 1er juillet. 819 829-5709, 819 571-9656.

**4½ TRÈS GRAND, RUE ST-LOUIS** chauffé, eau ch., imm. 6 log., stat., grande pelouse, 540$/mois, libre 1er juillet. 819 868-3808.

**500$ de remise avec dossier crédit A+**
**Immédiatement et juillet, Wellington Nord**
**1½ = 410$, tout inclus 3½ = 450$**
819 580-0813, 819 564-1866
www.gestionestrie.com

**500$ de remise avec dossier crédit A+**
**Immédiatement et juillet**
**3½ = 475$,** chauffé, eau ch., semi-meublé.
819 580-0813, 819 564-1866
www.gestionestrie.com

**5½ DANS TRIPLEX,** 3 c.c., pl. bois franc, "locker," grand balcon, stat., belle vue. Libre 1er juillet. 525$ / mois. 819 674-0480.

**À BON PRIX** 3½, 4½, 5½, chauff., eau ch., Place des Roseraies. Spécial 12 + mois. 819 569-4252.

**À LOUER**
**1½, 2 MINUTES UNIVERSITÉ, buanderie sur place, sécuritaire, bon concierge. Quartier résidentiel. Disponible maintenant. Contactez concierge : 819 432-6914**

**APP. S.D.R., 916 Raoul-Bruneau**
3½ chauffé, eau chaude fournie. Pas d'animaux. 819 348-0384, 819 823-6209.

**À VOIR**
1er juillet. 3 pces, rue de l'Habitat. Dans un 5 log., entrée lav.-séch., entrée privée, grand terrain. 819 822-3700, 819 822-1600.

## 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

**BEAU GRAND 4½ MODERNE,**
près des services. Libre juillet.
**819 821-3993, 819 575-4154,**
**819 846-4826, 819 572-0407**

**BEAU GRAND 4½** près Univ., bien divisé, rue Raoul-Bruneau, 2 stat., entrée lav.-séch., fenestration et chauffage 2009, grand balcon, 495$/mois eau chaude incluse, libre juillet. Mathieu: **819 620-8191.**

**GRAND LOFT, 2300 PI.CA.** Entrée lav-séch., 1 stat, 2 c.c., un bureau, salon double sur pl. bois fr. Prix: 675$ / mois, + 93$ électricité pmts égaux. Libre 1er juil. 819 829-0726

**IDÉAL POUR ÉTUDIANTS.** Centre-ville, 1½ à 2½ tout inclus. **819 572-1080.**

**IDÉAL POUR ÉTUDIANTS.** Centre-ville, 3½ dans un duplex, près de l'université. Tél. **819 572-1080.**

**IMM. NEUF 12 LOG.**
Libre 1er sept. 2009
Grands 3½, 4½, et 5½ dans imm. neuf.
Aires ouvertes, style condo, bcp luminosité
Près sentiers pédestres Mt Bellevue
Entrées lav.-séch. et lave-vaisselle.
**819 823-5453.**
Visiter au www.lesimmeublesrioux.com

**LIBRE IMM. GRAND 3½**
bien éclairé, balcon, piscine,
à 5 min. de l'U de S., 819 828-3640

**0 MÉNAGE**
Grands 4½ disp. 1er juillet. Frais peints, sans tapis, propreté et tranquillité assurées. Idéal pour étudiants sérieux. Près U. de S. et bus 7 et 11. Pas d'animaux. 819 823-5453.
Visiter www.lesimmeublesrioux.com

**NEUF - NEUF - NEUF**
Grands 4½ et 5½ libres 1er juillet. Imm. de 12 log. neuf, aires ouvertes, entrées lav.-séch. et lave-vaiss. Rangement dans ch. logement.
**819 823-5453**
Visiter au www.lesimmeublesrioux.com

## 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

**NOUVEAU, grand 6 pces style condo,** luxueux, 3 c.c., 2 s.b. complètes, belle cuisine, bois franc, céramique, rue Cambrai, face parc, près U de S. Juillet. **819 569-7894**

**Près UNIVERSITÉ rue GRANDS-MONTS**
2½ , 3½, 4½ chauffés, éclairés.
819 823-9417.

**RUE PACIFIQUE,** près lac des Nations et univ.,, 3½, 465$ ch., eau ch. **1½,** demi-s-sol, 350$ t. inclus. **819 563-1895, 819 580-0813.**

**URGENT, GRAND 4½,** 455$ / mois. Aires ouvertes, bcp de rangement, entrée lav.-séch. Juil. ou avant. Tél: 819 566-2809.

## 48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

**1ère qualité - "TOUT COMPRIS".**
**CHAUFFÉ - EAU CHAUDE, ÉLECTRICITÉ.**
**POUR JUILLET 2009,** UN 4½ ET UN 5½.
**POUR AOÛT 2009:** UN 3½ À 480$ ET UN 4½. PRÈS DE TOUT, TRÈS BIEN ENTRETENUS, PAYSAGÉS, PISCINE, AUTOBUS À LA PORTE. TRÈS GRANDS LOGEMENTS. **HÂTEZ-VOUS, SERA BIENTÔT COMPLET!!!** Diane 819 822-1220, Pauline 819 820-2487, Monique 819 820-0935 (Rock Forest).

**1 MOIS GRATUIT.** 5½ au 1er étage, 592$/mois, eau chaude fournie. Près de tous les services! 819 565-3759, 819 571-0608.

**1 MOIS GRATUIT, à qui la chance.** Libre 1er juil. 4 ½ (547$, 566$), 5½ (580$), eau ch., 2 stat. 6135 Bertrand Fabi. Tél: . 819 620-7633

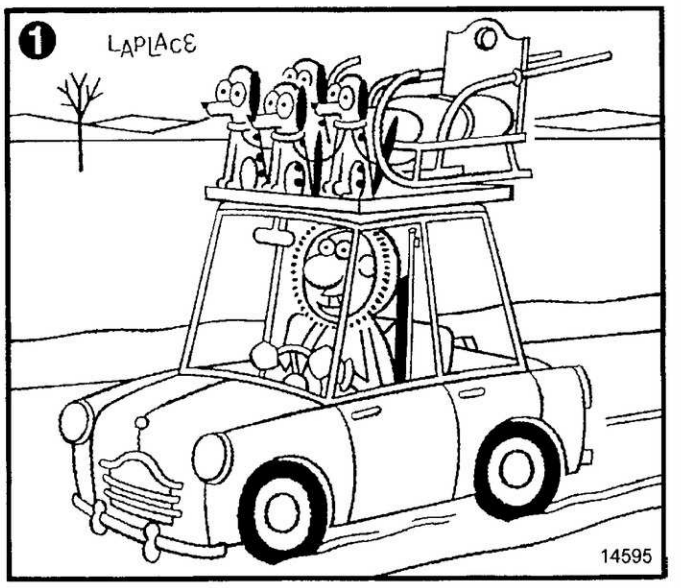
*** 1 SEUL À CE PRIX ***
**4½,** style condo, constr. 2008, au 4777 des Partisans, aires ouvertes, grand balcon, endroit très tranquille. Tél.: 819 820-5454.

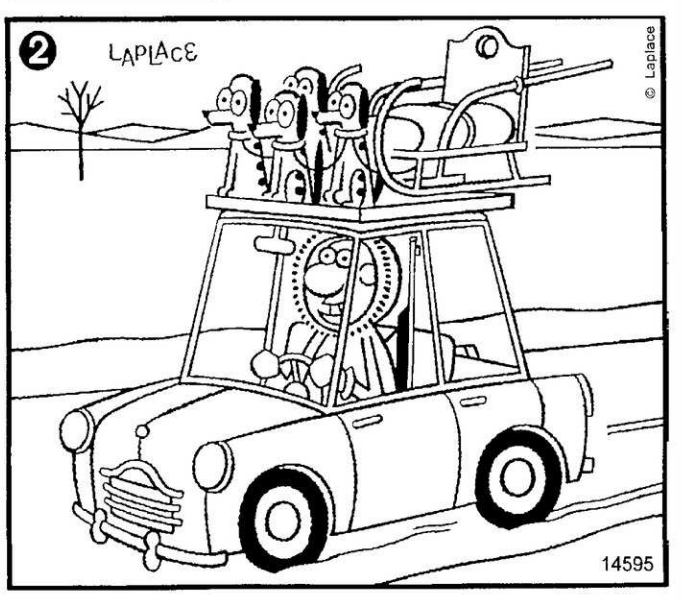
**2½ BORD DE L'EAU** très tranquille, entrée lav.-séch., pl. flottant, 399$/mois rien d'inclus, libre 1er juin ou 1er juillet. **819 563-0479**

**3½, 540$/ non chauffé,** non éclairé.
Rock Forest.
819 849-6752 ou 819 564-5066

## Êtes-vous observateur ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.




**SOLUTION**

**1** Fusil plus court. **2** Bas de la glace sous le montant droit du pare-brise. **3** Haut de la grille du radiateur. **4** Coffre arrière de la voiture moins large. **5** Trace incomplète derrière la roue avant. **6** Cuisse du chien de gauche non indiquée. **7** Queue du chien de droite plus courte. **8** Talon du ski du traîneau plus long.

BAnQ NUMÉRIQUE

# *Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)*

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec

# Votre horoscope


GÉMEAUX

**du 21 MAI au 21 JUIN**

Le passage de la Lune dans un autre Signe d'Air, le Verseau, vous place dans votre élément. C'est la confiance que vous dégagez qui incitera les autres à vous suivre sans vous remettre en question. Voici donc un bon vendredi pour diriger les autres et pour prendre les commandes d'un projet et de la planification d'activités. En cette étape anniversaire, ne doutez pas de vos aptitudes.


CANCER

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**

Vos procédés peuvent se heurter à l'opposition d'individus réfractaires à votre marche de manoeuvre. Cependant, il est possible de les rallier à votre cause si vous acceptez d'arrondir quelque peu les angles. L'heure est au dialogue; l'effort supplémentaire que vous fournirez pour vous entendre avec une personne antagoniste rapportera au centuple... ou presque.


LION

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**

Vous ne devez pas forcément vous contraindre à opter pour l'alternative la plus réservée. En face de votre Signe, la Lune en Verseau peut vous donner le coup de pouce inattendu qui rendra l'impossible absolument réalisable! Pourquoi ne pas viser haut en essayant d'obtenir le maximum? Possibilité de recevoir quelque chose avant même d'avoir à le demander.


VIERGE

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**

Il serait préférable de traiter les autres comme vous souhaiteriez qu'ils se comportent à votre endroit plutôt que de leur rendre la monnaie de leur pièce. En choisissant de vous rabaisser à leur niveau, vous ne leur donneriez pas un exemple susceptible de les amener à se remettre en question et à changer de conduite. Terminez la semaine en optant pour le positif.


BALANCE

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**

Le passage de la Lune chez votre allié le Verseau risque de vous émouvoir! Outre, il est maintenant possible d'affronter une peur ou de surmonter un obstacle qui faisait jadis naître en vous un complexe d'infériorité. Les personnes de votre entourage sont prêtes à vous suivre et à vous appuyer, mais c'est vous qui devez prendre le contrôle des opérations.


SCORPION

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**

La Lune en Verseau peut avoir pour effet de vous impatienter. Arrangez-vous pour ne pas vous placer dans un contexte susceptible de se transformer en course contre la montre. En ce vendredi, il sera préférable de miser sur les valeurs sûres et de ne rien laisser au hasard. Votre tolérance face aux erreurs commises par les autres contribuera à détendre l'atmosphère.


SAGITTAIRE

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**

Vous êtes peut-être en train de faire des concessions inutiles par crainte de déplaire. Personne n'en exige pourtant autant de vous. Il vaut toujours mieux confirmer que supposer. Il serait probablement temps de clarifier les choses car cela pourrait grandement vous simplifier l'existence. Il n'en tient qu'à vous pour faire disparaître une complication.


CAPRICORNE

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**

La distinction entre vos obligations réelles et celles qui sont dérivées de la culpabilité peut vous aider à déterminer quelle voie emprunter. En vous privant afin de ne pas décevoir quelqu'un, vous risquez de nourrir un ressentiment. Pour bien terminer la semaine, vous devriez songer à vous faire plaisir. Pourquoi vous interdire quelque chose dont vous avez réellement envie?


VERSEAU

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**

Vous devriez profiter de la présence de la Lune en Verseau pour vous permettre de vous exprimer avec davantage de franchise et pour vous accorder le droit de dire non. Si vous ne déterminer pas vos limites, les autres finiront pas vous mener par le bout du nez. Une assurance mieux affranchie plaira à la personne que vous souhaitez impressionner.


POISSONS

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**

Le pouvoir de votre sourire est illimité, et ce vendredi pourrait bien vous le démontrer. En affichant une disposition positive, vous constaterez que les autres deviennent plus réceptifs à votre endroit et qu'ils n'ont pas d'autre choix que de vous emboîter le pas. En plus d'être contagieuse, une mine enjouée incitera les gens à vouloir vous connaître et à vous aborder.


BÉLIER

**du 21 MARS au 20 AVRIL**

Vous devriez accepter les invitations qui vous sont lancées aujourd'hui. Une sortie qui brise votre routine pourrait vous mettre en contact avec un nouveau groupe de gens qui joueront un rôle important dans votre vie au courant de la saison estivale. Les activités qui se situent en dehors des senties battus peuvent vous amener à faire une découverte intéressante.


TAUREAU

**du 21 AVRIL au 20 MAI**

Un conflit de nature territoriale est susceptible de survenir tant que la Lune se situe au carré de votre Signe, en Verseau. Il serait donc prudent de ne pas empiéter sur les plates-bandes d'autrui aujourd'hui. Inversement, si vous avez l'impression de vous faire envahir, vous devriez en faire part calmement aux individus concernés le plus vite possible au lieu de risquer un accès de colère ultérieur.

# Le sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | 1 | |
| 8 | | 4 | | 6 | | | | |
| 7 | | | | 4 | 8 | 2 | | |
| | 5 | 7 | 1 | | | | 3 | |
| | | | 2 | 7 | | 6 | | |
| | 9 | | | | 6 | | | 8 |
| | 8 | | | | 2 | | | 1 |
| | | | | 9 | 7 | | | 5 |
| 2 | | | | | | | | 6 |

Niveau de difficulté : MOYEN 1211

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Solution du dernier sudoku**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 9 | 6 | 3 | 1 | 4 | 5 | 2 | 7 |
| 4 | 3 | 2 | 7 | 8 | 5 | 9 | 1 | 6 |
| 1 | 5 | 7 | 6 | 9 | 2 | 8 | 3 | 4 |
| 6 | 2 | 3 | 5 | 7 | 1 | 4 | 8 | 9 |
| 5 | 1 | 4 | 8 | 3 | 9 | 7 | 6 | 2 |
| 9 | 7 | 8 | 4 | 2 | 6 | 3 | 5 | 1 |
| 2 | 8 | 1 | 9 | 4 | 3 | 6 | 7 | 5 |
| 3 | 6 | 9 | 2 | 5 | 7 | 1 | 4 | 8 |
| 7 | 4 | 5 | 1 | 6 | 8 | 2 | 9 | 3 |

Par Fabien Savary 1210

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

# Le mot perdu

L'HIVER - Un mot de 10 lettres

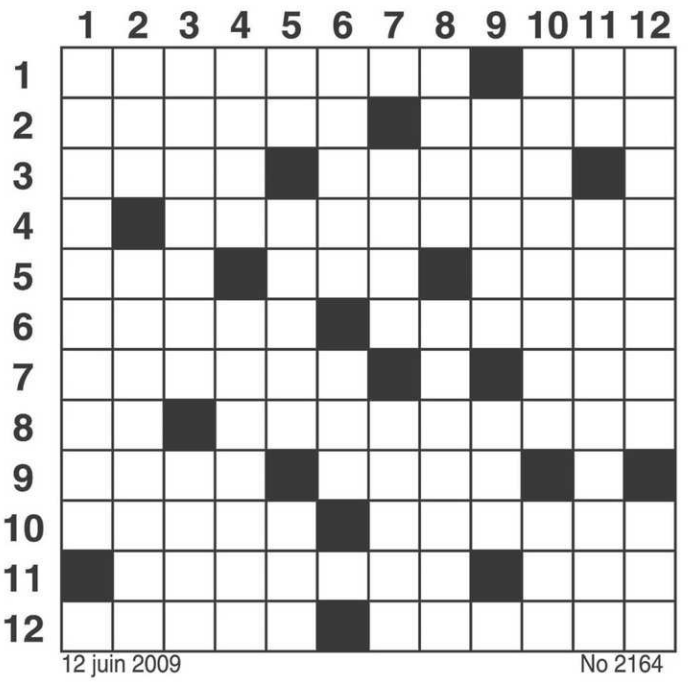
| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | L | E | R | G | E | D | I | T | R | A | F | F | R | V |
| P | M | M | E | T | S | K | I | E | U | R | O | I | S | O |
| N | O | Z | C | L | S | E | E | E | M | O | L | A | L | S |
| A | A | E | A | E | E | I | R | M | A | S | Z | E | P | G |
| G | V | G | L | L | U | G | E | U | R | A | Y | A | I | E |
| E | L | E | G | E | D | L | Z | H | S | S | T | V | M | S |
| N | T | N | N | O | S | A | N | R | I | U | R | B | E | P |
| N | O | I | S | T | B | C | A | N | L | E | A | R | G | O |
| E | L | V | V | N | O | O | U | E | R | C | E | E | E | R |
| I | E | E | E | I | T | N | T | O | L | G | N | T | V | T |
| G | E | O | R | P | T | N | R | E | U | E | F | A | E | D |
| E | S | L | G | L | E | A | A | L | P | E | S | U | F | R |
| E | I | E | L | A | V | I | N | A | G | A | N | O | U | O |
| E | R | O | A | L | L | O | S | I | B | E | R | I | E | N |
| R | P | N | S | O | L | S | T | I | C | E | I | U | L | P |

**Solution du dernier problème : PISTOLE**

12 juin 2009 No 2135

ALLOS
ALPES
ALPIN
ANZERE
AROSA
AUTRANS
AVENT
BOTTE
DEGEL
DEGRE
EMBACLE
ENNEIGEE
ENRHUMEE
FART
FEU
FUEL
GAZ
GELEE
GIVRER
GLACER
GLACON
GRELE
LEYSIN
LUGER
LUGEUR
MARS
MAZOUT
MEGEVE
NAGANO
NATIVITE
NIVALE
NIVEOLE
NOEL
NORD
ONGLEE
OUATE
PLUIE
POELE
PRISE
ROIS
SIBERIEN
SKIEUR
SLALOM
SOLSTICE
SPATULE
SPORT
STEMM
TELESKI
TOBOGGAN
TOLEE
VERGLAS
VOSGES

# Les mots croisés




12 juin 2009 No 2164

**HORIZONTALEMENT**

1. Refuser poliment - Trois fois.
2. Absorbé par les voies respiratoires - Elliptique.
3. Salubre - Faire des vers.
4. Réprimander sévèrement.
5. Adresse d'une ressource internet - Jamais - Tente d'indiens.
6. A à la main - Des jeux s'y déroulaient.
7. Rudesse - Espace de temps.
8. Terme de scout - Grand cerf fossile.
9. Son jus est amer - Oublié.
10. Porter au pouvoir - Patiente.
11. D'un État d'Europe orientale - Pas beaucoup.
12. Embarrassée - Tirer du lait.

**VERTICALEMENT**

1. Douteux.
2. École d'administration - Excès de table.
3. Se plaindre - Pas à toi.
4. Province, en Autriche - Ver.
5. Troisième personne - Morceau de terre - Est parfois pourri.
6. Il a fait empoisonner Britannicus - Terme de psychanalyse.
7. Grand empire - Jules.
8. Site des Jeux de 1960 - Dire à haute voix.
9. Jaquette - Le soleil s'y lève.
10. Faire de longs développements - Pousse sur la tête.
11. S'emploie au sud de la France - Stimuler.
12. Raccommodés - Impayée.

**SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | D | E | S | O | B | L | I | G | E | A | N | T |
| 2 | I | T | O | U | ■ | E | X | E | C | R | E | R |
| 3 | S | A | L | A | C | E | ■ | L | U | C | R | E |
| 4 | C | U | I | T | E | ■ | H | E | M | ■ | O | P |
| 5 | R | ■ | D | E | L | A | I | ■ | E | T | N | A |
| 6 | E | V | E | ■ | E | M | E | T | ■ | A | ■ | S |
| 7 | D | I | ■ | A | B | E | R | R | A | N | T | S |
| 8 | I | M | P | E | R | S | ■ | I | S | S | U | E |
| 9 | T | I | A | R | E | ■ | B | O | T | ■ | N | ■ |
| 10 | E | N | L | I | S | E | R | ■ | U | R | N | E |
| 11 | R | A | P | E | ■ | G | U | I | C | H | E | T |
| 12 | ■ | L | E | N | N | O | N | ■ | E | O | L | E |

## 151 PERSONNEL DEMANDÉ

**CAMELOT ADULTE DEMANDÉ**
en auto pour
**LA TRIBUNE**
dans
**SHERBROOKE NORD**
Doit posséder un petit véhicule. Travail tôt le matin. Livraison du lundi au samedi. (S.N.)
**819 564-5466**

**CAMELOT DEMANDÉ**
**jeune ou adulte**
**pour**
**LA TRIBUNE**
**à**
**ROCK FOREST**
pour les rues Murier et Malais (CO)
**819 564-5466**

**COUPLE POUR CONCIERGERIE RECHERCHÉ**, préf. pers. entre 35-50 ans, avec exp. en location et en maintenance. Avec références. 819 346-0153; cell. 819 347-9191

**CUISINIER** d'expérience. Horaire variable. Disp. tout temps. Se présenter chez Stratos Pizzeria, 812, Belvédère Sud ou 260 12e N.

**DÉMARREZ VOTRE ENTREPRISE AVEC AVON** pour 20$ et obtenez une élégante montre d'une valeur de 80$. Appelez maintenant: 819 829-1460.

**EMPLOYÉ SUR FERME**
Opération et entretien de machineries
**Tél: 819 878-3356**

**ENSEIGNANT(E)** dans une école primaire Montessori à Magog. Expérience en pédagogie Montessori serait un atout. Permis d'enseignement obligatoire. Faire parvenir C.V. à: montessorimagog@gmail.com

**ESCORTES DEMANDÉES**
Nouvelle agence 346-1107.

**FERME PORCINE** cherche employé temps plein avec expérience. Pouponnière et engraissement. 819 346-6417 ou 819 578-2151

**LE MARCHÉ GAOUETTE ET FILS IGA VALCOURT**
est à la recherche de
**GÉRANT(E) DE BOULANGERIE**
**avec expérience**
**BOUCHER avec expérience**
**COMMIS DE CHARCUTERIE**
Avantages sociaux et assurances dentaires. Faites parvenir c.v. par télécopieur au: 450 532-6091 ou en personne au 675, rue de la Montagne, Valcourt ou par courriel: iga00528valcourt@sobeys.com

**RECHERCHE CUISINIER** avec expérience pour travailler dans un nouveau restaurant dans l'est de Sherbrooke. Une expérience en cuisine grecque serait un atout. Le cuisinier devrait être capable de superviser deux personnes et de commander la nourriture pour le restaurant. Travail à temps plein et partiel. Si tu as de bonnes idées et que tu veux travailler avec une équipe qui aime ce qu'elle fait, joins-toi à nous. Salaire à discuter. Laisser un message au : 819 569-2032 ou envoyer votre c.v. à lapetitecasa@hotmail.fr

**RECHERCHE PERSONNE** pour travailler sur le sablage et vernissage de planchers. Personne avec bonne forme physique, travaillant, se déplace avec son véhicule.
**Info.: (819)846-0602**

**RESTAURANT PHO LOC**
Cuisinier demandé avec expérience (min. 3 ans) en fine cuisine vietnamienne. Poste à temps plein. **1425 King Ouest.** 819 564-1467

**TRANSPORT MICHEL MARCOTTE**
recherche
**MÉCANICIEN AVEC EXPÉRIENCE**
pour entretien de véhicules lourds. Faites parvenir cv par fax: 819 845-4153 ou en personne au 361 rang 11 à Windsor.

## 162 ANIMAUX

**CHIOTS BICHON MALTAIS**
Vermifugés, vaccinés. Prix : 400$ ch.
**Tél. : 819 822-1990, 819 993-1986**

**CHIOTS GOLDEN RETREIVER**
Très bonne génétique, vacc. verm.
Spécial 200$. 819 560-2384 / 819 658-2106

**JOURNÉE D'ADOPTION CHATS**
et chatons chez Mondou, Sherbrooke, le samedi 13 juin de 10 h à 16 h.
Organisée par le Refuge N.-D. des-Bois.
**Tél. : 819 888-2601 ou 819 346-0081**

## 162 ANIMAUX

**LAPINS À CHAIR SEVRÉS** de 4 à 6 semaines, mâles reproducteurs. Cherche jeune mâle reproducteur. Tél: **819 823-2894**

## 164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

**4 ÉLECTROS FRIGIDAIRE:** poêle, réfrig., lav.-séch., très propres. 3 ans d'usure. 850$ l'ens. Cause déménagement. 819 563-4201.

**FRIGO KITCHEN AID,** 22 pi , portes côte à côte. **Cuisinière HotPoint** vitro-céramique, auto-nettoyant, à convection. Blancs, excellente condition. 900 $ les deux. 819 674-0143.

**IMPECCABLE MOBILIER DE SALON**
comprenant: meuble audio, 2 tables et carpette, 1 causeuse et 1 fauteuil Elran inclinables. 1300$. 819 563-8473, 819 574-0903.

**MATELAS PAS CHERS**
Matelas, sommiers, futons, bases de métal, plate-formes, sofa-lit, etc. Prix imbattables.
**345 Alexandre, Sherbrooke 819 542-1433**

**MEUBLES AVEC IMPERFECTIONS,** couleur fonçée. Lits king et queen, sans matelas prix; 150$ chacun. Bureaux hommes, femmes 75$ à 100$ chacun. Tables de cuisine seule de 50$ à 100$. **Tél: 819 432-6153**

**MOBILIER DE CHAMBRE À COUCHER,** mob. salle à diner, 2 mob. salon avec petites tables, 2 armoires vitrées, étagère en coin, aspirateur, chaise berçante, petit frigidaire de bar, congélateur 7 pi cu, lampes, cadres et miroirs. **Tél.: 819 566-4158**

**POÊLES, FRIGOS, LAV.-SÉCH.**
À partir de 150$ du morceau. * Pièces et matelas. **Meubles Conseil, 819 346-7169**.

**RÉFRIGÉRATEUR 2003,** 550$ (valeur 880$). Chaise berçante en bois 225$. 2 tables de salon 60$/ens. **Tél: 819 563-9286.**

**RÉFRIGÉRATEUR MAYTAG** 15.4 pi cu, 10 mois d'usure, très propre. Idéal étudiant. 400$ nég. Maxime: 819 575-2855, 819 791-0555.

## 168 ORDINATEURS

**18 ANS DE SERVICE D'ORDI À DOMICILE Réparations, solutions** Internet, réseau, virus. **cdinformatique.ca** André 819 571-4071

*** CONNEC-T ***
Service à domicile. Équipe certifiée Microsoft Professionnelle. Pour réparation, entretien, formation, installation, etc.
**Tél. : 819 346-5755**

## 198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

**BOIS DE CHAUFFAGE, 95% ÉRABLE**
Quantité limitée. Tél.: 819 820-9776

**MERCI À TOUTE MA CLIENTÈLE**
Déja 8 ans, Bois de chauffage Noël Coté (819) 843-5604,819 212-0330

## 210 TRACTEURS

**TRACTEUR 60 FORCES 2007**
395 heures, chargeuse/ cabine/souffleuse 279$/mois. Génératrice 2007 20 kw, 125 heures, insonorisée: 7900$. Liquidation.
**Tél. : 418 750-7903**

## 212 ÉQUIPEMENTS DE FERME

**FOIN À VENDRE**
Grosses balles carrées, enrobées.
Très bonne qualité! Tél. : 819 679-0184.

## 214 ÉQUIPEMENTS DE RESTAURANT

**2 LAVE-VAISSELLE :** 1 modèle C2 (CIMA) et 1 Blakeslee comptoir. Réfrig. Foster 2 portes vitrées. Réfrig. Habco, 1 porte vitrée. Four à pizza Bakers Pride MOS2E. 2 tables de 8 pi en acier inoxydable. Coupe-viande Omega 220F. Réchaud, cafetière, vaisselle, tasses, ustensiles, etc. Bonne condition. 7000$ ou une offre raisonnable sera acceptée sur une partie ou le tout. **819 780-2830**

## 218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

**SCIE RADIALE** et **banc de scie Rockwell,** lame 10 pouces, peu d'usure. Prix réduit. Pour information, tél.: 819 864-9627.

**SCIERIE MOBILE À PARTIR DE 5595$**
Disponible en 3 longueurs et avec choix de moteurs de 9 à 25 forces. Simple d'utilisation, précise et fabriquée en Estrie, selon votre besoin. Tél: Moulins à scie Vallée 819 846-0340.

## 220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

**FENÊTRES** 3 X 4 THERMOS, contre-plaqué 1 po. ; **PORTES PATIO** 6 pi. et 5 pi., 2+2; **FENÊTRES À CARREAUX, PORTES** en pin intérieures. **7 CHEVRONS** de 14 pi. **COMPTOIR DE RÉCEPTION 8 PI.** 819 846-6196.

**LOCATION DE CONTENEURS**
10 et 20 verges. Les plus bas prix en ville.
**819 562-0238**

## 222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

**BERTHOLD CROTEAU,** 1580 ch. Duplessis. Terreau horticole, terre brune, sable, gravier, concassé, pierre, paillis, compost, ponceau. Chargement sur place, livraison petites et grandes quantités. Aussi service de mini exc. avec chenille caoutchouc. **819 346-9490**

**GRATUIT,** ÉRABLES de Manitoba - Érables à Giguère, jeunes plantes à racines nues, limite 1 par client. Se propage facilement, prenez soin de l'emplacement. Croissance rapide. Jusqu'à épuisement des stocks. Seulement les fins de semaine de 9h à 16h.
**Pépinière Amanda-Joe.** Tél: 819 889-3214

## 224 VENTES DE GARAGE ARROND. DE BROMPTON

**MÉGA VENTE DÉMÉNAGEMENT** au prix de liquidation, beau temps, mauvais temps, meubles et objets antiques, article déco, ens. patio, vélo neuf 21 km, articles cuisine, livres ang. et fr., livres religieux, les 13-14 juin de 8h à 17h au 1100, des Ruches secteur Beauvoir.

## 226 VENTES DE GARAGE ARROND. DE FLEURIMONT

**2332 NORMAND, VENTE DEGARAGE**
De tout pour tous.
Samedi et dimanche, 13 et 14 juin.

**CENTRE DE LIQUIDATION FLEURIMONT**
Liquidation à bas prix : le prix d'un ami!
2879 - 2881, rue King Est, Sherbrooke.
OUVERT jeudi, vendredi de 10 h à 20 h.
Samedi et dimanche de 10 h à 16 h.
**TRÈS GROS ARRIVAGE:**
*literie, cuisine, oreiller 5$, jouets et électronique* ***à 50% de rabais sur prix déja réduit****, meubles, et bien plus.*
***Bienvenue à tous*!**

**GROSSE VENTE DE GARAGE**
Samedi-dimanche les 13 et 14 juin, au 1022 Sideleau. Beau temps mauvais temps!

## 228 VENTES DE GARAGE ARROND. LENNOXVILLE

**** 24 RUE MOUNT ****
(par les rues Collège et Charles-Lennox). Antiquités. Commence vendredi midi.

**CENTRE LIQUIDATION LENNOXVILLE**
**110 Queen Nord (voisin du McDonald's)**
Très gros arrivage de meubles. Télé de 25 à 62 po, électronique, meubles, cuisine, gazebos, jouets 50%, costumes de bain 5$ du morceau, matelas neufs. Tapis roulant, vélos stationnaires, machines à poker, air clim.

**GROSSE VENTE DE DÉBARRAS!**
Vaisselle, meubles et autres. Au 11 rue Pierce, samedi et dimanche à compter de 8h.

## 230 VENTES DE GARAGE ARROND. MONT-BELLEVUE

**PIÈCES POUR ÉLECTRICIEN,** industriel et plus. 320 Union. **Dimanche de 11h à 16h.** 819 572-1080.

**VENTE DE DÉMÉNAGEMENT** bureaux, mob. cuisine et chambre, étagères, lampes, linge, vaisselle, décorations. 819 575-0670

**POURQUOI**
**courir la ville ?**
**TROUVEZ-TOUT !**
- Meubles
- Appareils électriques
- Appareils ménagers
- Vêtements
- Jouets
- Livres
- Vaisselle, etc.

Au sous-sol de l'église Saint-Esprit
2290, rue Galt Ouest
**SAMEDI de 8 h à 17 h**
**PLUS DE 150 FAMILLES AU PROFIT DE L'ÉGLISE**
280916

## 232 VENTES DE GARAGE ARROND. Rock Forest, St-Elie, Deauville

**1657 MAGRITTE,** samedi et dimanche. Articles de bateau, vêtements enfants. De tout pour tous! Beau temps, mauvais temps.

**GROSSE VENTE DE GARAGE,** 1000 des Tourterelles St-Élie. Samedi et dimanche de 8h à 16h. Un peu de tout. **Faut voir.**

**VENTE DE SUCCESSION INTÉRIEURE:** meubles, électroménagers, vaisselle, outils et outils de jardinage. Venez voir au 698 boul. des Vétérans, de 8h à 17h, les 13 et 14 juin.

## 236 VENTES DE GARAGE ARROND. JACQUES-CARTIER

**255 RUE RIOUX** les 13-14 juin. Articles qualité, matériaux construction, portes miroir, entrée élect. 200 amp., robinetterie bain neuve, articles déco, literie, antiquité, outils, etc.

**VEND. 12, SAM. 13 JUIN AU 1061 WALTON** (coin Québec). 8h à 16h. Antiques, collections, etc. **À ne pas manquer!**

## 238 VENTES DE GARAGE HORS-SHERBROOKE

**510 DAMON, COATICOOK, SUPER VENTE de garage et d'antiquités,** plusieurs familles. Vendredi dès midi, samedi de 8 h à 17 h, dim. jusqu'à 13 h. Meubles, vaisselle, bijoux, livres, outils, cadres, etc. Ça vaut le déplacement! Prendre Merrill ensuite Bachand à droite et Damon à droite, 1ère maison à gauche.

**911 DU LAC, ST-ADOLPHE de DUDSWELL**
Super vente de garage, les 13 et 14 juin, à partir de 8 h. Tout doit partir cause départ.

**VENTE DE GARAGE**
Ven.-sam.-dim., les 12, 13 et 14 juin, au 4630-4646 route 112 Ascot. De tout pour tous!

## 244 DIVERS À VENDRE

**4 pneus été** BF Goodrich 195-65R15, 140$. **Console XBox**, 5 jeux, etc, 130$. **Horloge** grand-mère carillon, valeur 650$ pour 325$, gar. 1 an. Mach. coudre Singer, 125$. 819 562-1773

*** BALANÇOIRES ***
Achetez des produits fabriqués ici. Balançoires sur billes ou sur roues en cèdre. Au 6683, boul. Bourque Sherbrooke. 819 864-7158; 819 864-7405. Ouvert 7 jours et soirs. www.balancoiresdeauville.com

**FOIN À VENDRE**
Grosses balles carrées, enrobées.
Très bonne qualité! Tél. : 819 679-0184.

**TOILETTE CHIMIQUE** neuve; moteur Wisconsin 2 cyl.; brouette neuve; échelle aluminium 30 pi; chaîne à tracteur; soudeuse Lincoln 225 amp., avec moteur Wisconsin 2 cyl., 20 f., etc. 819 845-7425; 819 434-3955.

## 261 RENCONTRES, AMITIÉ

**DÉJEUNER RENCONTRE**
Restaurant l'Omni Bouffe, coin Bowen/Galt E. tous les sam. 9 h à 11 h. Élise **819 821-4133**

**HOMME** désire recevoir chez-lui, homme chinois 25 ans plus ou moins, célibataire, libre, en bonne santé pour échanger, partager et discuter. Appellez moi entre 18 h et 19 h au 819 566-2932

**SOUPER-RENCONTRE resto Le Cartier,** Samedi 13 juin, groupe 50aine. Samedi 20 juin, groupe 35-55 ans. 20 $ + repas à la carte. Madeleine Laroche, 819 565-9555.

## 262 ASTROLOGIE

**8 MINUTES GRATUITES**
45 ans d'expérience en voyance : Justine, Claudette, Francine. 3,79 $. **1 900 451-5276**

**À L'HEURE DES RÉVÉLATIONS**
Venez me consulter, 37 ans de métier, rabais estival. **Tarologue FR 819 563-3603**

## 264 ESCORTES

**1 204 206-0035**
**DOUCE EXTASE**
**Jolies jeunes filles**
**819 823-7432**

**1 204 206-0035**
**UNIVERS de VÉNUS**
**Hôtesses**
**819 565-0299**

**DOUX PLAISIR**
**profitez de la vie**
**819 580-2797**
**ENGAGEONS**

## 266 MASSAGES

**1001 ÉTUDIANTES**
**Massages érotiques, sensuels +. 24/24**
**819 580-7033**

**ABIBA, JOLIE FILLE NOIRE**
**douce et sexy** pour massage sensuel et magique, de 8h à 24h. **819 993-9904**

**À BIEN Y PENSER...**
Petite douceur bien méritée!
Satisfaction garantie. **819 829-2741**

**ACCORDEZ-VOUS DU TEMPS POUR UN MASSAGE DE DÉTENTE**
Avec reçu d'ass. Tél.: 819 821-4509

**ALICE, L'UNIQUE, MAINS MAGIQUES**
Détente sublime pour gentlemen.
Tél. : 819 563-8152

**BON MASSAGE, REIKI**
Votre amie, Janie B. : 819 820-2835

***** MARILOU *****
Massage sensuel en toute discrétion.
**819 562-3757**

## 266 MASSAGES

**MASSAGE L'IRRÉSISTIBLE**
Jolies demoiselles sensuelles, vous offre plusieurs services divers. Massages xxx, services à domicile. Domination et ménage sensuel. 7/7, de 8/00 h. Engageons.
**819 574-8126**

*** SOPHIE ***
**POUR MASSAGE DE DÉTENTE**
de 9 heures à 17 heures au 819 434-3293

**TANNÉ DE COURIR? VIENS RELAXER!**
Bon massage propre et respectueux
**De 8 h à 16 h 819 571-9554**

**VANESSA 32 ANS**
DDD de poitrine, sensuelle, très jolie, t'offre une détente inoubliable, endroit discret. Spécial matinée. 8h à 22h: 819 239-3882

*** VICKY ***
Massage ***EXPLOSIF*** sur table
**819 349-4923**

## 308 GARDERIES, GARDIENNAGE

*** ROCK FOREST ***
**GARDERIE MAISON CHEZ ISABELLE**
reçu et versement anticipé pour crédit d'impôt. 819 864-7168

## 310 TRAVAUX DOMESTIQUES

**FERAIS ENTRETIEN MÉNAGER**
Secteur Rock Forest et quartier ouest.
**Tél. : 819 565-4714**

## 311 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

**ENTREPRENEUR RETRAITÉ**
reprend du service. Constr., rénov., finition int. et ext. Exp., compétence. Travail effectué par prof. Conseiller technique. Contactez **Jean-Louis : 819 572-4455, 819 434-2750.**

## 316 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

**J'AI UN CAMION + REMORQUE FERMÉE**
20 pi., disp. pour déménagement.
André: 819 565-0712.

## 318 PAYSAGISTES

**À CONTRAT TONTE DE PELOUSE**
819 864-0972 laiss. mess.

**CÈDRES À HAIES** cultivés en pot 2-6 pi. Autres arbres/vivaces. Spécial à la ferme à 35 min. Sherb. Transp./install. disp. 819 889-3150

**CÈDRES À HAIES,** de 2 pi. à 7 pi. ,sauvages et cultivés, à partir de 3$ chacun. Demandez Bruno 819 843-2086

**CÈDRES À HAIES,** vente et installation de cèdres cultivés de 3 à 12 pi. ,1er et 2ème qualité. Demandez Jean 819 843-9963

**PLANTATION POSE et COUPE HAIES**
de cèdres, 20 ans exp.. estim. gratuite. Prix compétitifs, satisfaction gar., **819 564-0562**

**PLANTATION PROS-HAIE DE CÈDRES**
**SPÉCIAL PRINTEMPS: 4 pi, 12.50$ / pi**
Installation de haies. Pierre: 819 578-2390

**POUCE VERT, AMÉNAGEMENT PAYSAGÉ.**
Tonte de pelouse, taille de haies. Carol: **819 432-4499.**

**SPÉCIAL JUIN**
Haies 50 pi. li. et - 6 pi. de haut, spécial juin. 27$/pi. li. tout inclus. **819 849-2429.**

**TAILLE DE HAIES DE CÈDRES**
13 ans d'expérience. Travail très soigné. Fertilisation gratuite. Estrimation gratuite.
**Tél. : 819 562-4345**

## 320 SERVICES DIVERS

**819 570-7857, 819 346-8839**
**LUC LEMAY - TIREURS DE JOINTS**
Pose de **gyproc**, 25 ans d'expérience. Bonnes références.

**ABATTAGE ET TAILLAGE D'ARBRES**
nacelle de 50 pi. Aussi taillage de cèdres. **819 572-9761**

**ATTENTION**
**PEINTRE,** travail rapide et minutieux. Références disp. José: cell.: 819 571-9284 boîte vocale, réponse assurée.

**BÉTON DÉTÉRIORÉ ?,** remise à neuf de balcons, escaliers et finition solage etc. Ciment polymère, enduit acrylique. **Entrepreneur spécialisé RBQ.** Tél: 819 571-0652

**ESCALIERS**
Pré-vernis, tous modèles et styles. Fabrication et installation. RBQ. **819 571-2116**

*** LA CORDONNERIE ***
175 rue Alexandre, Sherbrooke. Cordonnier depuis 50 ans. Vente de bottes **BOULET** et **BIG BILL.** Réparations générales et fermetures éclair. **819 346-4141**

## 320 SERVICES DIVERS

**LE PORTRAIT À L'HUILE SUR TOILE** restera toujours le présent le plus apprécié que vous puissierz offrir à quelqu'in qui vous est cher, et pour mémoriser un grand évènement de votre vie, tels que: noces d'or, mariage, graduation, etc. Info.: 819 849-0994

**LES RÉNOVATIONS B.H. ENR**
rénovation résidentielle, intérieur / extérieur.
**819 349-5838; 819 674-8759**

**LOCATION DE REMORQUES** fermées, 7x14, remorques plate-forme 16 pi, petits tracteurs pépines. Réservation: 819 877-2507.

**MAÇONNERIE STEVE ENR.**
Pose de briques, blocs, pierres, cheminées, réparations. 819 823-6744.

**RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE** - Finition s.-sol, pl. bois, patio, toiture, agrandissement, etc. Jean, 20 ans d'exp. 819 620-7487.

## 332 ARGENT À PRÊTER

**AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.**
Prêt de 500$ remboursable à la semaine.
Courtage Expert 1 866 776 2291

## 336 OCCASION D'AFFAIRES

**ENFIN EN ESTRIE!**
**JAN-PRO**
**SYSTÈMES D'ENTRETIEN**
**www.jan-pro.ca**

Vous voulez être propriétaire d'une entreprise?
Accroître vos revenus?
Vous êtes prêt à investir (minimum 2500 $)
- Formation
- Clientèle initiale garantie ou argent remis

**819 437-9188**
**1 877 903-0800**
**info.jpq@jan-pro.com**
281410

## 340 SERVICES FINANCIERS

**CONSOLIDATION** réglez vos dettes en un paiement par mois, personnel ou commercial, cartes de crédit, impôts, TPS, TVQ, Hydro, etc. 7/7 jours, 8 h à 20 h. **Comptabilité Lemieux, sans frais: 1 866 687-2496.**

**NOYÉS PAR VOS DETTES!**
Vous avez des problèmes de sommeil dûs à vos dettes? Laissez-nous vous aider, nous avons la bonne solution. Consultation gratuite. Appel et Cie inc., syndic de faillite.
**819 348-9379**

## 349 APPAREILS ORTHOPÉDIQUES

**LIT D'HÔPITAL** usagé, en très bon état. Aussi **MARCHETTE** avec siège. Après 17h: 819 864-9565

## 350 SANTÉ

**INFIRMIÈRE AUXILAIRE RETRAITÉE**
Offre services de dame de compagnie à Magog. 819 868-2808 ou cell: 819 345-3819

**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS**

**AVIS PUBLIC**
VILLE DE SHERBROOKE

**Arrondissement de Fleurimont**
**Dérogation mineure**
**2464, chemin Galvin**

**À TOUS LES INTÉRESSÉS**

**PRENEZ AVIS** que lors de la séance du conseil de l'arrondissement de Fleurimont qui aura lieu le lundi 02 juillet 2009, à 12 h au bureau de l'arrondissement, 1735 chemin Galvin à Sherbrooke, ledit conseil statuera sur la demande de dérogation mineure suivante:

1. Dérogation mineure concernant l'immeuble sis au 2464, chemin Galvin à Sherbrooke, lot 1 385 841, du cadastre du Québec, dans la zone Raab-4 au règlement 532 de zonage de l'ancienne Ville de Fleurimont.
   La nature de cette demande a pour but d'autoriser à l'immeuble sis au 2464, chemin Galvin, dans la zone Raab-4 du règlement numéro 532 de zonage de l'ancienne Ville de Fleurimont, une dérogation de 2,55 mètres à la cour avant minimale requise de 6,1 mètres sur la rue des Mélèzes pour la transformation projeté de l'abri d'auto existant, mesurant 5,03 mètres sur 9,45 mètres, en garage.

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil relativement à ces demandes.

DONNÉ À SHERBROOKE, ce 12 juin 2009.

**Marc Mongeau**
**Secrétaire**

Ville de Sherbrooke
www.ville.sherbrooke.qc.ca
281250



# Éphémérides

Voici les éphémérides de la Presse Canadienne pour le 12 juin

2001 — Mohamed Rashed Daoud Al-Owhali, un proche d'Oussama ben Laden, reconnu coupable d'avoir participé à l'attentat à la bombe contre l'ambassade américaine au Kenya en 1998, est condamné, à New York, à la prison à perpetuité.

2000 — L'Arabie saoudite et le Yémen signent un accord réglant de vieux différends frontaliers.

1999 — Au Kosovo, abandonné par les Serbes, un régiment russe devance les Occidentaux et occupe l'aéroport de Pristina.

1991 — Ovide Mercredi est élu président de l'Assemblée des premières Nations du Canada.

1991 — La station de radio CJRS, de Sherbrooke, ferme ses portes.

1990 — Le Front Islamique du Salut remporte les premières élections locales libres depuis l'indépendance de l'Algérie, en 1962.

1989 — Le sprinter canadien Ben Johnson admet avoir déjà pris des stéroïdes, devant la commission d'enquête Dubin, .

1978 — Un bilan de six mois de guérilla, en Rhodésie, atteint les 18 000 morts.

1978 — À New York le tueur en série David Berkowitz, alias «Son of Sam», est condamné à la prison à vie.

1975 — Face à un arrêt de la Haute Cour la déclarant élue illégalement, en Inde, la première ministre Indira Gandhi refuse de démissionner.

1964 — Nelson Mandela et sept autres militants sud-africains des droits de l'homme sont condamnés à la prison à vie.

1963 — À New York, première de la nouvelle version de «Cléopâtre», avec Elizabeth Taylor et Richard Burton.

1944 — L'Allemagne nazie lance ses premières bombes téléguidées, les fusées V-1, contre la Grande-Bretagne.

1937 — En Union soviétique, le dictateur Staline amorce une épuration dans la hiérarchie militaire.

1935 — Fin de trois ans de guerre du Chaco, entre le Paraguay et la Bolivie.

1901 — Les dirigeants de Cuba acceptent le protectorat américain.

1900 — L'Allemagne impériale lance un programme de construction de 38 cuirassés en 20 ans, relançant la course aux armements face à la Grande-Bretagne et la France.

1882 — Emeutes contre les étrangers à Alexandrie, en Egypte.

1811 — Pour 10 shillings par an, Thomas Douglas, comte de Selkirk, obtient de la Baie d'Hudson un bail pour 300 000 km carrés maintenant situés aux Manitoba, Minnesota et Dakota du Nord.

1809 — Le pape Pie VII excommunie Napoléon Buonaparte.

**Ils sont nés un 12 juin:**

La comédienne Charlotte Boisjoli, à Québec (1923-2001)

Anne Frank, auteure du «Journal», morte au camp de Bergen-Belsen (1929-45)

Le président George Bush père (1924)

**Citation du jour:**

«Le mensonge et la crédulité s'accouplent et engendrent l'Opinion.»

(Paul Valéry, «Mélange»)

# In Mémoriam

**BILODEAU (Léopold)**
**84 ans, Sherbrooke**
**BOULANGER (Kaven)**
**19 ans, St-Sébastien**
**DEMERS (Fernande (Blais))**
**82 ans, Sherbrooke**
**DESBIENS (Ginette (St-Pierre))**
**60 ans, Coaticook**
**DUBOIS (Wilfrid)**
**91 ans et 1 mois, Sherbrooke**
**FORGET (Denis)**
**64 ans, Floride**
**L'HEUREUX (Liliane (St-Germain))**
**81 ans, Valcourt**
**LABRECQUE (Jeanne-D'Arc (Bisson))**
**85 ans, Sherbrooke**
**LAMONDE (Yvonne)**
**96 ans, Québec**
**LANGEVIN (G.H. Édouard)**
**91 ans et 6 mois, Sherbrooke**
**LEBLOND (Sylva)**
**92 ans, Sherbrooke**
**LEFEBVRE (Gracia (Marois))**
**84 ans et 3 mois, Sherbrooke**
**PERREAULT (Gonzague)**
**93 ans et 11 mois, Compton**
**ROBERT (Gisèle (Gingras))**
**79 ans, Sherbrooke**
**ROUSSIN (Marie-Blanche (Despaties))**
**96 ans, Valcourt**
**TREMBLAY (Alcée)**
**76 ans, Sherbrooke**

Nous offrons nos condoléances
aux familles éplorées

**La Tribune**



## Gracia (Marois) LEFEBVRE

À la Maison Aube-Lumière, le 7 juin 2009, est décédée à l'âge de 84 ans et 3 mois madame Gracia Marois Lefebvre, épouse de feu Sylva Lefebvre, de Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la coopérative funéraire le jeudi 11 juin de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h ainsi que le jour des funérailles de 9 h à 10 h 30. Les funérailles seront célébrées le VENDREDI 12 juin 2009 à 11 h en l'église St-François-d'Assise. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel le samedi 13 juin à 11 h.

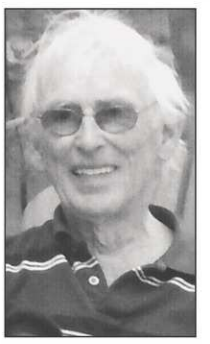
Madame Marois Lefebvre laisse dans le deuil ses enfants, Claudette (Marcel Lavoie), Claude (Florence Thiboutot), Jean (Ginette Noël), Bernard (Christine Pichette) et Thérèse (Denis Roy). Elle était aussi la mère de feu Jacques (Lise Lafrenière). Elle laisse également ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, Doris (feu Noël), Paul-André (Annette), Clément (Georgette), Lucille (feu Émile), Louise (feu Ernest), Jacqueline, Christiane (Roland) et Jules (Colette). Elle était aussi la soeur de feu Henri (feu Noëlla), feu Georges (feu Claire), feu Maurice (feu Yvette), feu Camille (feu Aline), feu Raymond (Simone), feu Roger (feu Winny), feu Lilianne (feu Léonard), feu Réal (feu Jeannine), feu Jeannine (feu Rémy), feu Jean-Louis (France) et feu Normand (Madeleine) et la belle-soeur de feu Nova (feu Émérentienne), feu Ovila (Marie-Rose), feu Roger (Gisèle), feu Dorilas (feu Léonel) et feu Noëlla (feu Hervé). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CLSC de la Rose des Vents et de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à madame Marois Lefebvre. En guise de sympathie, des dons à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, J1E 2E7, seraient grandement appréciés de la famille.

**ODYSSÉA Coopérative funéraire de l'Estrie**
**485, rue du 24-juin**
**Sherbrooke (Québec)**

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE

**M. Claude Roy, directeur**
**Tél.: 819 565-7646**
**Téléc.: 819 565-7844**
**info@coopfuneraire.com**



## Léopold BILODEAU

À Sherbrooke, le 10 juin 2009, est décédé M. Léopold Bilodeau, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Raymonde Dubuc, demeurant à Sherbrooke.

Lors des funérailles, la famille vous accueillera en présences des cendres le SAMEDI 13 juin 2009 à 13 h en l'église Saint-Jean-Bosco.

M. Bilodeau laisse dans le deuil ses enfants: Charles (Sylvie Desrosiers), Paul et René. Ses petits-enfants: Giulio et Lyne-Marie. Sa soeur: Gisèle Thibault; ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

**Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.**
**150, rue Sherbrooke**
**Magog (Québec)**

**Tél.: 819 843-4473**
**Téléc.: 819 843-4563**
**Jean-Pierre Morin, directeur**
**ledoux@netrevolution.com**



## Kaven BOULANGER

**1990 - 2009**

Au CSSSG de Lac-Mégantic, le 7 juin 2009, est décédé, à l'âge de 19 ans, M. Kaven Boulanger, fils de M. Denis Boulanger et de Mme Manon Boulanger, demeurant à St-Sébastien.

La famille accueillera parents et amis, au Centre Communautaire Paul VI, 582, rue Principale, St-Sébastien, le vendredi 12 juin 2009, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 13 juin 2009, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le SAMEDI 13 juin 2009, à 11 h, en l'église de St-Sébastien. Inhumation au cimetière paroissial.

Outre ses parents, M. Boulanger laisse dans le deuil son frère, Julien; ses grands-parents maternel: Simone Bernier (feu Paul-Eugène Boulanger); ses grands-parents paternel: Lorenzo Boulanger (Gaétane Lapointe). Ses oncles et tantes: Ghislaine (Réal Bilodeau), Mariette (Valère Bilodeau), Diane, Solange (Hervé Bilodeau), Murielle (Laurent Lapierre), Luc (Chantal Lapointe), Gilles (Martine Therrien), Jocelyne (Guy Denault), Raymonde (Denis Lapierre), Guy (Johanne Lessard), Marcel (Guylaine Jacques), Martin (Joëlle Lapierre), Mario (Jacinthe Boulanger), Chantal (Sylvain Therrien), Francis, feu Doris (Nicole Fillion), Alain, feu Lucie, feu Michel, Nathalie (Pierre Thivierge), Sylvie, ainsi que plusieurs cousins, cousines et amis(es).

**Centre Funéraire Jacques et fils Inc.**
**3800 du Québec-Central**
**Lac-Mégantic (Québec)**
**Affilié à la C.T.Q.**

Centre Funéraire JACQUES & FILS Crématorium

**Tél.: 819 583-0444**
**Téléc.: 819 583-0908**
**www.jacquesetfils.com**
**François Jacques, Dir.**



## Fernande (Blais) DEMERS

À l'IUGS Pavillon St-Vincent, le 9 juin 2009, est décédée, à l'âge de 82 ans, Mme Fernande Blais Demers, épouse de feu Gérard Demers, demeurant à Sherbrooke.
La famille vous accueillera au salon (Short), le vendredi 12 juin 2009, de 19 h à 21 h. Le jour des funérailles, de 9 h à 10 h 30. Les funérailles, le SAMEDI 13 juin 2009 à 11 h, en l'église Saint-Esprit. Les cendres seront déposées au Colombarium du Cimetière St-Michel à une date ultérieure.
Mme Demers laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Michel Baron), Jean (Micheline Boisvert), Chantale (Yvon Paquin). Elle était aussi la mère de feu Céline. Ses 5 petits-enfants: Stéphanie (Marc), Anne-Marie (Nicolas), Sara (Zeb), Myriam, Claudia. Ses frères et soeurs: Lucienne (feu Lionel Mathieu), Émilien (Émilienne Desjardins), Sr Mariette, f.c.s.c.j., Jeannine (Jean-Paul Goulet), Gérald (Rolande Duquette), Abbé Marcel, Marie-Claire (Benoît Poirrier). Elle était aussi la soeur de feu Marie-Jeanne (feu Rolland Therriault), feu Germaine, feu Gertrude (feu Rosario Lemieux), feu Donald (Juliette Beaudette), feu Jean-Louis (feu Marie-Anna Lemieux), feu Simonne (feu Rolland Fortier), feu Cécile, feu Anita, feu René (Jeanne d'Arc Beaudry), feu Gaston (Gabrielle Rouillard), feu Raoul (feu Doris Aubé). Elle laisse également dans le deuil ses belles-soeurs et beaux-frères de la famille Demers; neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.
La famille tient à remercier tout le personnel du 2 A ainsi que le Dr Isabelle Marquis du Pavillon St-Vincent pour les bons soins prodigués à leur mère. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE**, 375, rue Argyll, Édifice Norton, local 0625, Sherbrooke, Québec, J1J 3H5, seraient grandement appréciés.

**Coopérative funéraire**
**de l'Estrie**
**505, rue Short**
**Sherbrooke (Québec)**

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE

**M. Claude Roy, directeur**
**Tél.: 819 565-7646**
**Téléc.: 819 564-7346**
**info@coopfuneraire.com**



## Ginette (St-Pierre) DESBIENS

Au Centre de santé de Coaticook, le 9 juin 2009, est décédée Mme Ginette St-Pierre Desbiens, à l'âge de 60 ans, épouse de André Desbiens, demeurant à Coaticook.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Charron et fils, vendredi le 12 juin de 14h à 16 h et de 19h à 21h. Jour des funérailles, de 9h30 jusqu'au départ du salon à 10h40. Funérailles, SAMEDI le 13 juin 2009 à 11 heures en l'église St-Jean l'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond.

Outre son époux André, Mme St-Pierre Desbiens laisse dans le deuil sa fille Christine. Ses petits-enfants Antoine et Étienne. Ses soeurs et son frère : Diane (Bill Charron), Alain, Carole (Serge Madore). Ses beaux-frères et belles-soeurs : Cécile (Jean Sauvé), Yves (Fleurette Lavoie), Ghislaine (Clifton Powers), Maurice (Vera Kuhl), Nicole (Robert Dodier), Lise, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

La famille tient à remercier le Dr Bernard Frenette ainsi que le personnel du Centre de Santé de Coaticook, pour les bons soins. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER ou à la FONDATION DE VOTRE CHOIX** seraient appréciés.

**Résidence funéraire Charron et fils Inc.**
**228, rue Child**
**Coaticook (Québec)**
**Tél.: 819 849-4141**

Charron & fils

**Téléc.: 819 849-4200**
**Stéphane Charron, président**
**Claude Charron, directeur**
**info@charronetfils.com**



## Wilfrid DUBOIS

À l'IUGS, pavillon St-Vincent, le 8 juin 2009, est décédé M. Wilfrid Dubois, à l'âge de 91 ans et 1 mois, époux de feu Gertrude Provencher, demeurant à Sherbrooke.
La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie, samedi 13 juin de 8h30 à 10h. Funérailles, SAMEDI 13 juin 2009 à 10h30 en l'église Saint-François-d'Assise. L'inhumation suivra au cimetière St-Michel.

M. Dubois laisse dans le deuil ses enfants André (Réjeanne Pouliot), Nicole (André Vallée) et Pauline Carrier (Denis Morneau). Ses petits-enfants Julie, Michel (Isabelle), Sylvain (Chantal), Annie (Stanley), Francis (Marianne), ses arrière-petits-enfants. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille tient à remercier tout le personnel du 4ième du pavillon St-Vincent pour les bons soins prodigués à leur père. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Québec J1G 2E8 ou des **OFFRANDES DE MESSES** seraient grandement appréciés de la famille.

**ODYSSÉA Coopérative funéraire**
**de l'Estrie**
**485, rue du 24-juin**
**Sherbrooke (Québec)**

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE

**M. Claude Roy, directeur**
**Tél.: 819 565-7646**
**Téléc.: 819 565-7844**
**info@coopfuneraire.com**



## Denis FORGET

Paisiblement, dans son sommeil, en Floride, le 2 juin 2009, est décédé à l'âge de 64 ans monsieur Denis Forget, époux de Rolande Gérard, autrefois de Sherbrooke.

Outre son épouse, monsieur Forget laisse dans le deuil ses enfants, Nathalie (John) et Stéphane (Jody), ses petits-enfants, Dominique, Gabrielle, Steve, Orrie, Aidan et Elle, ses frères et soeurs, Denise (Henri-Paul Morin), Real (feu Claudette), Pauline (Bill Schlaf), Jeanne d'Arc Forget (feu Gaston), Françoise (Reto Kessler), Yvon (Claudette Roby) et Daniel (Christiane Robert). Il était aussi le frère de feu Simonne. Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs, Réjeanne (Bertrand Lefebvre), Nicole, Ginette et Michel (Céline Grenier).

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, 2630 King Ouest, bureau 100, Sherbrooke, Qc, J1J 2H1, seraient grandement appréciés de la famille.



## Jeanne-D'Arc (Bisson) LABRECQUE

**1924 - 2009**

Au CHUS Hôtel-Dieu, entourée de ses enfants, le 9 juin 2009, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Jeanne-D'Arc Bisson, épouse de feu Paul-Émile Labrecque, demeurant à Sherbrooke.
La famille vous accueillera au salon le vendredi 12 juin 2009, de 19 h à 22 h et le samedi 13 juin 2009, de 10 h, jusqu'au départ du salon à 12 h 40. Le service religieux sera célébré le SAMEDI 13 juin 2009 à 13 h en l'église St-François d'Assise et de là, au Crématorium Steve L. Elkas. Les cendres seront déposées au Cimetière St-Michel à une date ultérieure.
Mme Bisson laisse dans le deuil ses enfants: Gaétan (Karole Ducharme), Francine (Réjean Lauzon) et sa petite-fille Véronique Lauzon. Ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs: feu Adrien (Léona Beaudoin), feu Bernadette (feu André Langevin), Lucienne (feu Clément Provencal), Médéric (Rollande Gagnon), feu Gilles, Pierrette (Denis Tanguay), Jeannot (Ginette Bilodeau), feu Nicol (feu Lisette Nadeau). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille tient à remercier sincèrement le personnel des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu, 6e D, des bons et précieux soins à notre mère. En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la **FONDATION DU CHUS,** 580, rue Bowen Sud Sherbrooke, Qc, J1G 2E89, spécialement aux soins palliatifs du 6e D de l'Hôtel-Dieu.

**Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.**
**601, rue du Conseil**
**Sherbrooke (Québec)**
**Tél.: 819 565-1155**

STEVE L. ELKAS RÉSIDENCE FUNÉRAIRE

**Téléc.: 819 820-8872**
**Pour messages de sympathie:**
**www.steveelkas.com**
**Affiliée à la C.T.Q.**



## Soeur Yvonne LAMONDE c.n.d.

(S.S.-François-de-Sales)

À l'Accueil Marguerite-Bourgeoys, Québec, le dimanche 7 juin 2009, à l'âge de 96 ans est décédée Soeur Yvonne Lamonde.

Soeur Yvonne Lamonde a enseigné la musique au Mont Notre-Dame et à l'École Normale de Sherbrooke durant près de 40 ans.

Ses funérailles seront célébrées le vendredi 12 juin 2009 en l'église du Très Saint-Sacrement à Québec.

**Coopérative Funéraire des Deux Rives**
**Tél. : (418) 688-2411**
**Télécopieur : (418) 688-2414**

**Courriel : plateau@coopfuneraire2rives.com**
**www.coopfuneraire2rives.com**



## G.H. Édouard LANGEVIN

Paisiblement, à l'âge de 91 ans, est décédé monsieur G.H. Édouard Langevin au CHUS Hôtel-Dieu le 3 juin 2009. Il était l'époux de feu Pauline Huard, originaire de Richmond.

La famille vous accueillera en présence des cendres le SAMEDI 13 juin 2009 à compter de 9 h au sous-sol de l'église de la paroisse Nativité-de-Jésus (église Saint-Boniface), au 2580 de Maisonneuve. Les funérailles suivront à 10 h 30 et les cendres seront déposées au cimetière de Richmond.

Monsieur Langevin laisse dans le deuil son fils, Jacques Langevin (Joanne Mathieu), ses 5 petits-enfants, Stéphane, Julie, Sophie, Jean-Christophe et Ève-Marie ainsi que ses 3 arrière-petites-filles, Mathilde, Flavie et Frédérique. Il était aussi le père de feu Céline Langevin (Marcel Germain). Il laisse également dans le deuil sa soeur, Rose-Alba Langevin, ses belles-soeurs, Lucienne Huard (feu Laurent Huard), Madeleine Huard (feu Léo-René Guertin), Noëlla Huard (feu Paul Huard) et Hélène Huard (feu Paul-Émile Pelletier) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier de façon toute particulière le personnel de la Résidence Portland, le personnel du 6e D de l'Hôtel-Dieu ainsi que le Dr Fortier et le Dr Lord pour les bons soins prodigués à monsieur Langevin. En guise de sympathie, des dons à l'**ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉBEC**, 855, rue Sainte-Catherine Est, bureau 222, Montréal, Qc, H2L 9Z9, seraient grandement appréciés de la famille.

**ODYSSÉA Coopérative funéraire**
**de l'Estrie**
**485, rue du 24-juin**
**Sherbrooke (Québec)**

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE

**M. Claude Roy, directeur**
**Tél.: 819 565-7646**
**Téléc.: 819 565-7844**
**info@coopfuneraire.com**



## Sylva LEBLOND
**1917 - 2009**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 10 juin 2009, est décédé M. Sylva Leblond, à l'âge de 92 ans, fils de feu Trefflé Leblond et de feu Evangéline Ratti, feu Lionel Leblond, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera au salon (Short), le vendredi 12 juin, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Le jour des funérailles, de 8 h 30 à 9 h. Les funérailles SAMEDI 13 juin 2009 à 10 h en l'église St-Roch de Rock Forest. Inhumation au Cimetière St-Michel.

Il laisse dans le deuil son épouse Elizabeth Laplante. Ses enfants: André (Mariette Fabi), Michel, Marcel (Diane Cadorette), Richard (Thérèse Lambert), Serge (Chantal Bilodeau), Christine (Jean-Luc Laplante) et Sylvain (Constance Labrecque), de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Sa soeur Gisèle Leblond. Ses belles-soeurs et ses beaux-frères: Yvonne Lemay (feu Roger), Jeanne (Alcide Moreau), Claire (Guy Bureau), Laurette (Jean-Luc Bertrand), Gisèle Bolduc (feu Gilles), Rita Champagne (feu Camille), Monique Breault (feu André) et Guy Laplante (Yvette Côté), Rosanne Dubé (feu Pierre), Rose Dodier (feu Louis), Ghyslaine Maltais (feu Marcel), feu Doris Beaudoin (feu Joseph), Pauline Morin (feu Roch), feu Marie-Paule (feu Henri Fortier), feu Sr Irène, feu Cécile (feu Eddy Gaudette). Il laisse également dans le deuil neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le prsonnel du 5C du CHUS Hôtel-Dieu, pour les soins prodigués à M. Leblond. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke, Québec, J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.

**Coopérative funéraire de l'Estrie**
**505, rue Short**
**Sherbrooke (Québec)**

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE

**M. Claude Roy, directeur**
**Tél.: 819 565-7646**
**Téléc.: 819 564-7346**
**info@coopfuneraire.com**



## Marie-Blanche (Despaties) ROUSSIN
**1912 - 2009**

Au Foyer de Valcourt, le 8 juin 2009, est décédée Mme Marie-Blanche Despaties Roussin, à l'âge de 96 ans, épouse de feu Élie Roussin, demeurant à Valcourt.

La crémation et la direction ont été confiées au Centre Funéraire Yves. La famille sera présente à l'église, samedi jour des funérailles, à compter de 12 h 30, pour rencontrer parents et amis et recevoir les marques de sympathies. Les funérailles auront lieu le SAMEDI 13 juin à 14 h, en l'église Saint-Joseph de Valcourt.

Mme Despaties Roussin laisse dans le deuil ses enfants: Aldée (Thérèse), Éliette (feu Victor Pratte), Willie (Suzanne). Ses petits-enfants: Joël (Carole), Guylaine (Yvon), Alex (Manon), Aldée Jr, Alain (Jaimie), Dominic (Julie) et Nancy. Ses arrière-petits-enfants: Anne-Marie, Vanessa, Caroline, Gabriel, Patrick, Raphaël, Valley, Mélody, Frédéric, Andrée-Anne et Kévin. Son frère Alphonse Despaties. Sa soeur Anna Despaties Favreau. Ses belles-soeurs: Jeanne Bisaillon (feu Georges Despaties), Thérèse Groulx (feu Irenée Roussin). Ses neveux, nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du Foyer de Valcourt pour l'attention et la qualité des soins prodigués à Mme Despaties Roussin. En guise de sympathies, des dons pour **RÊVE D'UN JOUR AU FOYER DE VALCOURT** seraient appréciés.

**Centre funéraire Yves Houle**
**1181, rue St-Joseph**
**Valcourt (Québec)**

**Tél.: 450 532-2223**
**Téléc.: 819 826-3001**
**Info. décès: 1 800 405-4777**



## Liliane (St-Germain) L'HEUREUX
**1928 - 2009**

À Valcourt, le 9 juin 2009, est décédée à l'âge de 81 ans, Mme Liliane St-Germain L'Heureux, épouse de feu Gérard L'Heureux, demeurant à Valcourt.

La famille vous accueillera au salon, le vendredi 12 juin de 14 h à 17 h. et de 19 h à 22 h, et le samedi, 13 juin, à 8 h 30. Les funérailles auront lieu le SAMEDI 13 juin à 10 h 30, en l'église Saint-Joseph de Valcourt. Inhumation au cimetière paroissial.

Mme St-Germain L'Heureux laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Léopold (Jacqueline Deschamps), feu Gabrielle (feu René Lussier), feu Léona (feu Léandre Robichaud), feu Rodolphe (feu Adonise Gagnon), feu Philias (Fernande St-Martin), feu Denis (Marie-Jeanne Bachand), feu Jean-Paul (feu Rachel Dussault), Maurice (Louisette Lamarche), Annette (Berchmans Bachand), feu Amédée (Laure Lemay), Jeannine (André Gravel), Pauline (feu Guy Lussier), Lucienne (feu Marcel Lamarche), feu Gisèle (Gilles Lussier et Lucille Gévry). Ses filleuls: Réal Lamarche, Aline St-Germain et Yves Gravel. Ses neveux, nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis.

Des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR** seraient appréciés.

**Centre funéraire Yves Houle**
**1181, rue St-Joseph**
**Valcourt (Québec)**

**Tél.: 450 532-2223**
**Téléc.: 819 826-3001**
**Info. décès: 1 800 405-4777**



## Alcée TREMBLAY
**1932 - 2009**

À Fleurimont, le 19 mai 2009, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur Alcée Tremblay, fils de feu Wilbrod Tremblay et de feu Antoinette Couturier.

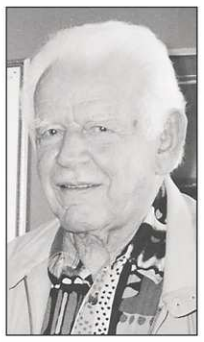
Le service religieux sera célébré le SAMEDI 13 juin 2009 à 9 h 30 en l'église Saint-Edmond et de là au cimetière de la paroisse.

Monsieur Tremblay laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Fernand (Madeleine Lancieux), Martial (Henriette Lemay), Jeannette (feu Gérard Mongeau), Yvette (Réal Paquette). Il était le frère de feu Pamphile (Bill), feu Arthène, feu Charles, feu Léo-Paul (Paulo), feu Marie-Berthe, feu Arthur (Moineau), feu Guy. Il laisse de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.

**Crématorium Steve L. Elkas inc.**
**445, rue du 24-Juin**
**Sherbrooke (Québec)**
**Tél.: 819 565-1155**

STEVE L. ELKAS RÉSIDENCE FUNÉRAIRE

**Téléc.: 819 820-8872**
**Pour messages de sympathie:**
**www.steveelkas.com**
**Affilié à la C.T.Q.**



## Gonzague PERREAULT
**1915 - 2009**

Au CHUS Hôtel-Dieu à Sherbrooke, le 5 juin 2009, est décédé à l'âge de 93 ans et 11 mois monsieur Gonzague Perreault, époux de Rosa Audet, demeurant à Compton.

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles dès 10 h pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré le SAMEDI 13 juin 2009 à 11 h en l'Église Sainte-Élisabeth et de là au Cimetière Sainte-Élisabeth de North Hatley.

Outre son épouse, monsieur Perreault laisse dans le deuil ses enfants, Guy (Nicole Desrochers), Gilles (Andrée Lamoureux), Ghislain, Jacques (Virginia Letendre), Joanne (Roger Charest), Yves et Mario, ses petits-enfants, Pierre et Chrystelle Perreault, Dany, Tammy et Éric Perreault (Mélanie), Carl et Steve (Mélissa) Charest et Michael Jones, son frère, Gabriel (Monique Turcotte), sa soeur Pauline, ses belles-soeurs, Denise Scalabrini , Marjolaine, Gilberte Audet. La famille Perreault comptait 13 enfants et la famille Audet en comptait 12.
Un merci spécial au personnel des Soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à monsieur Gonzague Perreault.

**Crématorium Steve L. Elkas inc.**
**445, rue du 24-Juin**
**Sherbrooke (Québec)**
**Tél.: 819 565-1155**

STEVE L. ELKAS RÉSIDENCE FUNÉRAIRE

**Téléc.: 819 820-8872**
**Pour messages de sympathie:**
**www.steveelkas.com**
**Affilié à la C.T.Q.**



## Gisèle (Gingras) ROBERT (1929 - 2009)

Paisiblement entourée de l'amour des siens, est décédée à Magog, le 3 juin 2009 à l'âge de 79 ans, Mme Gisèle Gingras, épouse de feu Jean-Marie Robert.
La famille accueillera parents et amis au Complexe, le dimanche 14 juin 2009 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et le LUNDI 15 juin 2009, à compter de 9 h, suivi d'une cérémonie d'adieu, à la chapelle du Complexe à 11 h.
Mme Gingras laisse dans le deuil ses filles bien-aimées: Carole Line (Marc Desmarais), Josée (Richard Tousignant), Danielle (Pierre Guillemette), Marie-Claude (Stéphane Brochu). Ses petits-enfants adorés: Lysiane, Alex, Camille, Alicia, Thomas, Laura, Juliane et Félix. Ses frères et soeurs: feu Hector (feu Bernadette Mailhot, feu Madeleine Jutras), feu Alice (feu Roméo Bélanger), feu Germain (feu Juliette Perreault), feu Rita (feu Donat Dubois), Cécile (feu Jean-Paul Fontaine), Marcel (Yvonne Poirier), Gilles (feu Yvette Lamontagne, feu Jeannine Audet), Pauline, feu Lucien (Lola Kouri, Carmelle Nadeau) et feu André (feu Gisèle Parent, Thérèse Désilets). Elle était également la belle-soeur de feu Eugène (feu Rachel Clouâtre), feu Cécile (Rolland Dalpé), Desneiges (feu Roland Racine, feu Gérard Dion), feu Rose (feu Félix Maurice, feu Florémond Roy), feu Évariste (Madeleine Grenier), Armand (liette Girard), feu Louise (feu Roméo Jeanson), Sr Yvonne, feu Éliane (feu Marcel Leblanc), Andrée (feu Maurice Lalonde), Jeannine (feu Anthony Illario), feu Raymond (Lise Gauthier), LIse (Nick Ganos), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
Ses filles souhaitent remercier tout particulièrement son amie Nicole Richard, qui a su avec respect et compassion l'accompagner vers la lumière. Des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, ou à l'organisme **L'ENVOLÉE**, seraient appréciés.

**ODYSSÉA Coopérative funéraire de l'Estrie**
**485, rue du 24-juin**
**Sherbrooke (Québec)**

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE

**M. Claude Roy, directeur**
**Tél.: 819 565-7646**
**Téléc.: 819 565-7844**
**info@coopfuneraire.com**

# Un incendie d'origine criminelle détruit une église à Gatineau

LA PRESSE CANADIENNE

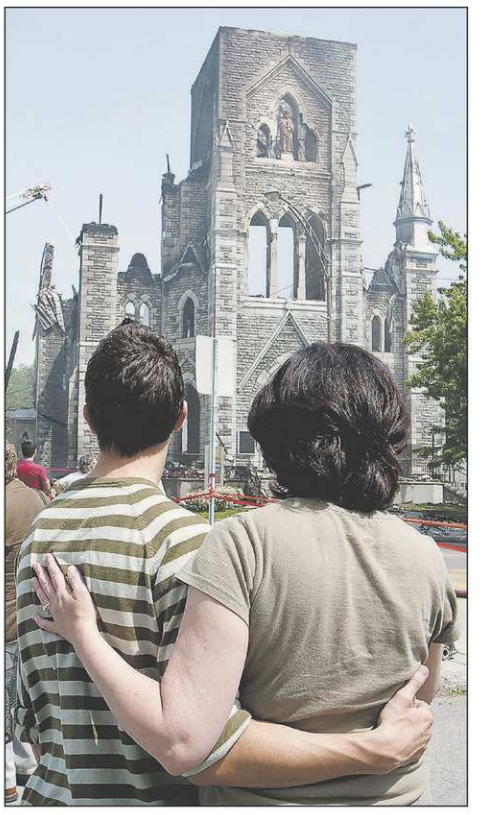
**GATINEAU** — Une église du secteur Aylmer, à Gatineau, a été la proie des flammes dans la nuit de mercredi à hier. Et la découverte d'un bidon d'essence à proximité des ruines confirme la thèse d'un incendie criminel.

Les policiers et les pompiers de Gatineau ont confirmé hier avoir retrouvé le bidon suspect à proximité de l'église Saint-Paul. Le violent incendie est l'oeuvre d'une main criminelle, a confirmé la police en début de journée.

En plus du contenant, les enquêteurs ont aperçu des traces d'introduction par effraction dans le bâtiment. Les autorités se sont entretenues avec des résidants des environs, à la recherche d'indices supplémentaires. «Nos enquêteurs s'entretiennent avec des gens qui se trouvaient près de la scène lorsque tout a commencé», a rappelé la porte-parole de la police de Gatineau, Isabelle Poirier. C'est en évacuant une voisine de l'église que les autorités ont vu le bidon pour la première fois.

Une résidante du secteur, Joanne Lamirande, se souvient que l'église était toujours intacte, à 1 h, quelques minutes avant l'alerte générale. «L'église était encore belle à cette heure-là. Puis, je me suis réveillée à 2 h 15, et j'ai vu l'église en feu», a expliqué Mme Lamirande, qui a ensuite vu le toit et le clocher tomber avec fracas.

Une autre résidante a entendu deux bruits distincts. «J'ai entendu deux bruits. Quelque chose qui m'a fait penser à deux coups de carabine. Je ne sais pas si c'était vraiment cela, mais c'était assez fort pour réveiller quelqu'un», a mentionné Lynn Gravel, qui a passé la nuit à regarder brûler l'église, et la matinée à sécher ses larmes, comme bien d'autres paroissiens attachés à leur église.



LA PRESSE CANADIENNE

**Le feu a détruit l'église Saint-Paul-Roman de Gatineau dans la nuit de mercredi à hier.**

Le brasier a éclaté quelque peu avant 1 h, selon le service des incendies. Une centaine de pompiers, dont certains d'Ottawa, ont été appelés en renfort.

Les pompiers n'ont pu que limiter les dégâts de façon à ce que les flammes n'atteignent pas les maisons voisines et le presbytère, qui n'ont pas été endommagés. Les autorités ne rapportent aucun blessé.

## ASTROLAB DU MONT-MÉGANTIC

# La nouvelle exposition permanente inaugurée

**RONALD MARTEL**
ronald.martel@latribune.qc.ca

**NOTRE-DAME-DES-BOIS** — «Du ciel étoilé à l'univers infini.» Voilà comment s'intitule la nouvelle exposition permanente de l'ASTROLab du Parc national du Mont-Mégantic, à Notre-Dame-des-Bois, laquelle vaut vraiment le détour et, dans le cadre de l'Année mondiale de l'astronomie, valait bien une inauguration en grandes pompes, hier avant-midi.

Plus de 600 000 $ ont été dépensés pour le rehaussement muséologique de l'ASTROLab, pour la recherche, la validation, la présentation physique et le réaménagement de plusieurs espaces qui lui sont associés.

Une subvention de 450 000 $ du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, provenant du Fonds du patrimoine culturel québécois, a rendu possible ce projet d'envergure. De plus, la Société des équipements de plein air du Québec (SÉPAQ) y est allée d'une contribution de 115 000 $ et la Corporation de l'ASTROLab de 60 000 $.

Le directeur général du Parc national du Mont-Mégantic, Pierre Goulet, maître d'oeuvre du projet avec toute son équipe, a d'abord situé cette nouvelle exposition dans son contexte historique et celui du complexe astronomique du Mont-Mégantic.

Il a par la suite évoqué l'importance des éléments de ce complexe composé, outre de l'ASTROLab, de l'Observatoire du Mont-Mégantic (OMM) et de l'Observatoire populaire.

«Nous faisons ici de la recherche scientifique, de la formation d'astronomes, du développement d'instrumentation et de l'initiation du grand public. C'est un lieu fétiche ici, pour l'observation astronomique, à cause de la qualité exceptionnelle du ciel étoilé», a-t-il témoigné.

«Il y a une synergie fructueuse entre le Parc, l'ASTROLab et l'OMM. Nous entrons dans une deuxième étape, c'est peut-être la troisième, je ne les compte plus, soit le rehaussement muséologique du CosmoLab Velan.»

Le président-fondateur de l'ASTROLab et technicien à l'OMM, Bernard Malenfant, a pour sa part expliqué comment la nouvelle exposition avait pour thème l'évolution de la compréhension de l'Univers par l'homme, laquelle ne s'est pas réalisée en une journée, tout comme l'exposition elle-même d'ailleurs, un travail de longue haleine pour toute une équipe d'intervenants et de fournisseurs.

«Je suis émerveillé par le résultat, soit la salle extraordinaire de cette nouvelle exposition, un projet complexe tout comme l'Univers complexe qu'est le nôtre», a indiqué Bernard Malenfant.




LA TRIBUNE, RONALD MARTEL

**Le mécène Karel Velan et le président-fondateur de l'ASTROLab, Bernard Malenfant, en discussion dans la grande salle de la nouvelle exposition permanente «Du ciel étoilé à l'univers infini», devant la réplique de la lunette de Galilée, le premier télescope à avoir observé le ciel étoilé, il y a 400 ans.**

Il a ensuite présenté Sébastien Giguère, le directeur scientifique de l'ASTROLab, comme étant le «spécialiste de l'émerveillement», lequel s'est fait un plaisir de décrire la nouvelle exposition et d'y guider les nombreux participants à la conférence de presse.

«L'exposition propose un voyage dans le temps, c'est notre spécialité ici à l'ASTROLab, de remonter dans la nuit des temps pour nous mettre à la place des premiers humains quand ils ont levé la tête la première fois pour voir les étoiles. Quelles sont les questions qui leur sont venues à l'esprit ?», a-t-il interrogé.

### Les médias convoqués

Par ailleurs, on apprenait hier, en fin de journée, que le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada, Christian Paradis, convoquait les médias pour ce matin, 10 h, afin de procéder à une importante annonce concernant l'Observatoire du Mont-Mégantic (OMM).

Le ministre aurait vraisemblablement trouvé une solution aux problèmes financiers de l'OMM, à qui a été coupée une subvention importante ces derniers mois.

## DÉFI TÊTES RASÉES

# Alain Lemaire donne l'exemple

**YANICK POISSON**
ypoisson@latribune.qc.ca

**KINGSEY-FALLS** — Constatant que l'initiative de ses employés Mathieu Mercure et Pascal Tremblay n'obtenait pas le succès escompté, le président et chef de la direction de Cascades, Alain Lemaire, a décidé de mettre sa tête à prix. En quatre jours, il a amassé tout près de 6000 $ à la faveur de Leucan, en route vers une collecte record de 35 000 $.

Jamais un Défi têtes rasées n'aura été aussi lucratif dans la région des Bois-Francs et la participation de l'homme d'affaires n'est pas étrangère à cette réussite. En plus de mettre sa chevelure aux enchères, il a organisé un tirage ayant pour récompense finale ses deux véhicules et celui de sa conjointe. Mise devant le fait accompli, cette dernière n'a eu d'autre choix que d'accepter de bon coeur.

Ainsi, les généreux contributeurs courraient la chance de faire une balade de deux heures en Dodge Viper, d'une journée en Chrysler Prowler ou d'une soirée en Mini Austin. Les billets de tirage se sont vendus comme de petits pains chauds.

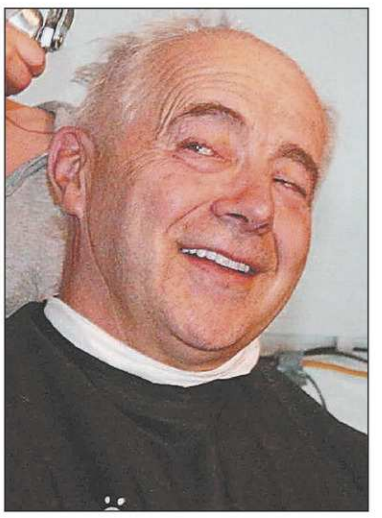
Au total, ce sont 32 Cascadeurs, dont quatre directeurs d'usine qui se sont fait raser le coco et la barbe pour certains, au grand plaisir d'une centaine de leurs collègues de travail.

### Une maladie sournoise

C'est la troisième fois qu'Alain Lemaire se prête au jeu du Défi tête rasée. Il faut dire que la cause de Leucan a une signification particulière pour lui, non seulement plusieurs de ses employés et amis ont été victimes de la maladie au cours des dernières années, il a lui-même dû vaincre un cancer de la prostate alors qu'il était âgé de seulement 49 ans.

«Selon les statistiques, ce sera au moins une personne sur six qui sera victime d'un cancer au cours de sa vie, personne n'est à l'abri. Ça me touche beaucoup lorsque je vois de jeunes employés ou des enfants aux prises avec cette maladie. Nous essayons de contribuer afin qu'on soit capable de mieux la connaître et de mieux la traiter», a-t-il affirmé.

Si le fait de devenir chauve du jour au lendemain ne constitue pas un trop grand sacrifice pour le grand manitou de Cascades, il cause certains mots de tête aux gens des communications. La directrice des communications de l'entreprise, Christine Beaulieu, a affirmé avoir aménagé l'horaire afin de s'adapter à la nouvelle apparence de son patron.



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

**Alain Lemaire a pris un malin plaisir à soumettre sa tête au rasoir.**

«C'est sûr que dans mes relations d'affaires, il y en a qui vont poser des questions, qui vont se demander si j'ai des problèmes de santé. C'est à ce moment que vient l'importance de publiciser cette participation», a-t-il dit.

# Richard Jacques voit sa sentence reportée au mois de septembre

**LAC-MÉGANTIC** — Le juge Paul Dunnigan a décidé de prendre en délibéré les représentations sur sentence et les requêtes des deux procureurs, qui ont été enregistrées hier, lors de la comparution de Richard Jacques au palais de justice de Lac-Mégantic.

Ce dernier, un résidant de Milan âgé de 62 ans, qui avait plaidé coupable à six chefs d'accusations d'agressions sexuelles et à un autre d'entreposage illégal d'armes à feu, reviendra devant le juge le 22 septembre, mais au palais de justice de Sherbrooke cette fois.

Lors de sa comparution d'hier, on lui a fait confirmer formellement son plaidoyer de culpabilité à ces sept chefs d'accusations, car il avait manifesté des doutes à ce sujet à son avocat, Me Daniel Larochelle.

Celui-ci a suggéré au juge une sentence d'emprisonnement à purger dans la collectivité pour son client, alors que le procureur de la Couronne, Me André Campagna, a proposé une peine de 14 à 24 mois d'emprisonnement ferme.

Quelques exemples de jurisprudence ont été évoqués. Le juge Dunnigan a également émis un avis de non publication des noms des victimes dans les médias.

Rappelons que Richard Jacques est cet individu qui aurait agressé sexuellement une dame qui était alors sa belle-soeur et qui n'avait que 15 ans à l'époque, une première fois en 1968, et par la suite la fille de cette dame, alors âgée de trois ans seulement, en 1982, et ensuite jusqu'à sa 11e année.

Des gestes similaires auraient également été posés sur trois autres membres de cette même famille, trois nièces de la dame en question, vers la même époque.

C'est le sergent-enquêteur Régent Charland, du bureau de la Sûreté du Québec de la MRC du Granit, à Lac-Mégantic, qui a procédé à l'arrestation de l'individu de Milan et à son interrogatoire, à la suite d'une enquête qu'il avait lui-même menée.

— Ronald Martel

## Hockey

# SÉRIES ÉLIMINATOIRES 2009

### ASSOCIATION DE L'EST LNH

**8 - MONTRÉAL**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 1 | 2 | 1 | X | X | X |
| 4 | 5 | 4 | 4 | X | X | X |

**1 - BOSTON**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 3 | 3 | 4 | 0 | 2 | 3 |
| 4 | 0 | 2 | 1 | 4 | 4 | 2 |

**7 - NEW YORK**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 1 | 0 | 2 | 0 | 1 | 1 |
| 3 | 0 | 4 | 1 | 4 | 5 | 2 |

**2 - WASHINGTON**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 4 | 2 | 1 | X | X | X |
| 3 | 7 | 6 | 4 | X | X | X |

**6 - CAROLINE**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 2 | 4 | 0 | 4 | 4 |
| 4 | 1 | 3 | 3 | 1 | 0 | 3 |

**3 - NEW JERSEY**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 3 | 3 | 5 | 4 | 4 | 6 |
| 3 | 4 | 2 | 3 | 3 | 5 | 2 |

**5 - PHILADELPHIE**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 6 | 1 | 3 | 3 | X |
| 4 | 3 | 3 | 3 | 0 | 5 | X |

**4 - PITTSBURGH**

| | |
|---|---|
| 1 | 3 |
| 1 | 3 |
| 4 | 2 |
| 4 | 2 |
| 0 | 5 |
| 2 | 1 |
| | |

### ASSOCIATION DE L'OUEST LNH

**ANAHEIM - 8**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 3 | 3 | 4 | 2 | 4 | X |
| 0 | 2 | 4 | 0 | 3 | 1 | X |

**SAN JOSE - 1**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 4 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 |
| 3 | 3 | 1 | 6 | 4 | 1 | 4 |

**COLUMBUS - 7**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 0 | 1 | 5 | X | X | X |
| 4 | 4 | 4 | 6 | X | X | X |

**DETROIT - 2**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 2 | 4 | 1 | 1 | X | X |
| 5 | 3 | 3 | 6 | 2 | X | X |

**ST.LOUIS - 6**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 0 | 2 | 2 | X | X | X |
| 2 | 3 | 3 | 3 | X | X | X |

**VANCOUVER - 3**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 6 | 1 | 2 | 4 | 7 | X |
| 5 | 3 | 3 | 1 | 2 | 5 | X |

**CALGARY - 5**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 2 | 4 | 6 | 1 | 1 | X |
| 3 | 3 | 2 | 4 | 5 | 4 | X |

**CHICAGO - 4**

### FINALE DE LA COUPE STANLEY

(Quatre de sept)

**Detroit c. Pittsburgh**

**Samedi 30 mai**
Pittsburgh 1 Detroit 3

**Dimanche 31 mai**
Pittsburgh 1 Detroit 3

**Mardi 2 juin**
Detroit 2 Pittsburgh 4

**Jeudi 4 juin**
Detroit 2 Pittsburgh 4

**Samedi 6 juin**
Pittsburgh 0 Detroit 5

**Mardi 9 juin**
Detroit 1 Pittsburgh 2
(La série est égale 3-3)

**Vendredi 12 juin**
Pittsburgh à Detroit, 20h00.
x - si nécessaire.

### LES MENEURS DES SÉRIES

| | B | A | Pts |
|---|---|---|---|
| Malkin, Pgh | 14 | 21 | 35 |
| **Crosby, Pgh** | **15** | **16** | **31** |
| Zetterberg, Det | 11 | 13 | 24 |
| Franzen, Det | 12 | 11 | 23 |
| Ovechkin, Wash | 11 | 10 | 21 |
| Getzlaf, Ana | 4 | 14 | 18 |
| Filppula, Det | 3 | 13 | 16 |
| E.Staal, Car | 10 | 5 | 15 |
| Cleary, Det | 9 | 6 | 15 |
| Guerin, Pgh | 7 | 8 | 15 |
| Hossa, Det | 6 | 9 | 15 |
| Havlat, Chi | 5 | 10 | 15 |
| Lidstrom, Det | 4 | 11 | 15 |
| Backstrom, Wash | 3 | 12 | 15 |
| Kane, Chi | 9 | 5 | 14 |
| Perry, Ana | 8 | 6 | 14 |
| Fedotenko, Pgh | 7 | 7 | 14 |
| Semin, Wash | 5 | 9 | 14 |
| Gonchar, Pgh | 3 | 11 | 14 |
| **Toews, Chi** | **7** | **6** | **13** |
| **Savard, Bos** | **6** | **7** | **13** |
| **Ryder, Bos** | **5** | **8** | **13** |
| **Letang, Pgh** | **4** | **9** | **13** |
| Kunitz, Pgh | 1 | 12 | 13 |
| Bolland, Chi | 4 | 8 | 12 |
| Versteeg, Chi | 4 | 8 | 12 |
| Rafalski, Det | 3 | 9 | 12 |
| Seabrook, Chi | 1 | 11 | 12 |
| J.Jokinen, Car | 7 | 4 | 11 |
| Sharp, Chi | 7 | 4 | 11 |

## Golf

### CLASSIQUE ST.JUDE DE LA PGA

| | |
|---|---|
| Brian Gay | 31-33–64 |
| Jimmy Walker | 33-32–65 |
| Jose Maria Olazabal | 32-34–66 |
| Mathias Gronberg | 33-33–66 |
| Chris Stroud | 32-34–66 |
| Rich Beem | 33-33–66 |
| Graeme McDowell | 32-34–66 |
| Fredrik Jacobson | 34-33–67 |
| Jerry Kelly | 32-35–67 |
| Robert Allenby | 35-32–67 |
| David Toms | 34-33–67 |
| Vaughn Taylor | 31-36–67 |
| Richard Johnson | 33-34–67 |
| Woody Austin | 34-33–67 |
| Loren Roberts | 34-33–67 |
| Guy Boros | 33-34–67 |
| Ricky Barnes | 33-34–67 |
| Vance Veazey | 31-36–67 |
| **Stephen Ames** | **37-37–74** |

### CHAMPIONNAT MCDONALD'S DE LA LPGA

| | |
|---|---|
| Nicole Castrale | 30-35–65 |
| Anna Nordqvist | 32-34–66 |
| Shanshan Feng | 33-34–67 |
| Paige Mackenzie | 33-35–68 |
| Ashleigh Simon | 34-34–68 |
| Amy Yang | 32-36–68 |
| Na Yeon Choi | 34-34–68 |
| Stacy Lewis | 32-36–68 |
| Moira Dunn | 33-35–68 |
| Aree Song | 34-34–68 |
| Jin Young Pak | 34-35–69 |
| Meaghan Francella | 34-35–69 |
| **Alena Sharp** | **38-35–73** |
| **Lorie Kane** | **37-38–75** |

## À la télé

**Vendredi 12 juin**

**Baseball**
20 h / TSN: Les Marlins de la Floride rencontrent les Blue Jays de Toronto

**Séries de la coupe Stanley**
20 h / RDS: Les Penguins de Pittsburgh affrontent les Red Wings de Detroit

## Sport étudiant

### LIGUES SCOLAIRES

**Touch-Football**
**Samedi 13 juin**
**Au Triolet**
TBF2A 9h Séminaire Salésien c. É. Mitchell-2
TBF2A 10h É. Mitchell-1 c. Collège Sacré-Coeur-2
TBF2A 11h Perdant 1/2 Finale c. Perdant 1/2 Finale
TBF2A 12h Gagnant 1/2 Finale c. Gagnant 1/2 Finale
TBF2A 9h Collège Sacré-Coeur-1 c. Montée-St-François
TBF2A 10h La Ruche c. É Du Triolet
TBF2A 11h Perdant 1/2 Finale c. Perdant 1/2 Finale
TBF2A 12h Gagnant 1/2 Finale c. Gagnant 1/2 Finale

## Soccer

### USL

| | MJ | G | P | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Caroline | 11 | 7 | 2 | 2 | 12 | 5 | 23 |
| Charleston | 11 | 6 | 0 | 5 | 12 | 3 | 23 |
| Portland | 10 | 5 | 1 | 4 | 10 | 4 | 19 |
| Porto Rico | 11 | 4 | 3 | 4 | 15 | 15 | 16 |
| Rochester | 10 | 4 | 4 | 2 | 10 | 9 | 14 |
| **Montréal** | **9** | **3** | **4** | **2** | **11** | **9** | **11** |
| Vancouver | 9 | 3 | 4 | 2 | 9 | 11 | 11 |
| Austin | 9 | 2 | 3 | 4 | 10 | 12 | 10 |
| FC Miami | 7 | 2 | 4 | 1 | 6 | 8 | 7 |
| Cleveland | 10 | 1 | 7 | 2 | 5 | 19 | 5 |
| Minnesota | 9 | 0 | 5 | 4 | 6 | 11 | 4 |

**Jeudi 11 juin**
Portland 0 Caroline 0

**Vendredi 12 juin**
Austin à Porto Rico, 20h00.
FC Miami à Vancouver, 23h00.

**Samedi 13 juin**
Rochester à Cleveland, 19h00.
Portland à Charleston, 19h30.
Caroline au Minnesota, 20h05.

**Dimanche 14 juin**
Austin au FC Miami, 18h00.

POUR **TOUT SAVOIR**
Chaque jour, lisez
**La Tribune**

## Baseball

### LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Laval | 13 | 2 | ,867 | - |
| LaSalle | 12 | 2 | ,857 | ½ |
| Charlesbourg | 9 | 2 | ,818 | 2 |
| Trois-Rivières | 7 | 3 | ,700 | 3½ |
| Québec | 6 | 6 | ,500 | 5½ |
| Montréal | 7 | 8 | ,467 | 6 |
| Repentigny | 4 | 5 | ,444 | 6 |
| Saint-Eustache | 3 | 8 | ,273 | 7½ |
| Saguenay | 3 | 8 | ,273 | 8 |
| Longueuil | 3 | 11 | ,214 | 9½ |
| **Sherbrooke** | **2** | **14** | **,125** | **11½** |

**Jeudi 11 juin**
LaSalle 13 Saint-Eustache 2

**Vendredi 12 juin**
Trois-Rivières à Saint-Eustache, 19h30.
Québec à Charlesbourg, 19h30.
Repentigny à Longueuil, 19h30.
**Sherbrooke** à LaSalle, 19h30.

**Samedi 13 juin**
Laval à Saguenay, 16h00. (2)
**Sherbrooke** à Repentigny, 16h00. (2)
LaSalle à Saint-Eustache, 19h00.

**Dimanche 14 juin**
Laval à Saguenay, 14h00.
Saint-Eustache à Trois-Rivières, 14h00. (2)
Charlesbourg à Montréal, 16h00. (2)
Québec à LaSalle, 16h00. (2)

### LIGUE JUNIOR RIVE-SUD/ESTRIE

**Section Estrie**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| **Sherbrooke** | **10** | **2** | **,833** | **–** |
| **Drummondville** | **5** | **4** | **,556** | **3½** |
| Saint-Bruno | 5 | 5 | ,500 | 4 |
| Saint-Hyacinthe | 2 | 9 | ,182 | 7½ |
| Granby | 2 | 10 | ,167 | 8 |

**Section Rive-Sud**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Saint-Jean | 9 | 2 | ,818 | – |
| Lac Saint-Louis | 8 | 2 | ,800 | ½ |
| Ville-Marie | 5 | 4 | ,556 | 3 |
| Saint-Constant | 3 | 6 | ,333 | 5 |
| Longueuil | 3 | 9 | ,250 | 6½ |

**Section Rive-Nord**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Laval | 9 | 4 | ,692 | – |
| Saint-Eustache | 6 | 2 | ,750 | 2½ |
| Repentigny | 5 | 6 | ,455 | 3 |
| Sainte-Thérèse | 4 | 6 | ,400 | 3½ |
| Terrebonne | 2 | 8 | ,200 | 5½ |

**Samedi 13 juin**
St-Eustache à St-Constant, 19h30
Longueuil à **Sherbrooke**, 19h30

**Dimanche 14 juin**
Granby à Ville-Marie, 14h
St-Hyacinthe à **Drummondville**, 14h
St-Eustache à Repentigny, 19h30
Terrebonne à Ville-Marie, 19h30
Longueuil à St-Constant, 19h30
Lac St-Louis à St-Jean, 20h

**Lundi 15 juin**
St-Bruno à Laval, 19h30
Granby à St-Eustache, 20h

**Mardi 16 juin**
**Drummondville à Sherbrooke**, 19h30

### LIGUE SENIOR ÉLITE DU QUÉBEC

**Division Flash Bat**

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Trois-Rivières | 8 | 3 | ,727 | – |
| Drummondville | 5 | 7 | ,417 | 3 |
| Québec | 3 | 8 | ,273 | 4½ |
| Victoriaville | 3 | 9 | ,250 | 5½ |

**Division Tolérance Zéro**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Sherbrooke | 11 | 1 | ,917 | – |
| Coaticook | 6 | 5 | ,545 | 4½ |
| Acton Vale | 6 | 7 | ,462 | 5½ |
| Granby | 2 | 12 | ,143 | 10 |

**Division PublicationSports.com**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Ste-Thérèse | 10 | 2 | ,833 | – |
| Montréal | 8 | 4 | ,667 | 2 |
| Rive-Nord | 6 | 7 | ,462 | 4½ |
| St-Jérôme | 5 | 8 | ,385 | 5½ |

**Jeudi 11 juin**
Montréal 3 Rive-Nord 9
Granby 0 Sherbrooke 20
Victoriaville 0 Trois-Rivières 6

**Vendredi 12 juin**
20h Sherbrooke c. Acton Vale
20h Drummondville c. Coaticook
20h Montréal c. St-Jérôme
20h Trois-Rivières c. Victoriaville

**Samedi 13 juin**
13h Granby c. Québec
19h Granby c. Victoriaville

**Dimanche 14 juin**
14h Québec c. Coaticook
15:30 Rive-Nord c. St-Jérôme
19h Trois-Rivières c. Drummondville

### LIGUE NATIONALE

**Section Est**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Philadelphie | 35 | 23 | .603 | – |
| New York | 31 | 27 | .534 | 4 |
| Atlanta | 29 | 30 | .492 | 6½ |
| Floride | 29 | 33 | .468 | 8 |
| Washington | 16 | 42 | .276 | 19 |

**Section Centrale**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Milwaukee | 33 | 27 | .550 | – |
| St. Louis | 33 | 28 | .541 | ½ |
| Cincinnati | 31 | 28 | .525 | 1½ |
| Chicago | 29 | 28 | .509 | 2½ |
| Pittsburgh | 28 | 32 | .467 | 5 |
| Houston | 27 | 31 | .466 | 5 |

**Section Ouest**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Los Angeles | 40 | 21 | .656 | – |
| San Francisco | 31 | 28 | .525 | 8 |
| San Diego | 28 | 31 | .475 | 11 |
| Colorado | 28 | 32 | .467 | 11½ |
| Arizona | 26 | 35 | .426 | 14 |

**Mercredi 10 juin**
Cincinnati 4 Washington 2 (12 manches)
San Diego 3 L.A. Dodgers 1
San Francisco 6 Arizona 4

**Jeudi 11 juin**
Arizona 2 San Francisco 1
Colorado 5 Milwaukee 4
Houston 2 Chicago Cubs 1 (13 manches)
Philadelphie 6 N.Y. Mets 3 (10 manches)
Pittsburgh 3 Atlanta 1
St. Louis 6 Floride 5
Washington 3 Cincinnati 2

**Vendredi 12 juin**
Houston en Arizona, 21h40.

**Calendrier interligue**
Minnesota à Chicago Cubs, 14h20.
Boston à Philadelphie, 19h05.
Detroit à Pittsburgh, 19h05.
St. Louis à Cleveland, 19h05.
Atlanta à Baltimore, 19h05.
N.Y. Mets à N.Y. Yankees, 19h05.
Floride à Toronto, 19h07.
Washington à Tampa Bay, 19h38.
L.A. Dodgers au Texas, 20h05.
Chicago White Sox à Milwaukee, 20h05.
Cincinnati à Kansas City, 20h10.
Seattle au Colorado, 21h10.
San Diego à L.A. Angels, 22h05.
Oakland à San Francisco, 22h15.

### LIGUE AMÉRICAINE

**Section Est**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Boston | 36 | 24 | .600 | – |
| New York | 34 | 26 | .567 | 2 |
| Toronto | 34 | 28 | .548 | 3 |
| Tampa Bay | 31 | 31 | .500 | 6 |
| Baltimore | 25 | 35 | .417 | 11 |

**Section Centrale**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Detroit | 33 | 27 | .550 | – |
| Minnesota | 30 | 32 | .484 | 4 |
| Chicago | 28 | 33 | .459 | 5½ |
| Cleveland | 27 | 35 | .435 | 7 |
| Kansas City | 25 | 34 | .424 | 7½ |

**Section Ouest**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Texas | 34 | 25 | .576 | – |
| Seattle | 30 | 30 | .500 | 4½ |
| Los Angeles | 29 | 29 | .500 | 4½ |
| Oakland | 27 | 32 | .458 | 7 |

**Mercredi 10 juin**
Minnesota 6 Oakland 3

**Jeudi 11 juin**
Texas 1 Toronto 0
Boston 4 N.Y. Yankees 3
Chicago White Sox 4 Detroit 3
Oakland 4 Minnesota 3
Cleveland 4 Kansas City 3 (10 manches)
Seattle 6 Baltimore 3
Tampa Bay 11 L.A. Angels 1

### LES MENEURS

**(Matchs d'hier non compris)**

| | MJ | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| ISuzuki Sea | 51 | 223 | 23 | 80 | .359 |
| Youkilis Bos | 45 | 157 | 35 | 55 | .350 |
| VMartinez Cle | 59 | 233 | 39 | 79 | .339 |
| **Morneau Minn** | **61** | **231** | **46** | **78** | **.338** |
| AdJones Bal | 53 | 212 | 42 | 71 | .335 |
| MiCabrera Det | 57 | 209 | 36 | 70 | .335 |
| Crawford TB | 60 | 244 | 44 | 79 | .324 |
| MYoung Tex | 55 | 229 | 33 | 74 | .323 |
| ACabrera Cle | 53 | 206 | 38 | 65 | .316 |

**Circuits** – Teixeira, New York, 19; CPena, Tampa Bay, 18; NCruz, Texas, 17; **Bay, Boston, 16; Morneau, Minnesota, 16**; Dye, Chicago, 15; Kinsler, Texas, 15.
**Buts volés** – Crawford, Tampa Bay, 34; Ellsbury, Boston, 23; Figgins, Los Angeles, 21; BUpton, Tampa Bay, 18; Abreu, Los Angeles, 15; Bartlett, Tampa Bay, 14; Crisp, Kansas City, 12; Span, Minnesota, 12.

## Athlétisme

### FESTIVAL D'EXCELLENCE DE TORONTO

**Messieurs - 100 m**
1. Usain Bolt, Jamaïque, 10.00 secondes; 2. Shawn Crawford, E.-U., 10.25; 3. Ivory Williams, E.-U., 10.28; 4. Bernard Williams, E.-U., 10.47; 5. Mario Forsythe, Jamaïque, 10.48; **6. Jared Connaughton, Charlottetown, 10.51; 7. Anson Henry, Pickering, Ont., 10.57**

**400 m**
1. Lashawn Merritt, E.-U., 44.83; 2. Ao Stephens, Trinité-et-Tobago, 45.34; 3. Andrae Williams, Bahamas, 45.72; **5. Tyler Christopher, Chilliwack, C.-B., 46.20**.

**800 m**
1. Khadevis Robinson, E.-U., 1:45.73; 2. Christian Smith, E.-U., 1:46.00; 3. Karjuan Williams, E.-U., 1:46.06; **6. Geoff Harris, Halifax, 1:47.99.**

## Ligues amicales

### BALLE DONNÉE SPORTS TRANS-ACTION

**Au parc Desranleau**
**Lundi 15 Juin**
18h30 Sherbrooke Harley c.
Brochetterie Grecque / Excavation R.toulouse
20h35 Bar Le Mondial / Freddy Pizzeria c.
Brasserie Le Dauphin / Club Piscine

**Mardi 16 Juin**
18h30 Pneus Mécanique Wellington c.
Goutiere Abinic / Auto-camion Fleurimont

## Basketball

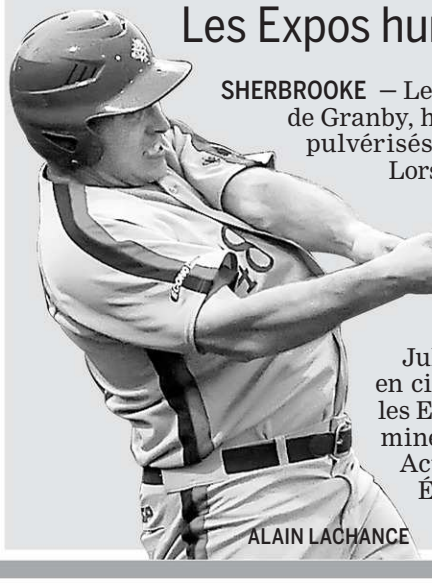
### NBA

**Finale**
**(Quatre de sept)**
**L.A. Lakers c. Orlando**

**Jeudi 11 juin**
L.A. Lakers 87 Orlando 87 (Prolongation)
( L.A. Lakers mènent la série 2-1)

**Dimanche 14 juin**
L.A. Lakers à Orlando, 20h00.

**Mardi 16 juin**
x-Orlando à L.A. Lakers, 21h00.


ALAIN LACHANCE

## Les Expos humilient les Guerriers: 20-0

**SHERBROOKE** — Les Expos de Sherbrooke ont été sans pitié pour les Guerriers de Granby, hier soir au Stade Amédée-Roy, puisqu'ils les ont pulvérisés par la marque de 20-0.

Lors de cette pratique générale au bâton, Christian Saint-Pierre s'est amusé ferme grâce à trois coups sûrs, un grand chelem et cinq points produits.

Alain Lachance a récolté deux coups sûrs et quatre points produits, tandis que René Lachance (4pp) et Samuel Jutras (3pp), ont également participé au massacre.

Julian Tucker a mérité la victoire, lui qui n'a presque rien donné en cinq manches. Il s'agissait de la sixième fois cette saison que les Expos blanchissaient leurs adversaires. Les Sherbrookois dominent toujours la LBSEQ grâce à une fiche de 10-1. Ils seront à Acton Vale ce soir et à Sherbrooke dimanche soir (19 h 30) avec Éric Cyr sur la butte.

— La Tribune

## Le Cactus méconnaissable

**VICTORIAVILLE** — Le Cactus de Victoriaville a subi un sixième revers de suite, hier soir, alors qu'il s'est incliné par la marque de 6-0 face au Vertdure, à Trois-Rivières.

Les finalistes de la Ligue de baseball senior élite du Québec de l'an dernier se sont butés à un Steeve Dubé en grande forme. L'artilleur trifluvien a limité les visiteurs à un seul coup sûr. Il a fallu attendre jusqu'en début de sixième manche pour que le joueur de deuxième-but Jean-François Béliveau place la balle en lieux sûrs.

Le lanceur Patrice Plante a lancé un match complet du côté du Cactus. En six manches de travail, il a accordé six points mérités et retiré six frappeurs au bâton. Danny Girard est celui qui l'a fait le plus mal paraître avec un circuit et trois points produits. Mathieu Bergeron a également frappé la longue balle.

— Yanick Poisson

# Lafrenière sélectionné par Philadelphie

## L'artilleur des Athlétiques poursuivra sa saison à Sherbrooke

**SÉBASTIEN LAJOIE**
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le lanceur François Lafrenière, des Athlétiques BRP de Sherbrooke, a été repêché en 43e ronde (1307e au total), hier, par les Phillies de Philadelphie.

Il s'agit de la deuxième fois en deux ans que ce dernier est sélectionné par une équipe du baseball majeur, lui qui avait été choisi par les Giants de San Francisco, l'an dernier.

«Je m'attendais à être sélectionné plus tôt cette année puisque j'avais été un choix de 34e ronde, l'an dernier. Ça n'a pas marché avec les Giants, j'étais trop jeune et je n'étais pas prêt à m'embarquer là-dedans», a expliqué celui qui a remporté les deux seules victoires de son équipe jusqu'ici cette saison.

### Bons mots

D'ailleurs, avec une fiche de 2-0, une moyenne de points mérités de 1,17 et 21 retraits au bâton en 18 manches lancées, il est à coup sûr le meilleur artilleur des Athlétiques cette saison.

«Les gens à qui j'ai parlé ne comprennent pas pourquoi je suis parti si loin. Mais bon, c'est Alex Dagostino, le recruteur des Phillies au Québec, qui m'a recommandé et je sais qu'il aura de bons mots pour moi lorsque ce sera le temps.»


VINCENT LABRECQUE-ROUSSEAU

**Âgé de 19 ans seulement, François Lafrenière ne se berce pas d'illusions quant à la possibilité de joindre les rangs des ligues majeures de baseball. Chose certaine, il est actuellement le meilleur lanceur chez les Athlétiques de Sherbrooke.**

Lafrenière poursuivra donc sa saison actuelle avec les Athlétiques et il attendra avec impatience la visite des recruteurs des Phillies, qui devraient venir le voir à l'oeuvre cet été.

Une première impression qui peut bien souvent changer les choses.

«L'an dernier, je me rappelle, les gens des Giants étaient venus me voir alors qu'on jouait contre les Ducs de Longueuil. J'avais donné quelque chose comme sept buts sur balle; c'était davantage une prestation d'un gars qui avait été choisi en 100e ronde!» a-t-il lancé.

Lafrenière attendra donc de voir s'il peut s'entendre avec les Phillies, lui qui chercherait un bonus de signature avoisinant celui que l'on remettrait à un choix de 25e ronde, soit entre 30 000 $ et 40 000 $.

«J'ai déjà une deuxième option en banque car j'ai une entente verbale avec le Collège Chipola, en Floride, là où Marc Bourgeois (un ancien des Athlétiques BRP) a évolué.

«Je n'ai pas encore signé avec eux, mais ça serait une belle option pour moi car je serais de nouveau éligible au repêchage de la MLB pour quelques années encore», a expliqué celui qui vient d'avoir 19 ans.

Quant à la possibilité d'évoluer un jour dans les ligues majeures, le chemin est encore long à parcourir, estime François Lafrenière.

«Jouer dans le baseball majeur, c'est un peu gros pour moi pour le moment. Je vais me concentrer à me rendre dans les mineures et on verra comment ça se passe par la suite. Je dirais que ça demeure encore un rêve bien dur à réaliser.»

Et pour ce qui est de son avenir avec les Athlétiques, il ne s'en fait pas non plus.

«Je suis bien traité et l'équipe me fait confiance, alors pourquoi demander un échange? Nous sommes en reconstruction et il est possible qu'une autre équipe veule obtenir mes services contre des jeunes ou des choix au repêchage. Je n'ai pas de contrôle là-dessus.»

## Quatre espoirs québécois repêchés

**MIGUEL BUJOLD**

**MONTRÉAL** — Le repêchage amateur du baseball majeur s'est terminé, hier, et quatre Québécois ont trouvé preneur, dont le voltigeur Jonathan Gilbert, qui a été le premier à être sélectionné en 40e ronde par les Blue Jays de Toronto. Le voltigeur Marc Bourgeois a été repêché par les Twins du Minnesota deux rondes plus tard, puis les lanceurs François Lafrenière (Phillies de Philadelphie) (voir texte ci-haut) et Jonathan Paquet (Angels de Los Angeles) ont respectivement été sélectionnés au 43e et 46e tour.

Selon le directeur technique de Baseball Québec, Alex Agostino, c'est une récolte satisfaisante pour le Québec, même si elle est moins impressionnante que lors des dernières années. «On a moins de joueurs qu'en Ontario ou en Colombie-Britannique, alors de voir quatre Québécois être repêchés dans une année où il n'y avait pas d'espoir de premier plan, de Philippe Aumont par exemple, c'est très bon». L'entraîneur Joël Landry croit toutefois que la baisse de popularité enregistrée par le baseball dans la province depuis le début de la présente décennie a fini par faire mal. « On paie la note pour notre baisse de membership des 10 dernières années, qui est en partie attribuable au départ des Expos. On perd nos terrains au profit du soccer, et ça fait mal.» Les deux hommes estiment cependant que le nombre de joueurs amateurs au Québec a augmenté de 6 à 7 % au cours de la dernière année.

*(La Presse)*



## Fin de parcours pour Leblanc

**SHERBROOKE** — La participation de la Sherbrookoise Maude-Aimée Leblanc au Championnat amateur féminin d'Angleterre s'est abruptement terminée, hier, en toute première ronde des confrontations match-play. Après avoir conclu ses deux premières rondes individuelles au cinquième rang, grâce à un cumulatif de deux coups sous la normale, Leblanc se frottait hier à la Hollandaise Myrte Eikenaar qui avait de son côté bouclé ses rondes individuelles au 60e rang. Il s'agit d'une conclusion plus rapide que celle de l'an dernier, alors que la Sherbrookoise s'était retrouvée parmi les huit dernières joueuses. Les qualifications pour le US Open amateur américain sont maintenant à son agenda.

— Sébastien Lajoie



CRISTIANO RONALDO

## Le Real Madrid parle avec Ronaldo pour 145 M $

**LONDRES** — Manchester United a accepté hier une offre de transfert record de 80 millions de livres (145,5 millions $ CAN) proposée par le Real Madrid pour engager Cristiano Ronaldo.

Cette proposition reçue par le champion d'Angleterre est supérieure au record du transfert de Zinédine Zidane de la Juventus de Turin au Real Madrid, bouclé pour une somme de 75 millions d'euros (116,7 millions $ CAN) en 2001.

«À la demande de Cristiano, qui a à nouveau émis le souhait de pouvoir partir, et après des discussions avec des représentants du joueur, United a accordé la permission au Real Madrid de discuter avec le joueur, a indiqué Manchester United. L'affaire doit être réglée pour le 30 juin.» Madrid a confirmé l'offre faite à Ronaldo et «le club espère atteindre un accord avec le joueur dans les jours qui viennent».

L'attaquant international portugais de 24 ans, désigné meilleur joueur du monde et Ballon d'Or de France Football, est arrivé en 2003 à Manchester en provenance du Sporting Lisbonne.

— The Associated Press

# Wozniak s'incline au troisième tour

**FRÉDÉRIC DAIGLE**
LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Le parcours de la Québécoise Aleksandra Wozniak à la Classique Aegon, premier tournoi sur gazon de la saison du circuit féminin, s'est arrêté au troisième tour, alors qu'elle a été battue par la Hongroise Melinda Czink 7-6 (7), 5-7 et 5-7, hier.

Wozniak, troisième tête de série, a vu son adversaire briser son service en cinq occasions, dont deux fois dans la manche ultime, alors qu'elle n'a réussi que trois bris de service dans cet éreintant duel de deux heures et 22 minutes.

L'athlète de 21 ans a d'ailleurs réussi l'un de ses bris alors que Czink servait pour le match à 5-3 avant de le confirmer au jeu suivant, mais la Hongroise lui réservait son dernier bris du match pour le tout dernier jeu et Wozniak a été incapable de forcer la tenue du bris d'égalité.

«Je suis revenue dans la partie malgré les balles de match, mais ce n'est pas facile. Tu essais de t'accrocher sur le gazon, mais il y a tellement de mauvais bonds que tu te retrouves à donner trois coups gagnants et le vent change de côté, a expliqué la Québécoise. J'espérais qu'il tourne de mon côté à nouveau, mais bon!»

La 23e raquette mondiale a aussi connu des problèmes avec son premier service, ne réussissant à mettre en jeu que 62 pour cent de ceux-ci, contre 66 pour cent pour Czink, 16e tête de série de la compétition.

«C'est une facette de mon jeu que je devrai améliorer pour connaître du succès sur gazon, a-t-elle admis. C'est vraiment important de bien commencer le point et de placer tout de suite ton adversaire en difficulté.

«Ce n'est pas nécessairement de frapper fort, mais de bien varier ses coups.»

C'est la troisième fois en autant de confrontations que Wozniak s'incline face à la Hongroise, qui occupe le 57e rang mondial.

«C'est une bonne adversaire, elle a eu de bons résultats. C'est une joueuse coriace et ce n'est pas facile de la battre.»


ARCHIVES LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

**La Québécoise Alexandra Wozniak a subi la défaite hier face à la Hongroise Melinda Czink en trois sets.**

Wozniak pourra profiter d'un autre tournoi préparatoire avant de s'élancer sur les gazons londoniens de Wimbledon, alors qu'elle prendra part au tournoi d'Eastbourne à compter de lundi prochain.

### Sharapova expéditive

Plus tôt, Maria Sharapova n'a eu besoin que de deux minutes pour compléter son match face à Alexa Glatch et atteindre le troisième tour.

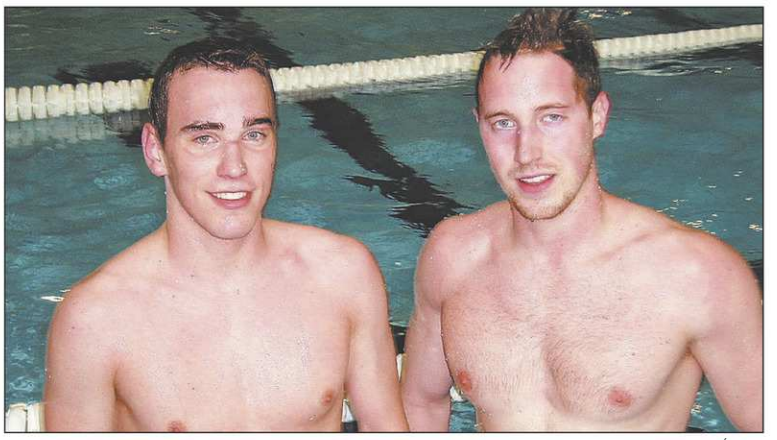
Le match avait été interrompu la veille en raison de la pluie avec la septième tête de série en avance 6-3 et 5-4. Elle l'a finalement emporté 6-3 et 6-4. L'ancienne numéro un mondiale n'a eu besoin que de cinq points pour clore le match.

# Deux Requins nageront avec Phelps

**DANNY ALLARD**
danny.allard@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** — Du 18 au 21 juin prochains, une importante compétition de natation aura lieu à la piscine du parc olympique de Montréal. Il s'agit de la Coupe Canada/Coupe du Québec, une compétition regroupant les meilleurs nageurs toute catégorie de la province et du pays. Cette compétition renommée prendra une allure encore plus importante, car les organisateurs ont réussi à convaincre Michael Phelps d'y participer.

L'Américain Phelps, tous s'en souviennent, fut la vedette incontestée des derniers Jeux olympiques de Pékin en remportant un total record de huit médailles d'or. Sa présence attirera sûrement d'autres bons nageurs. Michael Phelps participera au 100 mètres papillon, le samedi, et au 100 mètres libre, le dimanche.


COLLABORATION SPÉCIALE

**Jeffrey Leclerc et Pierre-Luc Vincent du club de natation Les Requins de Drummondville nageront en compagnie du légendaire Michael Phelps le week-end prochain à Montréal dans le cadre de la Coupe Canada.**

Lors de cette compétition, la Fédération de natation du Québec exige certains standards d'entrée afin d'avoir seulement la crème des nageurs. Avec beaucoup de bonheur, le club de natation Les Requins de Drummondville enverra deux nageurs à Montréal. Il s'agit de Jeffrey Leclerc et de Pierre-Luc Vincent.

«Jeffrey Leclerc est spécialisé dans les épreuves de dos. Âgé de 18 ans et étudiant au Cégep de Drummondville, il a nagé cette saison pour l'équipe collégiale de natation les Voltigeurs et pour les Requins, dont il est membre depuis plusieurs saisons. Un peu plus tôt cette saison, il a participé à la sélection des Jeux du Canada. Il est en plus très près du standard canadien junior au 200 mètres dos, ce qui lui permettrait de faire une autre compétition relevée cet été», a raconté l'entraîneur des Requins François Deshaies.

«Pierre-Luc Vincent est spécialisé dans les épreuves de sprint. Un peu moins entraîné que par le passé, il peut tout de même encore très bien se débrouiller sur courte distance. D'ailleurs, il a atteint les standards dans deux épreuves, soit le 50 mètres papillon et le 50 mètres brasse. Âgé de 20 ans, il est aussi étudiant au Cégep de Drummondville. Actif sur le circuit collégial avec les Voltigeurs depuis quelques années, il représente également les Requins», a poursuivi Deshaies.

À Montréal, Jeffrey Leclerc sera du 50 et du 100 mètres dos en plus de participer aux mêmes épreuves que Michael Phelps, et ce, bien sûr, juste pour le plaisir de pouvoir nager aux côtés du grand champion de natation. Pierre-Luc, lui, ajoutera le 50 mètres libre et le 100 mètres brasse à ses courses. «Pour le club Les Requins, pour ces deux nageurs, et pour moi, il s'agira d'un grand moment à savourer pleinement», a conclu l'entraîneur Deshaies.

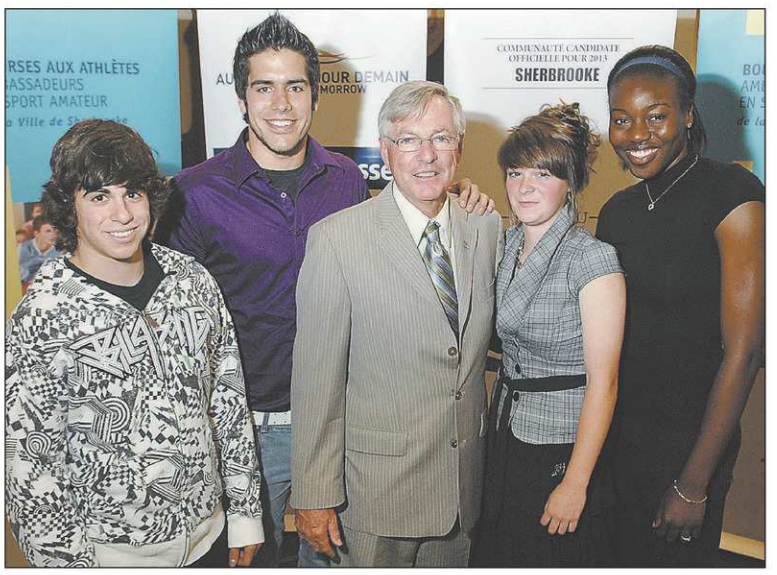
# Un sentiment de fierté anime Perrault

**SONIA BOLDUC**
sonia.bolduc@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — On l'attendait relativement ému, le maire Jean Perrault, hier soir, à l'hôtel de ville où il remettait pour une dernière fois les bourses aux athlètes ambassadeurs de Sherbrooke. Parce qu'il y a 21 ans, au terme des Jeux olympiques de Calgary où s'était entre autres distinguée la Sherbrookoise Sylvie Daigle, c'est lui, Jean Perrault, alors conseiller municipal, qui avait lancé cette initiative visant à soutenir financièrement et moralement les athlètes d'origine et d'adoption. Et parce que, c'est bien connu, lui-même ancien athlète de haut niveau, Jean Perrault a un faible pour le sport et ses adeptes.

Mais hier, au cours de la cérémonie et dans les minutes qui ont suivi, c'est plutôt de la fierté qu'on sentait dans le regard du maire et dans ses propos. Du lot des 57 boursiers qui se sont partagés les 35 000 $ distribués hier, près de la moitié en était à leur première acceptation du chèque au logo de la Ville.

«Il y a là encore une belle relève, se réjouissait Jean Perrault en regardant les jeunes signer le livre d'or de Sherbrooke. C'est toujours agréable de les voir, puis de les regarder aller dans leur cheminement, de suivre leurs exploits et leurs réalisations. On est fiers d'eux. Fiers aussi de pouvoir leur donner un petit coup de main.




IMACOM, JESSICA GARNEAU

**Le maire Jean Perrault a effectué sa dernière remise des bourses aux athlètes ambassadeurs de la ville de Sherbrooke parmi lesquels figuraient Sébastien Beaulieu (surf des neiges), Joël Beauregard (volley-ball), Kim Boutin (soccer et patinage de vitesse) et Annick Baragengana (athlétisme).**

«Parce que j'ai moi-même vécu l'expérience de chercher de l'argent pour participer aux compétitions et m'entraîner, je sais ce que c'est, fait valoir le maire de Sherbrooke. Mais ce n'est pas que l'argent. Je le répète chaque année, c'est une façon pour nous de faire savoir à nos athlètes que nous sommes derrière eux. Une façon de leur dire que lorsqu'ils sont seuls, dans leur chambre d'hôtel, à l'autre bout du pays ou à l'étranger, qu'ils sont découragés, déçus de leurs performances ou un peu perdus face à ce qu'ils vivent, et bien que nous, nous sommes fiers de les avoir comme ambassadeurs de notre ville.»

> **« C'est une façon pour nous de faire savoir à nos athlètes que nous sommes derrière eux. »**

C'est vrai que Jean Perrault le répète chaque année. Et c'est tout aussi vrai que lors de chacune de ces remises de chèques, il suffit de regarder les visages des jeunes boursiers pour comprendre que le message porte. Que la fierté est partagée. Que lorsque les skieurs, les perchistes, les coureurs, les nageurs, les patineurs, les footballeurs, les kayakistes, les surfeurs, les hockeyeurs, les joueurs de soccer, de racquetball, de tennis de table, de volley-ball, de basket-ball, de handball et les adeptes d'athlétisme se retrouvent ainsi une fois par année, ils ne prennent pas que le chèque, mais aussi le titre d'ambassadeur qui y est rattaché.

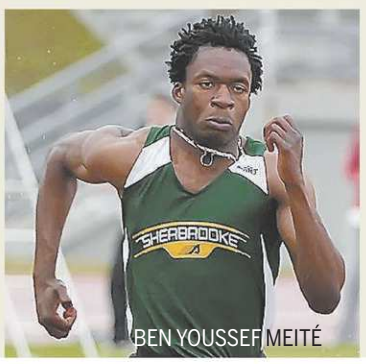
«Au fil des ans, on a vu passer des gens comme André Viger, Sylvie Daigle, Maryse et Annie Perreault, se souvient le maire Perrault. Il y a des gens comme Frédéric Niemeyer qui parcourt le monde, David Foley qui devient ingénieur, Jean-René Bélanger qui poursuit ses objectifs malgré les difficultés, Diane Roy qui envoie des courriels pour nous remercier et donner des résultats de compétition. Des gens que le sport va aider à être de meilleures personnes, de meilleurs citoyens. On en a encore une cinquantaine aujourd'hui.»

Et ça va se poursuivre après le long règne de Jean Perrault? «On l'espère, répond le maire de Sherbrooke. Il n'y a pas beaucoup de villes qui ont ce genre de programme, ça nous distingue. Les étudiants-athlètes qui viennent ici le soulignent. Mais ce sera à voir plus tard. Nous n'avons pas encore fait de *post mortem* du dernier tournoi de golf qui est la principale source de financement des bourses. On va devoir éventuellement s'asseoir et faire ça, décider si on poursuit ou non. Mais nous ne sommes pas rendus là. J'y vais une chose à la fois et pour l'instant, je ne vais pas vraiment au-delà du 1er novembre.»

## REMISE DE BOURSES AUX ATHLÈTES AMBASSADEURS EN SPORT AMATEUR

### CATÉGORIE **ESPOIR** — BOURSE DE 325 $

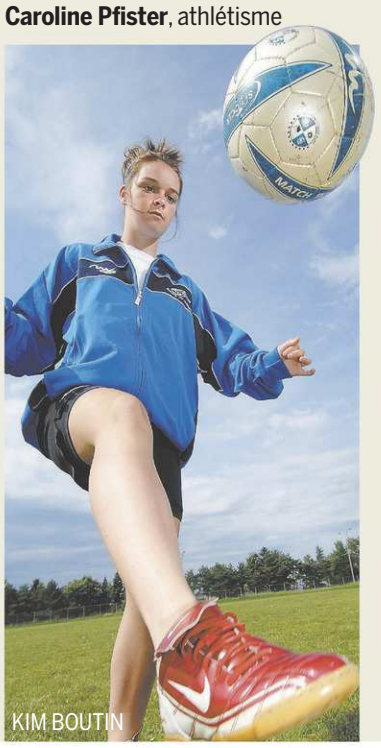
**Marie-Maude Allen**, patinage artistique
**Jean-Michel Bérard**, patinage de vitesse
**Stéphanie Blais**, basket-ball
**Jonathan Bonneau**, hockey
**Sara-Maude Bouchard-Canuel**, soccer
**Audrey Delorme**, soccer
**Frédéric Dubé**, soccer
**Édouard Dumas-Longpré**, ski alpin
**Ben Youssef Meité**, athlétisme
**Maxime Fournier-Rioux**, football
**Olivier Gouin-Verrette**, soccer
**Vincent Lauzon**, basket-ball
**Éric Foley**, saut à la perche
**Élie Ngoyi**, football
**Cristopher Nkoghe**, soccer
**Mélé Temguya**, soccer
**Stefan Matovic**, soccer
**Kevin Tremblay**, soccer
**Alexandre Rivard-Charland**, kayak
**Santigui Ibrahim Toukara**, soccer




BEN YOUSSEF MEITÉ

### CATÉGORIE **RELÈVE** — BOURSE DE 500 $

**Mélissa Beaudoin**, racquetball
**Joël Beauregard**, volley-ball
**Christopher Bazeau**, natation
**Jordan Bishop**, tennis de table
**Jérôme Boiscler**, halthérophilie
**Alexandre Bonneau**, volley-ball
**Mathieu Gendron-Daigneault**, patinage de vitesse
**Kim Boutin**, soccer
**Lisa-Anne Landreville**, racquetball
**Marko Medjugolac**, tennis de table
**Annick Baragengana**, athlétisme
**Caroline Pfister**, athlétisme



KIM BOUTIN

### CATÉGORIE **ÉLITE** — BOURSE DE 800 $

**Alexandre Gagné**, lancer du javelot
**Shane Labelle**, athlétisme
**Éric Saucke-Laselle**, patinage artistique
**Stéphanie Beaudoin**, racquetball
**Daniel Véronneau**, handball
**Marika Landreville**, racquetball
**Philippe Duchesneau**, kayak
**Issa Ouedraogo**, lancer du javelot, du poids et du disque
**Christopher Hoag**, volley-ball
**Basile Soulama**, athlétisme
**Jean-René Bélanger**, patinage de vitesse longue piste
**Mathieu Routhier**, ski alpin
**Sébastien Beaulieu**, surf des neiges
**Marc-Antoine Lafreneye-Dugas**, athlétisme

### CATÉGORIE **EXCELLENCE** — BOURSE DE 1000 $

**Valérie Lambert**, patinage de vitesse courte piste
**Alex Boisvert-Lacroix**, patinage de vitesse courte piste
**Geneviève Brodeur**, racquetball
**Jean-Paul Compaore**, athlétisme fauteuil roulant
**Philippe Dubreuil**, natation
**David Foley**, saut à la perche
**Annie Martin**, volley-ball de plage
**Frédéric Niemeyer**, tennis
**Béatrice Ouedraogo**, athlétisme en fauteuil roulant
**Marie-Christine Pruneau**, volley-ball
**Ève Routhier**, ski alpin



PHILIPPE DUBREUIL



PHILIPPE DUCHESNEAU

## Les Bulldogs joueront en Écosse

**TORONTO** — Deux clubs canadiens de la Ligue américaine de hockey, dont le club-école du Canadien de Montréal, les Bulldogs de Hamilton, disputeront un tournoi en Écosse en septembre prochain.

En effet, les Marlies de Toronto et les Bulldogs ont été désignés par l'AHL pour jouer dans le tournoi de la coupe Gardiner, qui se tiendra à Édimbourg. Les deux clubs disputeront les grands honneurs aux Giants de Belfast et aux Capitals d'Édimbourg.

Après que les Marlies et les Bulldogs se soient affrontés dans un match hors concours le 24 septembre, les Torontois affronteront les Capitals le 26 septembre, alors que les Bulldogs se frotteront aux Giants le même jour. Les deux vainqueurs se disputeront la coupe Gardiner le lendemain.

— La Presse Canadienne

## Crawford dirigera les Stars

**DALLAS** — Les Stars de Dallas ont embauché Marc Crawford pour occuper les fonctions d'entraîneur-chef, hier, 24 heures après avoir congédié Dave Tippett.

Ce changement d'entraîneur est le premier geste d'importance effectué par le nouveau directeur général, Joe Nieuwendyk, depuis son arrivée en poste le 31 mai dernier.

Crawford a remporté 470 matchs en 13 saisons dans la LNH à la barre des Nordiques de Québec, de l'Avalanche du Colorado, des Canucks de Vancouver et des Kings de Los Angeles.

«Je suis très excité et honoré d'avoir été choisi pour diriger les Stars de Dallas, a dit Crawford. C'est une organisation gagnante et j'ai bien hâte de m'appuyer sur ses succès passés pour bâtir cette équipe, qui a beaucoup de potentiel.»

— The Associated Press



MARC CRAWFORD

# La pression du match ultime

L'HEURE N'EST PLUS AUX CLICHÉS. UN MATCH COMME UN AUTRE, LE SEPTIÈME D'UNE FINALE? PAS VRAIMENT, NON. L'ENJEU NE SAURAIT ÊTRE PLUS IMPORTANT ET LES NERFS SERONT TOUJOURS MIS À L'ÉPREUVE UN PEU PLUS, MAIS LES GENS QUI S'Y CONNAISSENT SONT UNANIMES: LE STRESS EST ABSOLUMENT À PROSCRIRE DANS PAREILLE SITUATION. PLUS FACILE À DIRE QU'À FAIRE?

**MIGUEL BUJOLD**

**MONTRÉAL** — Qui de mieux que le grand Jean Béliveau pour parler de ce que représente un septième match en finale? M. Béliveau a pris part à quatre des 14 de l'histoire de la LNH.

«À mes deux premières années chez le Canadien, en 1954 et 1955, on a perdu en finale contre Detroit, les deux fois en sept matchs! Mais on a pris notre revanche de belle façon en remportant la Coupe Stanley lors des cinq années suivantes – et c'était contre Detroit la première année», se rappelle M. Béliveau, qui a remporté deux des 10 coupes Stanley de sa glorieuse carrière au terme de septièmes matchs.

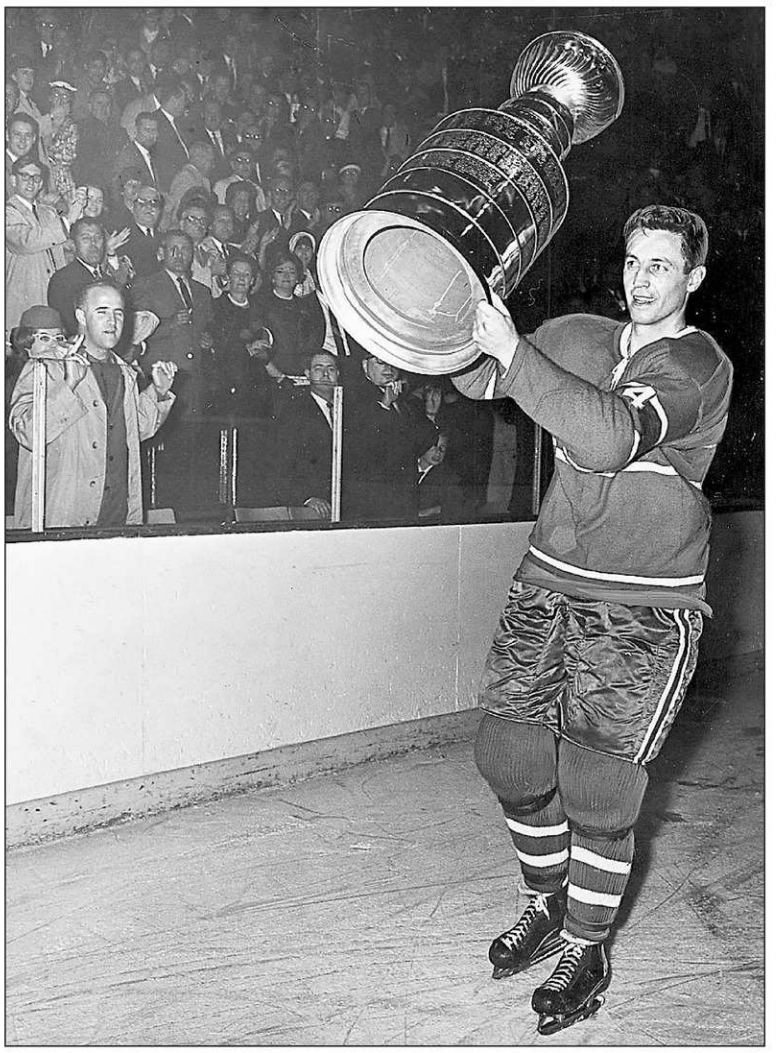
«Ce n'est pas un match comme un autre. Ou bien on gagne tout, ou bien on perd tout. Il y a donc toujours un élément de nervosité, mais l'adrénaline vient contrebalancer les choses», explique M. Béliveau.

Jean-Jacques Daigneault a remporté la Coupe Stanley avec le Canadien en 1993, mais a vécu l'expérience d'un match ultime avec les Flyers de Philadelphie, six ans plus tôt, face aux redoutables Oilers d'Edmonton. Daigneault avait permis aux Flyers de forcer la tenue d'un septième match en inscrivant le but victorieux lors du sixième.

«C'est certainement l'un des grands moments de ma carrière. Je me souviens que Brian Propp avait égalisé la marque, 2-2, vers la septième minute de la troisième période, puis j'avais marqué quelques minutes plus tard», raconte Daigneault.

L'euphorie de la victoire allait toutefois se transformer en profonde déception quelques jours plus tard lorsque les Flyers ont perdu le match décisif à Edmonton.

«Ça fait très mal de perdre un septième match comme ça. Il y a 20 individus qui donnent tout ce qu'ils ont, et c'est insuffisant. Lorsque ça m'est arrivé à Philadelphie, je n'avais que 21 ans, alors j'espérais être chanceux en obtenant une deuxième chance – et ça été le cas avec le Canadien en 1993. Je pense que c'était plus difficile à accepter pour des vétérans comme Mark Howe, Brad McCrimmon et Brad Marsh, dont les carrières tiraient à leur fin. Je pense que c'est toujours plus difficile pour les vétérans de l'équipe de perdre comme ça.»



ARCHIVES, LA PRESSE

**Le capitaine Jean Béliveau soulève la coupe Stanley devant les partisans en 1968. C'était la 15e des Glorieux, remportée face aux Blues de Saint-Louis, en quatre parties.**

### La deuxième fois pour Babcock

Mike Babcock, l'entraîneur des Red Wings de Detroit, a également subi une défaite au septième match d'une finale – en 2003, alors qu'il dirigeait les Mighty Ducks d'Anaheim, vaincus par les Devils du New Jersey. Dans une récente entrevue, Babcock a soutenu que cette défaite ne le rendait pas plus craintif de perdre une deuxième fois dans un septième match.

«Je n'ai jamais pensé de cette façon. Ce que je vois, c'est une opportunité, il n'y a pas lieu d'avoir «peur». Je ne comprends pas ce raisonnement. On a l'opportunité d'une vie. Au Canada, on rêve toute notre jeunesse de marquer le but victorieux dans un septième match de la finale de la coupe Stanley. À présent, nos joueurs l'ont cette opportunité. Allez-y! Jouez et aillez du plaisir!», a exprimé le coach.

«Je pense que nos joueurs devraient vraiment profiter du moment présent, de bien continuer leur préparation afin que des mots comme «peur» ne s'immisce justement pas dans le portrait, et d'aucune façon», a-t-il ajouté.

### La préparation

Si nos intervenants s'entendent au sujet des dangers qui guettent une équipe qui joue trop nerveusement, c'est plus ou moins le cas pour ce qui est de la préparation qui précède un septième match.

«À mon époque, la préparation n'était évidemment pas aussi sophistiquée qu'elle ne l'est aujourd'hui, souligne M. Béliveau. Cela dit, on est toujours conscient que c'est *do or die*. On regarde comment les six premières parties de la série se sont déroulées et on tente d'observer des tendances.»

Mais selon Jean-Jacques Daigneault, un septième match n'est plus une affaire de plan de match.

«Ce n'est plus le temps de faire des ajustements. Par exemple, les Penguins et les Red Wings se connaissent très bien. Il n'y a plus de surprise.» *(La Presse)*

## Le Canadien n'en est pas à Tanguay

**MIGUEL BUJOLD**

**MONTRÉAL** — Alex Tanguay n'est pas la priorité du Canadien, c'est du moins ce qu'a fait savoir son agent, Robert Sauvé, en entrevue à la station radiophonique CKAC, hier.

M. Sauvé a récemment discuté avec Bob Gainey, qui lui aurait indiqué que le Canadien travaillait sur un dossier plus pressant que celui impliquant Tanguay.

«J'ai eu un entretien avec Bob Gainey, mercredi, et le Canadien a présentement une autre priorité. On va régler cette priorité et ensuite le Canadien va nous parler au sujet d'Alex Tanguay. Ils nous ont pas dit s'ils avaient de l'intérêt ou quoi que ce soit», a dit l'agent sur les ondes de CKAC.

Parmi les clients de M. Sauvé, il y a le défenseur François Beauchemin, des Ducks d'Anaheim, qui deviendra également joueur autonome à compter du 1er juillet. Or, le Canadien ne peut s'entretenir avec aucun joueur autonome sauf les siens avant cette date.

«Nous avons eu plusieurs entretiens avec le directeur général Bob Murray. C'est sûr que le gros joueur à Anaheim est Scott Niedermayer et qu'ils aimeraient beaucoup retenir ses services. Comme plusieurs équipes, les Ducks ont de la difficulté avec leur masse salariale. Nous allons attendre de voir ce que Niedermayer décidera pour voir ensuite ce qui va se passer», a expliqué Sauvé.

«Personnellement, je m'attends à ce que Niedermayer revienne. Nous envisageons donc le marché des joueurs autonomes pour François Beauchemin.» *(La Presse)*

PENGUINS — RED WINGS

# Ni secrets ni surprises en réserve

MARC TOUGAS
LA PRESSE CANADIENNE

**DETROIT** — À ce stade-ci de la compétition, les Penguins de Pittsburgh et les Red Wings de Detroit n'ont plus de secrets.

Les membres des deux équipes se connaissent à fond. Non seulement se sont-ils affrontés six fois ces deux dernières semaines, mais la majorité d'entre eux ont aussi participé à la finale de l'an dernier entre les deux formations, d'une durée de six rencontres.

Il n'y aura donc qu'un mystère à élucider, ce soir, à l'occasion du septième et décisif match de la finale de la coupe Stanley: l'identité des joueurs qui connaîtront une bonne soirée et feront la différence.

«Je ne crois pas qu'il y aura une tonne de surprises, a affirmé l'entraîneur des Penguins Dan Bylsma, hier, peu après l'arrivée de l'équipe à Detroit. Avec tous les efforts consacrés à la préparation par les deux équipes, il n'y a d'ailleurs pas eu de surprises en vue du premier match (de la finale).»

Les seules surprises qui risquent de survenir, ce soir, seront celles dans le cours du jeu. Comme un bond imprévu de la rondelle sur la bande. Et l'avantage ira à l'équipe qui saura le mieux y réagir, selon le vétéran des Red Wings Kirk Maltby.

«Il y a des choses qui vont se présenter, que ce soit en désavantage ou en avantage numérique, à cinq contre cinq, peu importe, a souligné Maltby. Ça va se résumer à qui saura le mieux s'ajuster dans ce genre de situations.



THE ASSOCIATED PRESS

**L'entraîneur des Penguins de Pittsburgh, Dan Bylsma, ne croit à «une tonne de surprises» lors du 7e match. Sur la photo, il échange avec Sidney Crosby et Maxime Talbot.**

«Ils vont bourdonner dans notre zone à certains moments, et nous aussi dans la leur. Ce sera à nous de s'ajuster du mieux qu'on peut, comme ils tenteront de le faire de leur côté.»

Dans cette série fort équilibrée, les joueurs des deux équipes ont confiance qu'ils auront le dessus en jouant leur match. Les Penguins et les Wings ont réussi le coup trois fois chacun jusqu'ici dans la série. Reste maintenant à savoir laquelle des deux équipes réussira à imposer son tempo.

«L'avantage ira à l'équipe qui va trouver ses repères et faire fi des distractions, qui va le mieux mettre son plan de match en pratique et faire preuve de constance, a dit le capitaine des Penguins Sidney Crosby. Il faut s'assurer que tout soit à point, tant dans la préparation que dans la façon de faire les choses sur la glace.»

«Ce sera une question d'exécution et d'être en mesure de dicter la façon dont le match est joué, a affirmé Bylsma. Les deux équipes ont réussi à faire cela à différents moments dans cette série. Habituellement, l'équipe qui réussit à jouer son match le plus rapidement et le plus longtemps au début d'une rencontre finit par obtenir l'avantage et créer plus d'occasions de but.

«Ce sera là le défi, a ajouté Bylsma. Car à domicile surtout, (les Red Wings) ont été imperturbables dans l'exécution de leur plan de match. Ça s'est avéré tout un défi d'essayer de jouer notre match à nous.»

Selon le capitaine des Wings Nicklas Lidstrom, la détermination sera un facteur qui pourrait faire la différence.

«Il faut accorder beaucoup d'attention aux détails, a-t-il aussi noté. Tu ne peux pas être complaisant, tu ne peux pas leur donner des attaques en surnombre. Il faut être vraiment alerte et au sommet de son art.»

«Il faut tenter de provoquer quelque chose, de provoquer des pénalités pour se donner du rythme», a affirmé Marian Hossa, des Red Wings.

«Il y a des joueurs qu'il faut surveiller de façon particulière, mais parfois ce sont les autres qui s'avèrent les héros d'un match comme celui-là, a fait remarquer Maltby. Il faut donc être alerte face à tout le monde.»

### L'avantage de la glace

Quand la compétition est aussi équilibrée que dans cette finale, le fait de jouer à domicile peut s'avérer un avantage énorme. Si ce n'est qu'en vertu du privilège d'avoir le dernier choix de trio. C'est peut-être d'ailleurs pourquoi, au fil des années dans la LNH, l'équipe locale a remporté 12 des 14 affrontements disputés à l'occasion d'un septième match de la finale de la coupe Stanley.

«Je ne pense pas que ça va nous trotter dans la tête, a dit Crosby des insuccès des Penguins à Detroit dans cette finale. Pas pour un match de cette importance. À ce stade-ci, il ne faut pas se préoccuper du passé. Il s'agit de se préparer à disputer notre meilleur match des séries.»

# Hossa n'aura aucun regret si...

LA PRESSE CANADIENNE

**DETROIT** — Marian Hossa l'a affirmé sans détour, hier: il n'aura aucun regret peu importe l'issue du septième match de la finale de la Coupe Stanley.

Il ne regrettera pas d'avoir choisi de se joindre aux Red Wings de Detroit plutôt qu'aux Penguins, l'été dernier. Et ce, même si ces derniers l'emportent, aujourd'hui, au Joe Louis Arena.

Tout simplement parce qu'il aura vécu une expérience humaine et sportive exceptionnelle en faisant partie d'une organisation dotée d'une aussi riche tradition que celle des Red Wings.

«Toute la saison durant, j'ai eu l'occasion d'apprendre beaucoup des vétérans dans ce vestiaire, a déclaré Hossa, hier, après l'entraînement des siens. Je me considère pas mal chanceux d'avoir pu me retrouver dans cette chambre. Juste le fait d'être autour de gars comme Chris Chelios, c'est une expérience incroyable.»

Hossa a six buts et neuf aides jusqu'ici dans les séries. Il a été limité à trois aides dans cette finale. Il n'est que le cinquième marqueur de l'équipe en éliminatoires, derrière Henrik Zetterberg (11-13-24), Johan Franzen (12-11-23), Valtteri Filppula (3-13-16) et Dan Cleary (9-6-15).

La dernière fois que le Slovaque de 30 ans a trouvé le fond du filet, c'était le 24 mai, dans le quatrième match de la finale de l'Association Ouest contre les Blackhawks de Chicago.

S'il a n'a pas marqué depuis, ce n'est pas faute d'avoir essayé. Hossa a décoché 20 tirs dans les six premières rencontres de la finale. Il a 97 tirs au but en 22 matchs éliminatoires jusqu'ici. Seul Evgeni Malkin a tiré plus souvent que lui, soit 101 fois en 23 rencontres.

Hossa reconnaît qu'il s'est imposé de la pression supplémentaire parce que les Penguins sont les adversaires des Wings en finale. Il s'était mis la tête sur le billot, l'été dernier, en refusant un contrat plus lucratif avec les Penguins dans le but avoué de mettre la main sur la coupe Stanley — chose qu'il estimait plus probable à Detroit qu'à Pittsburgh.

Ce serait donc un coup particulièrement douloureux à son orgueil si les Penguins l'emportaient, aujourd'hui. Les Wings et les Penguins auraient alors chacun remporté une coupe Stanley aux dépens de l'autre ces deux dernières années, mais Hossa se retrouverait du côté des perdants pour la deuxième fois de suite.

«Peut-être que je me suis imposé trop de pression, effectivement, a-t-il reconnu. Tu dois répondre à des questions à tous les jours au sujet de Pittsburgh. C'est évident qu'il y a là un scénario intéressant. Mais tout revient à ce dernier match. Il s'agit de se concentrer sur la tâche à accomplir et d'avoir du plaisir.»



THE ASSOCIATED PRESS

**Marian Hossa, des Red Wings de Detroit, discute avec son coéquipier Ville Leino lors de l'entraînement d'hier.**

# Ce qu'il y a de mieux... en vente!



NWZE436FP

**SONY** MP3

**Lecteur MP3 Walkman®**

- Autonomie: Jusqu'à 45 heures
- Syntoniseur numérique FM
- Écran ACL couleur de 2.0"

4 Go

SEULEMENT **98.88**



ONE 130S

**TOMTOM**

**Appareil de navigation portable GPS**

- Écran TFT ACL tactile 3.5"
- Cartes pré-téléchargées: États-Unis et Canada • 1 Go

RABAIS 40$ **148.88** après rabais

**GARMIN**

**Appareil de navigation portable GPS**

- Dit le nom des rues verbalement
- Cartes de l'Amérique du Nord et 6 millions de points d'intérêt

RABAIS 30$ **218.88** après rabais

Anti-vol GARMIN LOCK™



NUVI260W

**DENON**

**Microchaîne avec lecteur CD/MP3**

- 60 watts de puissance audio totale
- Entrée(s) auxiliaire port USB pour MP3


DM37SBK

RABAIS 50$ **398.88** après rabais

**SONY** BRAVIA



KDL32L5000

**TVHD 32" ACL 720p**

- Entrées numériques x 3

RABAIS 130$ **668.88** après rabais

**SONY** BRAVIA



KDL40S5100
KDL46S5100

**TVHD ACL 1080p**

- Entrées numériques HDMI x 3

40" RABAIS 300$ **1188.88** après rabais ou 29.53 X 48 mois*

46" RABAIS 300$ **1588.88** après rabais ou 39.46 X 48 mois*

**Panasonic**



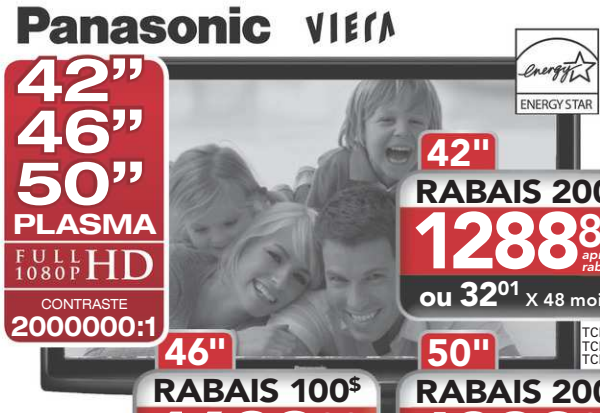
TCL32C12

**TVHD 32" ACL 720p**

- Entrée(s) numérique(s) HDMI x 2

RABAIS 50$ **698.88** après rabais

**Panasonic** VIERA



TCP42U1
TCP46U1
TCP50U1

**TVHD Plasma 1080p**

42" RABAIS 200$ **1288.88** après rabais ou 32.01 X 48 mois*

46" RABAIS 100$ **1688.88** après rabais ou 41.95 X 48 mois*

50" RABAIS 200$ **1988.88** après rabais ou 49.40 X 48 mois*

**SONY** AVCHD

Moniteur ACL 2.7"



HDRCX100B

**Caméscope haute définition à Memory Stick**

- Mémoire interne de 8 Go
- Résolution pleine HD 1920 x 1080p, 24 images par seconde • 4.0 mégapixels

RABAIS 40$ **658.88** après rabais

**SONY** AVCHD

Disque dur 80 Go
Moniteur ACL 2.7"



HDRXR100

**Caméscope haute définition à disque dur de 80 Go**

- Résolution pleine HD 1920 x 1080p, 24 images par seconde

RABAIS 50$ **798.88** après rabais

# GRATUIT Cours d'imagerie 101 sur DVD

à l'achat de toute caméra numérique.



Valeur de 49.88$

**Nikon** NUMÉRIQUE

6.1 mégapixels




GARANTIE 2 ANS Nikon APPAREIL

GARANTIE 5 ANS Nikon LENTILLE

**Appareil photo numérique reflex D40 18-55**

- Objectif 18-55mm inclus
- Capteur d'images CCD RGB

RABAIS 100$ **398.88** après rabais

QUANTITÉ LIMITÉE

**Nikon** NUMÉRIQUE

12.3 mégapixels




GARANTIE 2 ANS Nikon APPAREIL

GARANTIE 5 ANS Nikon LENTILLE

**Appareil photo numérique reflex D5000 18-55 VR**

- Vidéo haute définition 1280 x 720 à 24FPS
- Moniteur ACL orientable de 2.7"

NOUVEAU **998.88** après rabais ou 24.81 X 48 mois*

**Super offres sur les accessoires pour caméras numériques**

aeroplan

OBTENEZ DES MILLES
1 $ = 1 MILLE AÉROPLAN[MD]



# Dumoulin

pour ce qu'il y a de mieux



Carte Sears acceptée

303463

**SHERBROOKE** 525, Northrop-Frye, Édifice Croteau/Ureka (Voisin de Momo Sports) • (819) 565-3177

Face au Carrefour de l'Estrie

[MD] Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Conditions du financement: *48 paiements égaux sur tout en magasin. S'applique sur achat minimum de 1000$ et plus (taxes incluses). Les prix affichés n'incluent pas les taxes. **Sujet à l'approbation du service de crédit de Services de Cartes Desjardins Financement au taux faible de 8.9%,** en autant que chaque paiement soit effectué à la date d'échéance, à compter de la date d'achat. Le consommateur sera en défaut de payer s'il néglige de payer les montants dus dans les 21 jours à partir de la date de la mise à la poste du relevé. En cas de défaut, le taux d'intérêt applicable est celui prévu à la convention liant l'émetteur de la carte de crédit au consommateur, ledit taux ne pouvant toutefois excéder en date de ce jour 18.9% l'an. Exemple: Achat courant - Frais de crédit à acquitter lorsque le solde indiqué sur le relevé de compte de la période précédente n'a pas été payé en totalité à la date d'échéance et lorsque le détenteur d'une carte VISA Desjardins, comportant l'option Taux d'intérêt réduit, omet d'acquitter le paiement minimum requis à la date d'échéance. Transaction inscrite le 15 du mois; facturée le 1er jour du mois suivant; non soldée durant le délai prévu à l'article 9 de la convention du détenteur de carte de crédit : taux d'intérêt annuel de 18.9% (1,575% par mois). †S'applique sur achat minimum de 250$ et plus (taxes incluses). Les prix affichés n'incluent pas les taxes. Aucuns frais ni intérêt pendant 3 mois. Le prix d'achat est payable dans 3 mois à un taux d'intérêt de 0%. À défaut par le consommateur d'effectuer ses paiements en temps opportun, des frais d'intérêts calculés au taux de 28.80% avec VFC Inc. et 18.4% avec Services de Cartes Desjardins Financement seront facturés à partir de la date d'achat. Taxes payables en magasin lors de l'achat. Sujet à l'approbation de VFC Inc. ou Services de Cartes Desjardins Financement. Détails en magasin. **Les offres de financement ne peuvent être combinées.** Sujet à changement sans préavis. Détails en magasin.